

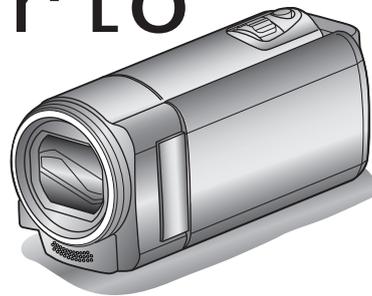
JVC

CÂMARA DE VÍDEO

Guia Detalhado do Utilizador

GZ-E10 GZ-E15

Everio



Índice

Guia de iniciação 4

Carregamento	4
Gravação	4
Reprodução	4
Dicas de filmagem	4
Épocas festivas/Natal	5
Casamento	6
Viagem	7
Parque de diversões	9

Informações essenciais

Funcionalidades principais	10
Verificar os Acessórios	11
Carregar a bateria	12
Ajuste da pega	13
Usar como uma faixa de mão	13
Inserir um cartão SD	14
Tipos de cartões SD compatíveis	14
Ligar o aparelho	16
Acertar o relógio	16
Voltar a acertar o relógio	17
Mudar o idioma de visualização	18
Segurar este Aparelho	19
Montar o tripé	19
Usar este aparelho no estrangeiro	19
Carregar a bateria no estrangeiro	19
Acertar o relógio para a hora local quando viajar	20
Definir a hora de Verão	20
Acessórios opcionais	21

Gravação

Filmar no modo auto inteligente	22
Zoom	23
Gravação manual	24
Seleccionar cena	25
Ajustar o foco manualmente	26
Ajustar a luminosidade	27
Definição de equilíbrio de brancos	28
Definição de compensação de contraluz	29
Fazer grandes planos	29
Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)	30
Reduzir a vibração da câmara	31
Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)	32
Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)	33
Tempo de gravação restante/carga da bateria	34

Reprodução

Reproduzir vídeos	36
Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas	37
Procurar um determinado vídeo	37
Procurar por data	38
Ligar a uma televisão e reproduzir os vídeos	38
Ligar através do mini-conector HDMI	39
Ligar através do conector AV	40

Editar

Eliminar ficheiros não desejados	41
Eliminar o ficheiro apresentado actualmente	41
Eliminar ficheiros seleccionados	42
Eliminar todos os ficheiros	43
Proteger os ficheiros	43
Proteger/Cancelar protecção do ficheiro actualmente exibido	43

Proteger/Cancelar protecção dos ficheiros seleccionados	44
Proteger todos os ficheiros	45
Anular a protecção de todos os ficheiros	45

Cópia

Copiar ficheiros para um disco ligando a um gravador de DVD	46
Criar um disco com um gravador de Blu-ray ligado	46
Copiar para computador Windows	47
Verificar requisitos do sistema (Directriz)	47
Instalar o Software Fornecido (Interno)	48
Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros	49
Organizar ficheiros	50
Gravar vídeos para discos	51
Fazer uma cópia de segurança sem usado o software fornecido	52
Lista de ficheiros e pastas	54
Copiar para computador Mac	55

Configurações de menu

Utilizar o menu	56
Menu de gravação (vídeo)	57
PRIORID. ROSTO AE/AF	57
EDI	57
MAIS GANHO	58
ANTI-VENTO	58
INTERV. TEMPO GRAV.	58
GRAVAÇÃO AUTO	58
QUALIDADE DE VÍDEO	59
ZOOM	59
ZOOM MIC	60
ACERT.RELG	60
Menu de configuração manual	61
SELEC. CENA	61
FOCUS	61
AJUSTAR BRILHO	61
BALANÇO DE BRANCOS	61
COMP. LUZ FUNDO	61
TELE MACRO	61
Menu de reprodução (vídeo)	62
VER DATA/HORA	63
APAGAR	63
PROTEGER/CANCELAR	63
PROCURAR DATA	63
REPR. OUTRO FICHEIRO	63
K2 TECHNOLOGY	63
ACERT.RELG	64
VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ	64
Menu de configuração de visualização	65
LANGUAGE	65
ESTILO DE VIS. DATA	65
BRILHO DO MONITOR	66
Menu de configuração básico	67
MODO DEMO	67
SOM DE OPERAÇÃO	68
DESLIGAR AUTO	68
REINÍCIO RÁPIDO	69
ACTUALIZAR	69
ACT. SOFTWARE PC	69
VALORES PREDEFINIDOS	69
Menu de configuração de ligação	70
VISUALIZAR NA TV	70
SAÍDA VÍDEO	70
SAÍDA HDMI	71
CONTROLO HDMI	71
Menu de configuração de suporte	72
FORMATAR CARTÃO SD	72

Nomes das peças

Parte da frente	73
Parte de trás	73
Parte de baixo	74
Interior	74
Ecrã LCD	75

Indicações no ecrã LCD

Gravação de vídeo	75
Reprodução de vídeo	76

Resolução de problemas

Quando o aparelho não está a funcionar correctamente	76
Bateria	77
Gravação	77
Cartão	78
Reprodução	78
Editar/copiar	79
Computador	79
Ecrã/imagem	80
Outros problemas	80
Mensagem de erro?	81

Manutenção

82

Especificações

83

Carregamento

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Gravação

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Reprodução

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Dicas de filmagem

Modo normal para segurar numa câmara de vídeo ~ Gravar imagens estáveis ~



Esta é a forma normal de filmar quando se está de pé. Deve conseguir controlar esta técnica básica para conseguir imagens estáveis.

■ [Preparar-se]

- 1 Afaste os seus pés até à largura dos ombros.
- 2 Mantenha o cotovelo do braço que estiver a segurar na câmara de vídeo encostado ao seu corpo.
- 3 Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

Esticar os braços para filmar ~ Filmar num ângulo elevado ~



Estique a sua mão quando o seu alvo estiver por trás de uma multidão.

■ [Preparar-se]

- 1 Afaste os seus pés até à largura dos ombros.
- 2 Estique o braço direito e segure na câmara de vídeo por cima da sua cabeça.
- 3 Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

AVISO :

- Utilize este método de filmagem só em último caso, pois é difícil conseguir imagens estáveis.
- Afaste o ângulo o máximo possível, pois a imagem irá ficar sujeita às vibrações da câmara.
- Tenha em consideração as pessoas à sua volta e tente não incomodá-las.

Agachar-se e filmar ao nível dos olhos



Agachar-se é uma posição normal quando se quer filmar crianças pequenas.

Ao gravar ao nível da criança, consegue capturar mais facilmente as suas expressões.

■ [Preparar-se]

- 1 Ajoelhe-se apoiando-se sobre o joelho esquerdo e mantendo o pé direito no chão.
- 2 Apoie o cotovelo do seu braço direito, que está a segurar na câmara de vídeo, sobre o joelho direito.
- 3 Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

Panning

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Utilize este método para filmar um grande ângulo de visão.

■ [Preparar-se]

- 1 Para filmar, rode o seu corpo em vez de mexer os seus braços, segurando normalmente na câmara de vídeo, como descrito acima.
- 2 Coloque-se numa posição que lhe permita ficar virado para o ponto onde a rotação irá parar.
- 3 Rode o seu tronco para o ponto onde a gravação irá começar.
- 4 Pressione o botão para iniciar a gravação e grave durante 2 segundos. Depois, rode lentamente o tronco de modo a ficar virado para a frente. Grave durante mais 2 segundos virado para a frente e depois pare a gravação.
(A rotação de 90° deve durar cerca de 5 segundos, proporcionando a sensação de movimento em câmara lenta.)

Épocas festivas/Natal

Grave a feliz celebração do Natal com a sua família!



Decorar a árvore e preparar o jantar

A decoração da árvore e a preparação do jantar fazem parte da alegria do Natal. Não se esqueça de gravar estes felizes tempos em família!

■ Decorar a árvore



Uma árvore é o elemento mais importante para dar vida ao espírito do Natal. Uma simples imagem de todos os membros da família juntos a decorar a árvore de Natal com vários enfeites coloridos traz uma enorme sensação de felicidade.

■ Preparação do jantar



Grave as cenas enquanto toda a gente ajuda a preparar o banquete da noite. Pode filmar a mãe a cozinhar, as crianças a ajudar e, claro, o bolo a ser feito!

Gravar a festa de Natal



Depois de todos os preparativos, é altura de celebrar o Natal. Não deve gravar só quando se apaga as velas, mas também os sorrisos da família rodeada de boa comida, ou o pai ligeiramente "alegre" com o champanhe!

Procurar os presentes



Para as crianças, a maior felicidade do Natal é receber prendas na manhã seguinte.

A sua expressão de alegria ao encontrar um presente junto da sua almofada é uma oportunidade de gravação que não deve perder. Prepara-se para filmar antes de as crianças acordarem!

Casamento

Crie um fantástico vídeo de casamento para o noivo e para a noiva!



Discutir e planejar antes do evento

Antes do dia do copo de água, é importante falar com os noivos sobre os diferentes detalhes, como a sequência da cerimônia, e sobre se irá haver programas de entretenimento ou mudança de roupa.

Se compreender as preferências dos noivos, irá conseguir filmar de modo mais adequado.

■ Descobrir o percurso de entrada



O ponto alto de um casamento é a entrada dos noivos.

Fale previamente com a pessoa responsável pela organização do casamento para descobrir a porta de entrada dos noivos e o percurso que irão fazer. Coloque o tripé num sítio que lhe permita seguir o casal com o zoom, sem ter de mudar de sítio.

■ Número de vezes e duração da mudança das roupas

Descubra a duração de qualquer mudança de roupas para capturar bem a cena quando os noivos voltarem a entrar.

Também pode aproveitar o tempo em que os noivos estão a mudar de roupa para gravar comentários dos convidados a desejar boa sorte.

Descobrir o melhor ângulo para capturar os noivos

■ Compor a imagem com o noivo à frente e os convidados atrás

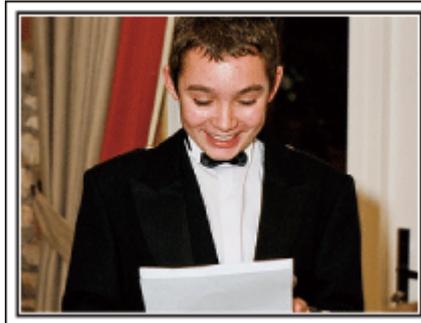


Os protagonistas de um casamento são, sem dúvida, os noivos. Grave as suas expressões nitidamente durante o brinde, discurso, programas de entretenimento e outras cenas.

Outra recomendação é capturar os rostos dos convidados e depois expandir em direcção ao noivo. À composição da imagem com os convidados só lhe falta diversão, portanto não se esqueça de prestar atenção ao ângulo de filmagem e ao tamanho.

Gravar as expressões e os comentários dos convidados

■ Definir a filmagem do nível dos olhos para o nível do peito



Pode gravar comentários dos convidados dando uma volta e perguntando “Quer deixar uma mensagem para os noivos?”.

Pode fazê-lo na sala de espera dos convidados, quando os noivos estiverem a mudar de roupa, ou durante os programas de entretenimento.

Operação avançada com duas câmaras de vídeo

Se for necessário editar o vídeo, deve gravar com duas câmaras de vídeo para criar um vídeo com cenas diferentes. Pode tentar pedir a um amigo que tenha uma câmara de vídeo em casa.

Coloque a câmara de vídeo emprestada num tripé e concentre-se nos grandes planos dos noivos. Assim, pode usar a outra câmara de vídeo para gravar outras cenas, permitindo a criação de um vídeo interessante com cenas diferentes através da edição e da compilação.

Visto que a maior parte das pessoas têm pelo menos uma câmara digital hoje em dia, se mesmo assim não conseguir encontrar uma outra câmara de vídeo, inserir imagens fixas em vários pontos do vídeo é também uma boa maneira de acrescentar variedade. Experimente!

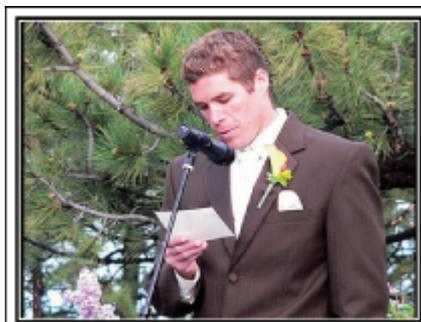
■ <Câmara de vídeo 1>

Fazer sempre um grande plano dos noivos



■ <Câmara de vídeo 2>

Gravar mensagens de amigos ao mesmo tempo, a dar os parabéns



Viagem

Capture todos os bons momentos vividos nas suas viagens nacionais ou internacionais!



Levar o equipamento necessário

Os artigos necessários que deve levar consigo numa viagem dependem do objectivo da sua viagem e do destino.

Em particular para as viagens para o estrangeiro, tem de pensar no que há-de levar em função das condições locais.

Apresentamos-lhe aqui algumas sugestões.

■ Câmara de vídeo

Pense na quantidade de horas de filmagem que normalmente faz por dia. Não se esqueça de preparar suportes de gravação suficientes, especialmente para viagens para o estrangeiro de longa duração.

Se estiver a gravar em cartões SD, prepara o número suficiente de cartões, incluindo alguns de reserva.

■ Bateria

Prepare uma bateria pronto para o dobro do tempo de gravação planeado num dia. Por exemplo, se estiver a planear gravar 2 horas por dia, prepare uma bateria preparada para 4 horas (tempo de gravação real).

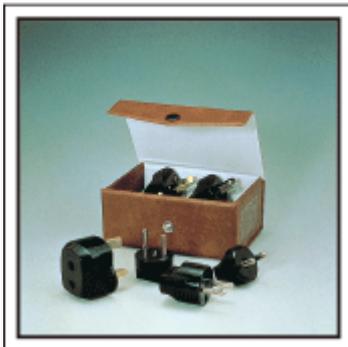
Para uma excursão de um dia, pode preparar uma bateria de baixa capacidade mas, para uma viagem mais longa, deve preparar algumas baterias de alta capacidade.

■ Adaptador de CA

O adaptador de CA da JVC é compatível com tensões entre 110 V e 240 V, podendo ser usado em qualquer sítio do mundo.

Leve também o adaptador se for viajar durante bastante tempo. Carregue a bateria enquanto dorme para poder gravar com a bateria cheia no dia seguinte.

■ Adaptador da ficha de alimentação



O formato da ficha de alimentação varia em função do país. Não se esqueça de verificar o formato da ficha de alimentação antes de viajar e leve consigo o adaptador de ficha de alimentação adequado.

“Carregar a bateria no estrangeiro” (p. 19)

■ Carregador da bateria



Não é possível gravar se estiver ligado um adaptador de CA à câmara de vídeo para carregar a bateria.

Pode levar um carregador de bateria adicional para carregar baterias, se estiver a planear usar a câmara de vídeo para gravar à noite. Pode também carregar várias baterias se usar o carregador da bateria e esta câmara de vídeo ao mesmo tempo.

■ Tripé



Um tripé é um artigo essencial para conseguir imagens estáveis. Seleccione um tripé adequado ao propósito da sua viagem e ao tipo da mesma, como por exemplo um tripé compacto para usar numa mesa ou um tripé que tenha uma altura de pelo menos 1 metro.

Gravar o entusiasmo antes da partida

Pode ser um pouco precipitado começar o seu vídeo de viagem logo depois de chegar ao seu destino.

Grave também as preparações antes da viagem se se tratar de uma viagem em família, ou quando toda a gente estiver reunida no ponto de encontro se estiver a viajar com amigos.

Para viagens para o estrangeiro, filme as placas e as informações sobre o seu voo, pois poderão ser úteis para futura referência.



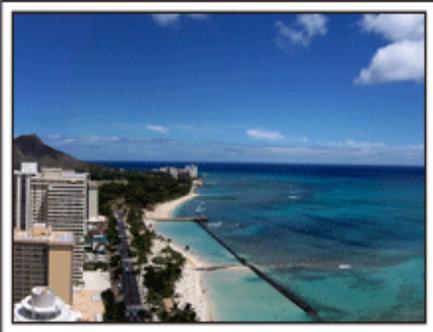
Usar a função pan em locais de interesse

Os sítios turísticos com uma vista bonita ou os locais históricos são lugares que irá querer gravar de certeza.

Para capturar a magnificência de uma cena que não cabe num único fotograma, experimente a técnica de panning.

Consulte as “Dicas de filmagem” contidas no “Guia de iniciação” nesta página Web para saber como utilizar a técnica de panning com sucesso.

Pode também querer gravar as tabuletas ou o monumentos que se encontram muitas vezes em locais turísticos.



Mostrar toda a gente a divertir-se

Ao fazer um vídeo, é muito monótono gravar só a paisagem ou os locais históricos.

Fale sobre os seus sentimentos enquanto grava as fantásticas paisagens de um determinado sítio, de modo a ficar com uma cena interessante para ver mais tarde.

Parque de diversões

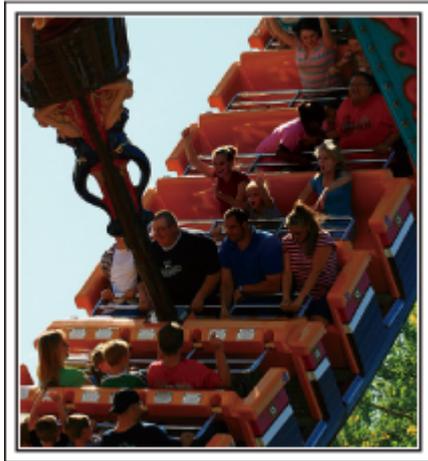
Capture mais imagens das caras sorridentes de toda a família!



■ <Sem compensação de contraluz>



Filmar Vídeos de Alvos em Movimento



Situações com mudanças no movimento do corpo são adequadas para filmar.

Isto inclui situações com mudanças rápidas nas expressões faciais ou exclamações de surpresa e alegria.

* Alguns parques de diversões não permitem que filmar em algumas atrações. Deve verificar esta situação antecipadamente.

- [Exemplos] Carrossel, karts, chávenas de café, etc.

■ <Com compensação de contraluz>



Conseguir reacções ao chamar a atenção



Os vídeos que não tenham mãos a acenar nem risos não são divertidos e, para além disso, desperdiçam a capacidade de gravação de áudio da câmara de vídeo.

Quando gravar, tente conseguir mais reacções acenando com as suas mãos ou perguntando “Não é divertido?” ou algo semelhante.

Operação avançada com compensação de contraluz

É útil utilizar a compensação de contraluz quando o rosto do alvo está em contraluz ou quando não é possível ver a expressão com nitidez.

Aumenta a luminosidade de toda a imagem ao seleccionar “COMP. LUZ FUNDO” se a cara estiver demasiado escura. Mesmo as expressões faciais por baixo de sombras podem ser capturadas com luz e nitidez.

“Definição de detalhes” (☰ p. 29)

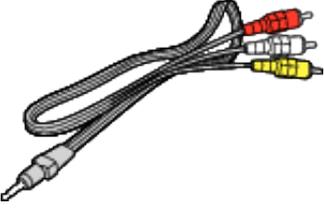
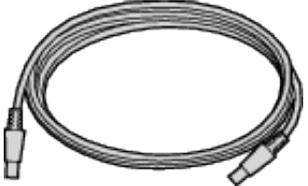
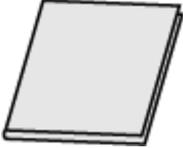
Funcionalidades principais

Funcionalidades principais da sua câmara de vídeo

- 1** Full HD (1920×1080 pixéis) Gravação de vídeo
- 2** i.AUTO (Gravação Auto Inteligente): Detecta 12 tipos de cenas predefinidas
- 3** Estabilizador de imagem digital
- 4** Zoom Óptico 40x
- 5** Gravação Automática: Começa automaticamente a gravar quando o alvo entra na área de detecção
- 6** Gravação em tempo desfasado: Veja longas horas de gravação em alguns segundos
- 7** Conectores de Saída HDMI, USB e AV

Verificar os Acessórios

Se faltar algum dos itens ou se um item estiver danificado, contacte o seu representante JVC mais próximo ou o centro de assistência JVC mais próximo.

Imagem	Descrição
	<p>Adaptador de CA AC-V10E</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liga-se a este aparelho para carregar a bateria. Também pode ser usado ao gravar ou reproduzir vídeos dentro de casa.
	<p>Bateria BN-VG108E</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liga a este aparelho à potência de alimentação.
	<p>Cabo AV</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liga esta aparelho a uma televisão para reproduzir imagens gravadas.
	<p>Cabo USB (Tipo A - Mini Tipo B)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liga este aparelho a um computador.
	<p>Guia Básico do Utilizador</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ler bem e guardar num local seguro para consultas futuras.

NOTA :

- Os cartões SD são vendidos separadamente.

“Tipos de cartões SD compatíveis” (☞ p. 14)

- Quando utilizar o adaptador de CA no estrangeiro, deve adquirir uma ficha adaptadora comercialmente disponível para o país ou região que irá visitar.

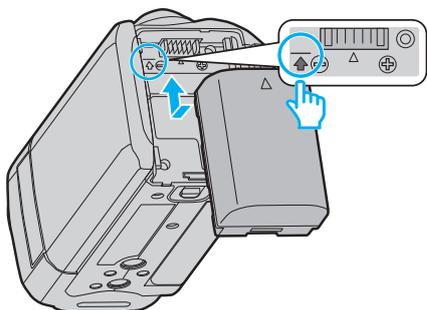
“Carregar a bateria no estrangeiro” (☞ p. 19)

Carregar a bateria

Carrega a bateria imediatamente depois de comprar a câmara de vídeo e quando notar que a bateria está com pouca carga.

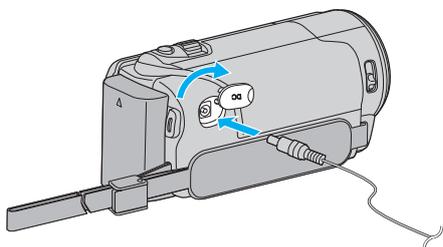
A bateria não se encontra carregada no momento da compra.

1 Insira a bateria.

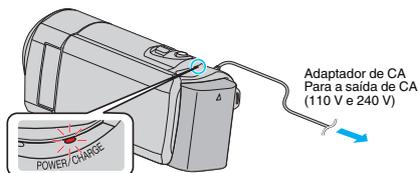


- Alinhe o topo da bateria com a marca indicada neste aparelho e faça-a deslizar até a bateria encaixar no devido lugar.

2 Ligue o adaptador de CA ao conector de CC.



3 Ligue a alimentação.



- A luz de carregamento pisca durante o carregamento e apaga-se quando o carregamento termina.

AVISO :

Certifique-se de que utiliza baterias JVC.

- Se utilizar quaisquer outras baterias que não as baterias JVC, a segurança e o desempenho não podem ser garantidos.
- Tempo de carga: Aprox. 2 h 20 m (utilizando a bateria fornecida)
O tempo de carga é real quando o aparelho é utilizado a 25°C. Se a bateria for carregada fora do intervalo de temperatura ambiente de 10°C a 35°C, o processo de carga pode ser mais demorado ou pode não se iniciar. O tempo de gravação e de reprodução também podem ficar reduzidos devido a algumas condições de utilização, tais como baixa temperatura.

Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

- Se utilizar quaisquer outros adaptadores que não o adaptador de CA fornecido poderão ocorrer avarias.
- Pode gravar ou reproduzir vídeos enquanto o adaptador de CA está ligado. (O carregamento da bateria não pode ser realizado durante a gravação ou reprodução.)
Remova a bateria quando não pretender utilizar o aparelho durante muito tempo. O desempenho da bateria pode diminuir se esta for deixada inserida no aparelho.

Baterias recarregáveis:

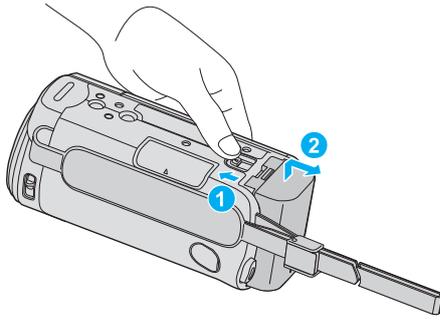
- Se usar a bateria com uma temperatura ambiente reduzida (10 °C ou menos), o tempo de operação pode ficar reduzido ou a câmara de vídeo pode não funcionar correctamente. Quando usar a este aparelho ao ar livre durante o Inverno, deve aquecer a bateria colocando-a num bolso, por exemplo, antes de a colocar. (Evite o contacto directo com uma bateria quente.)
- Não exponha a bateria a um calor excessivo, como por exemplo luz solar directa ou fogo.
- Depois de retirar a bateria, guarde-a num local seco a uma temperatura entre 15 °C e 25 °C.

- Mantenha um nível de bateria de 30 % () se não pretender utilizar a bateria durante um longo período de tempo. Adicionalmente, carregue totalmente e posteriormente descarregue totalmente a bateria de 6 em 2 meses, continuando depois a guardá-la com um nível de bateria de 30 % ().

NOTA :

- Pode ligar este aparelho ao adaptador de CA para gravar durante várias horas dentro de casa.
(A bateria começa a carregar quando fechar o ecrã LCD.)

Remover a bateria



- Faça deslizar o selector de remoção da bateria para retirar a bateria da este aparelho.

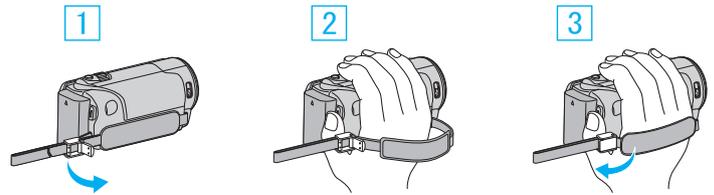
Tempo de carga aproximado da bateria (Utilizando o adaptador de CA)

Bateria	Tempo de carga
BN-VG108E (fornecida)	2 h 20 m
BN-VG114E	2 h 30 m
BN-VG121E	3 h 30 m
BN-VG138E	6 h 10 m

- Quando a vida útil da bateria se esgota, o tempo de gravação fica mais curto, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. (Substitua a bateria por uma nova.)

* O tempo de carga é real quando o aparelho é utilizado a 25 °C. Se a bateria for carregada fora do intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 35 °C, o processo de carga pode ser mais demorado ou pode não se iniciar. O tempo de gravação e de reprodução também podem ficar reduzidos devido a algumas condições de utilização, tais como baixa temperatura. "Tempo de Gravação Aproximado (utilizando a bateria)" (p. 35)

Ajuste da pega



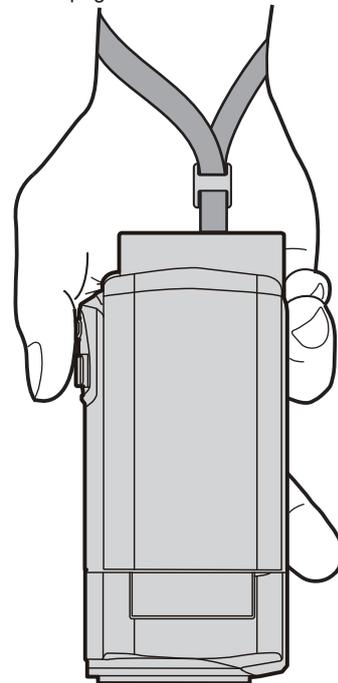
- 1 Abra o selector no bloqueio de faixa
- 2 Ajuste o comprimento da pega
- 3 Feche o selector

AVISO :

- Deve fixar bem a pega de mão. Se ficar solta, este aparelho pode cair e resultar em danos físicos ou materiais.

Usar como uma faixa de mão

Ajuste o comprimento da pega de mão e enrole-a à volta do seu pulso.



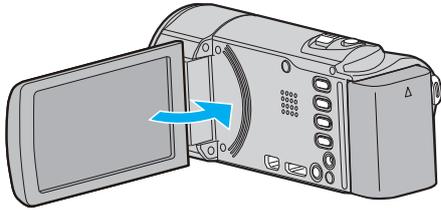
Inserir um cartão SD

Insira um cartão SD comercialmente disponível antes de realizar uma gravação.

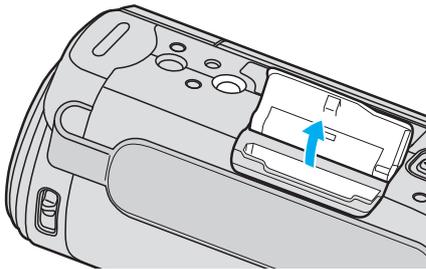
“Tipos de cartões SD compatíveis” (p. 14)

“Tempo de Gravação de Vídeo Aproximado” (p. 35)

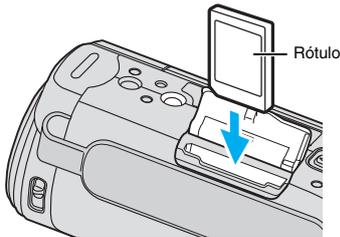
1 Feche o ecrã LCD.



2 Abra a tampa.



3 Insira um cartão SD.



- Insira com a etiqueta a apontar para fora.

Aviso

- Certifique-se de que não insere o cartão SD na direção errada. Pode provocar danos no aparelho e no cartão SD.
- Desligue este aparelho antes de inserir ou retirar um cartão SD.
- Não toque na área de contacto de metal quando inserir o cartão SD.

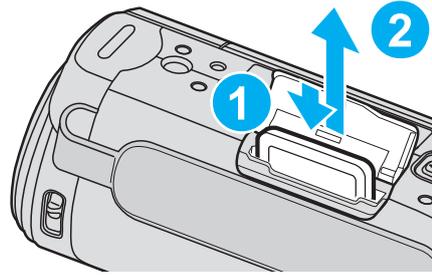
NOTA :

- Se quiser usar um cartão SD que tenha sido usado noutros dispositivos é necessário formatar o cartão SD através da função “FORMATAR CARTÃO SD” nas configurações de suporte.

“FORMATAR CARTÃO SD” (p. 72)

Retirar o cartão

Empurre o cartão SD para dentro uma vez e depois puxe-o para fora.



Tipos de cartões SD compatíveis

Os seguintes cartões SD são compatíveis com esta aparelho.

As operações estão confirmadas nos cartões SD dos seguintes fabricantes.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk

Cartão SD



- Use um cartão SDHC compatível com a classe 4 ou superior (2 GB).

Cartão SDHC



- Use um cartão SDHC compatível com a classe 4 ou superior (4 GB a 32 GB).

Cartão SDXC



- Use um cartão SDXC compatível com a classe 4 ou superior (Máx. 64 GB).

NOTA :

- Utilizar cartões SD (incluindo cartões SDHC/SDXC) diferentes dos indicados acima pode resultar em falhas de gravação ou perdas de dados.
- Não garantimos que este aparelho funcione com todos os cartões SD, mesmo quando utilizando os especificados anteriormente. Alguns cartões SD podem não funcionar devido a alterações de especificação, etc.
- Para gravar vídeos com a “QUALIDADE DE VÍDEO” definida para “UXP”, recomenda-se usar um cartão SDHC/SDXC compatível com a classe 6 ou superior.
- A classe 4 e a classe 6 têm garantida uma taxa mínima de transferência de 4 MB/s e 6 MB/s, respectivamente, ao ler ou escrever dados.
- Também pode usar um cartão SDHC/SDXC compatível com a classe 10.
- Para proteger os dados, não toque nos terminais do cartão SD.
- Os cartões UHS-I SDHC/SDXC podem ser utilizados da mesma forma que os cartões SDHC/SDXC standard.
A Classificação de Velocidade UHS não é suportada.

SO Mac X 10.6 Snow Leopard	Necessário para actualizar para 10.6.5.
-----------------------------------	---

Quando o seu computador não reconhece o cartão SDXC

Confirme e actualize o Sistema Operativo do seu computador.

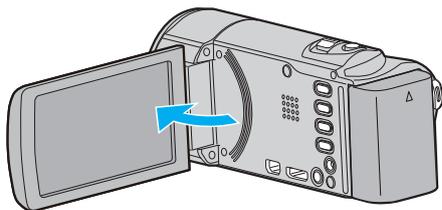
Windows XP / Windows XP SP1	Necessário para actualizar para SP2 ou superior.
Windows XP SP2 / Windows XP SP3	Necessário para transferir o software de actualização. (KB955704) http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?FamilyID=1cbe3906-ddd1-4ca2-b727-c2dff5e30f61&displaylang=en
Windows Vista	Necessário para actualizar para SP1 ou superior.
Sistema Operativo Mac	Não compatível.

Windows XP / Windows XP SP1	Necessário para actualizar para SP2 ou superior.
Windows XP SP2 / Windows XP SP3	Necessário para transferir o software de actualização. (KB955704) http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?FamilyID=1cbe3906-ddd1-4ca2-b727-c2dff5e30f61&displaylang=en
Windows Vista	Necessário para actualizar para SP1 ou superior.
Windows Vista SP1 / Windows Vista SP2	Necessário para transferir o software de actualização. (KB975823) <ul style="list-style-type: none"> • Verão 32 bit http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=2d1abe01-0942-4f8a-abb2-2ad529de00a1 • Verão 64 bit http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=7d54c53f-017c-4ea5-ae08-34c3452ba315
Windows 7	Necessário para transferir o software de actualização. (KB976422) <ul style="list-style-type: none"> • Verão 32 bit http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=3ee91fc2-a9bc-4ee1-aca3-2a9aff5915ea • Verão 64 bit http://www.microsoft.com/downloads/en/details.aspx?FamilyID=73f766dd-7127-4445-b860-47084587155f
SO Mac X 10.4 Tiger / SO Mac X 10.5 Leopard	Não compatível.

Ligar o aparelho

Pode ligar/desligar este aparelho abrindo ou fechando o ecrã LCD.

- 1 Abra o ecrã LCD.



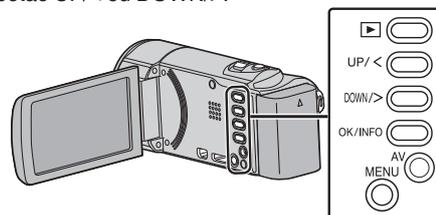
- Este aparelho liga-se.
- Quando o ecrã LCD é fechado, o aparelho desliga-se.

Acertar o relógio

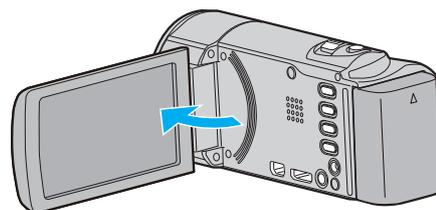
O ecrã "ACERTE DATA/HORA!" aparece quando ligar este aparelho pela primeira vez depois de o comprar, se o ligar depois de um longo período de não utilização ou se o relógio ainda não tiver sido acertado. Acerte o relógio antes de gravar.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Abra o ecrã LCD.



- Este aparelho liga-se.
- Quando o ecrã LCD é fechado, o aparelho desliga-se.

- 2 Selecciona "SIM" e pressione OK quando aparecer "ACERTE DATA/HORA!".



- 3 Acertar data e hora.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para ajustar o valor da definição e pressione OK para confirmar. O cursor move-se até ao item seguinte.
- Repita este passo para inserir o ano, mês, dia, hora e minutos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

- 4 Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região onde se encontra e pressione OK.



- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

NOTA :

- É possível voltar a acertar o relógio mais tarde.

“Voltar a acertar o relógio” (☞ p. 17)

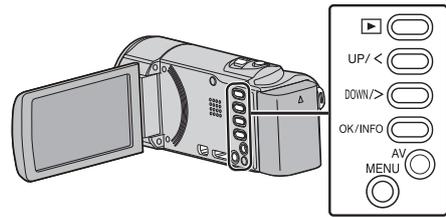
- Se usar este aparelho no estrangeiro, pode a acertar o relógio para a hora local.
- “Acertar o relógio para a hora local quando viajar” (☞ p. 20)
- “ACERTE DATA/HORA!” aparece quando ligar este aparelho depois de não ser usado durante um longo período de tempo.
Ligue o adaptador de CA, carregue a bateria durante mais de 24 horas e acerte o relógio.

Voltar a acertar o relógio

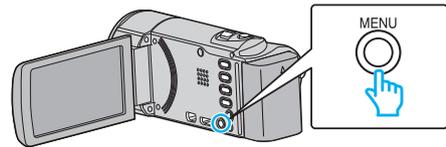
Acerte o relógio com “ACERT.RELG” a partir do menu.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.

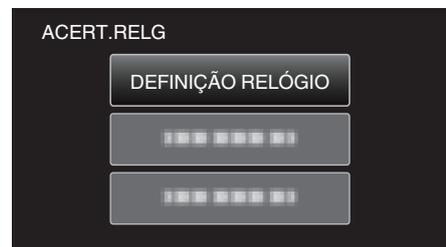


2 Seleccionar “ACERT.RELG” e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

3 Seleccionar “DEFINIÇÃO RELÓGIO” e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

4 Acertar data e hora.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para ajustar o valor da definição e pressione OK para confirmar. O cursor move-se até ao item seguinte.
- Repita este passo para inserir o ano, mês, dia, hora e minutos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

5 Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região onde se encontra e pressione OK.



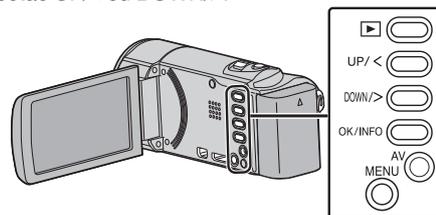
- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

Mudar o idioma de visualização

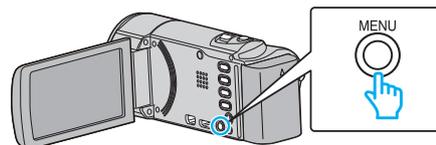
O idioma no ecrã pode ser alterado.

NOTA :

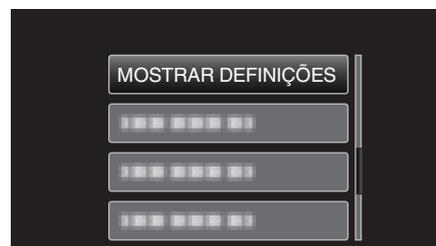
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.

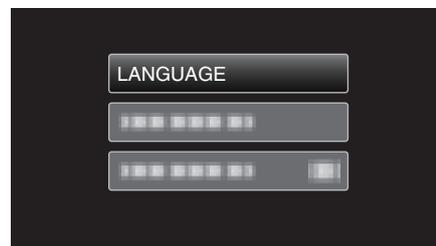


- 2 Seccione "MOSTRAR DEFINIÇÕES" e pressione OK.



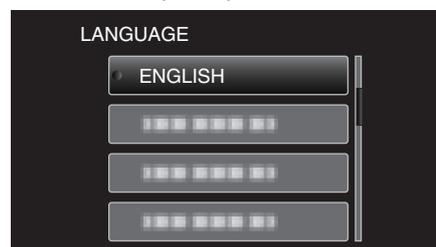
- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

- 3 Seccione "LANGUAGE" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

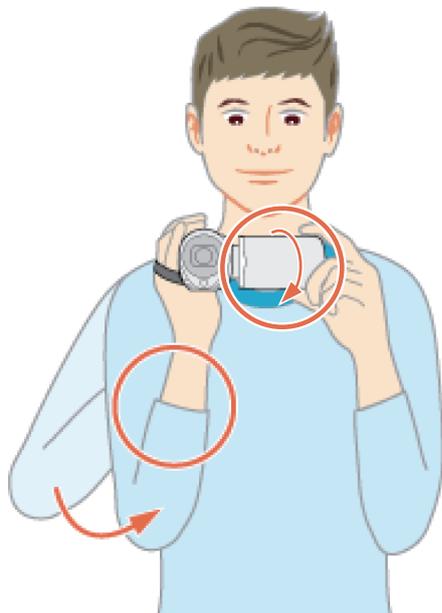
- 4 Seccione o idioma desejado e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

Segurar este Aparelho

Quando pegar na este aparelho, mantenha os seus cotovelos junto do seu tronco para evitar que a câmara trema.



AVISO :

- Tenha cuidado para não deixar cair este aparelho em andamento.
- Os pais devem prestar atenção se este aparelho estiver a ser usada por crianças.

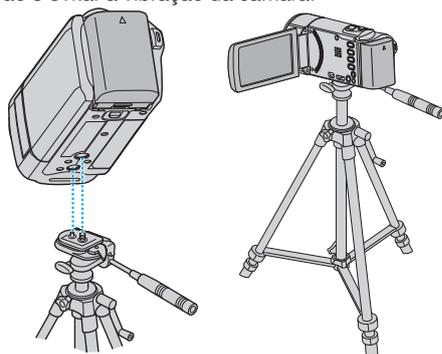
NOTA :

- Se a câmara tremer demasiado, use o estabilizador de imagem.

“Reduzir a vibração da câmara” (p. 31)

Montar o tripé

Este aparelho pode ser montado num tripé (ou monopé). Útil para gravar na mesma posição e evitar a vibração da câmara.



- Para evitar que este aparelho caia, verifique cuidadosamente os orifícios roscados da base do tripé e os furos de posicionamento deste aparelho antes de montar, e aperte os parafusos até ficarem bem fixos.

AVISO :

- Para evitar danos físicos ou materiais que podem resultar da queda deste aparelho, leia o manual de instruções do tripé (ou monopé) a utilizar e certifique-se de que este está bem fixo.

NOTA :

- Recomenda-se utilizar um tripé ou monopé em condições de gravação em que a câmara possa tremer (como por exemplo em locais com pouca luminosidade ou com zoom de teleobjectiva).
- Defina o estabilizador de imagem para (OFF) se usar um tripé para gravar.

“Reduzir a vibração da câmara” (p. 31)

Usar este aparelho no estrangeiro

O formato da ficha de alimentação varia em função do país e da região. Para carregar a bateria, precisar de uma ficha adaptadora adequada ao formato da ficha.

“Carregar a bateria no estrangeiro” (p. 19)

Mude a data e a hora para a hora local ao seleccionar o seu destino de viagem no “DEFIN. ÁREA” de “ACERT.RELG”.

“Acertar o relógio para a hora local quando viajar” (p. 20)

Se “ON” estiver seleccionado na opção “DEF. P/ H. VERÃO” de “ACERT.RELG”, o relógio fica com 1 hora de avanço.

“Definir a hora de Verão” (p. 20)

Carregar a bateria no estrangeiro

O formato da ficha de alimentação varia em função do país e da região. Para carregar a bateria, precisar de uma ficha adaptadora adequada ao formato da ficha.

A	B	BF	C	O

North America	Europe	Oceania	Middle East
United States A	Iceland C	Australia O	Israel C
Canada A	Ireland C	Guam A	Iran C
Mexico A	United Kingdom B,BF	Tahiti C	Kuwait B,C
	Italy C	Tonga O	Jordan B,BF
Asia	Austria C	New Zealand O	
India B,C,BF	Netherlands C	Fiji O	Africa
Indonesia C	Canary Islands C		Algeria A,B,BF,C
Singapore B,BF	Greece C	Latin	Egypt B,BF,C
Sri Lanka B,C,BF	Switzerland C	Argentina O	Guinea C
Thailand A,BF,C	Sweden C	Colombia A	Kenya B,C
South Korea A,C	Spain A,C	Jamaica A	Zambia B,BF
China A,B,BF,C,O	Denmark C	Chile B,C	Tanzania B,BF
Japan A	Germany C	Haiti A	Republic of South Africa B,C,BF
Nepal C	Norway C	Panama A	Mozambique C
Pakistan B,C	Hungary C	Bahamas A	Morocco C
Bangladesh C	Finland C	Puerto Rico A	
Philippines A,BF,O	France C	Brazil A,C	
Vietnam A,C	Belgium C	Venezuela A	
Hong Kong Special	Poland B,C	Peru A,C	
Administrative Region B,BF	Portugal B,C		
Macau Special	Romania C		
Administrative Region B,C			
Malaysia B,BF,C			

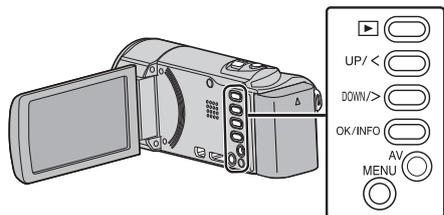
Acertar o relógio para a hora local quando viajar

Mude a data e a hora para a hora local ao seleccionar o seu destino de viagem no “DEFIN. ÁREA” de “ACERT.RELG”.

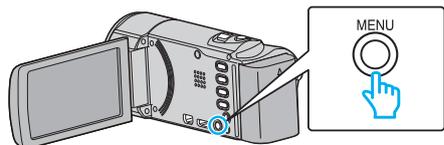
Restaure as configurações regionais quando voltar da viagem.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Seleccionar “ACERT.RELG” e pressione OK.



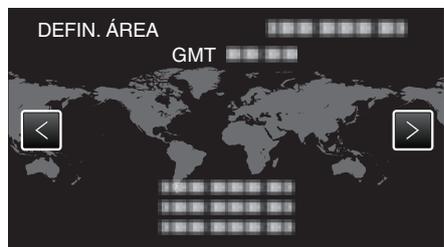
- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

3 Seleccionar “DEFIN. ÁREA” e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

4 Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região para onde vai e pressione OK.



- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

NOTA :

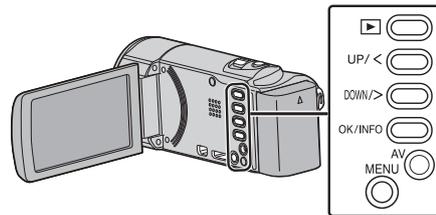
- Se escolher “DEFIN. ÁREA”, a hora do relógio muda de modo a considerar o fuso horário. Depois de voltar para o seu país, volte a seleccionar a região definida inicialmente para poder restaurar as definições originais do relógio.

Definir a hora de Verão

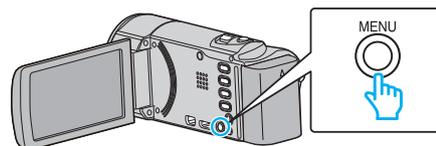
Se “ON” estiver seleccionado na opção “DEF. P/ H. VERÃO” de “ACERT.RELG”, o relógio fica com 1 hora de avanço.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Seleccionar “ACERT.RELG” e pressione OK.



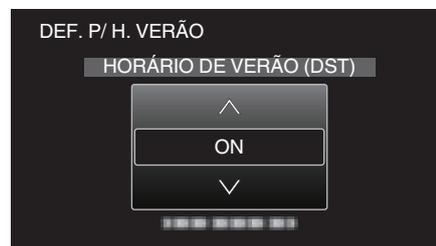
- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

3 Seleccionar “DEF. P/ H. VERÃO” e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

4 Pressione UP/< ou DOWN/> para definir a hora de Verão e pressione OK.



- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

NOTA :

- O que é a hora de Verão?
A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão. É usado principalmente nos países ocidentais.
- Restaure as definições de hora de Verão quando voltar da viagem.

Acessórios opcionais

Pode gravar durante mais tempo se usar a bateria opcional.

Nome do produto	Descrição
Bateria <ul style="list-style-type: none"> • BN-VG114E • BN-VG121E 	<ul style="list-style-type: none"> • Permite gravar durante mais tempo do que a bateria fornecida com este aparelho. Também pode ser usada como bateria sobressalente.
Carregador da bateria <ul style="list-style-type: none"> • AA-VG1 	<ul style="list-style-type: none"> • Permite carregar a bateria sem usar este aparelho.
Mini-cabo HDMI <ul style="list-style-type: none"> • VX-HD310 • VX-HD315 • VX-HD320 • VX-HD330 	<ul style="list-style-type: none"> • Para visualizar com uma elevada qualidade de imagem. • Transmite sinais de vídeo, áudio e controlo entre dispositivos.

NOTA :

- Para mais informações, consulte o catálogo.

Tempo de Gravação Aproximado (utilizando a bateria)

Bateria	Tempo de Gravação Real	Tempo de Gravação Contínua
BN-VG108E (fornecida)	40 m	1 h 5 m
BN-VG114E	1 h 15 m	2 h 10 m
BN-VG121E	1 h 55 m	3 h 15 m
BN-VG138E	3 h 20 m	5 h 45 m

- Os valores acima são válidos quando "BRILHO DO MONITOR" está definido para "3" (normal).
- O tempo de gravação real pode ser mais curto se for utilizada a função de zoom ou se a gravação for parada repetidamente.
(Recomenda-se que prepare baterias para três vezes mais que o tempo de gravação estimado.)
- Quando a vida útil da bateria se esgota, o tempo de gravação fica mais curto, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada.
(Substitua a bateria por uma nova.)

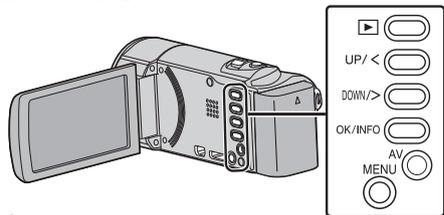
Filmar no modo auto inteligente

Pode fazer gravações sem se preocupar com a definição de detalhes, utilizando o modo Auto Inteligente. Definições como exposição e foco serão ajustadas automaticamente para se adequarem às condições de gravação.

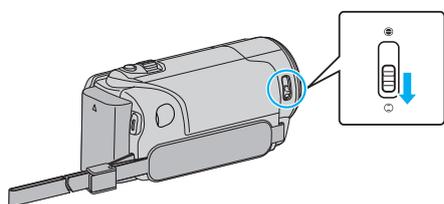
- No caso de cenas de gravação específicas como pessoa, etc., o seu ícone é exibido no ecrã.
- Antes de gravar uma cena importante, recomenda-se que realize uma gravação de teste.

NOTA :

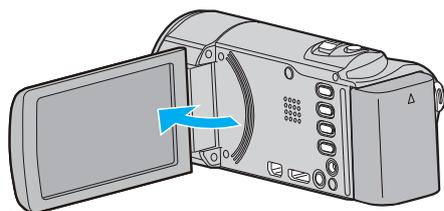
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra a tampa da objectiva.

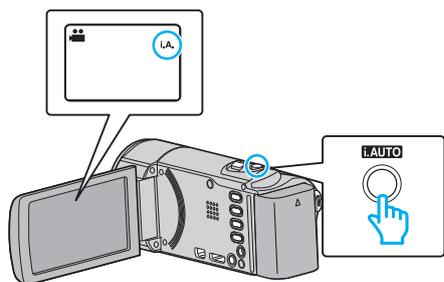


2 Abra o ecrã LCD.



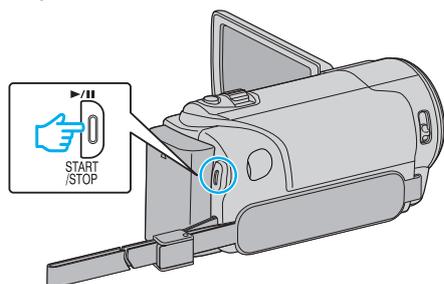
- O aparelho liga-se e o ícone de modo de vídeo aparece.

3 Verifique se o modo de gravação está em Auto Inteligente.



- Se o modo estiver em **M** Manual, pressione o botão i.AUTO para alternar. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

4 Inicie a gravação.

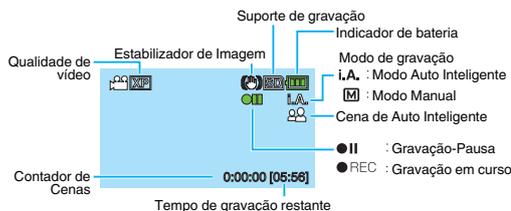


- Pressione novamente para parar.

NOTA :

- Dependendo do alvo e das condições de filmagem, a gravação pode não ser realizada correctamente mesmo no modo Auto Inteligente.

Indicações durante a gravação de vídeo



Ícone apresentado	Descrição
Modo de gravação	Pressione o botão i.AUTO para alternar o modo de gravação entre i.A. (Auto Inteligente) e M (Manual).
Qualidade de vídeo	Mostra o ícone da opção “QUALIDADE DE VÍDEO” seleccionada no menu de gravação. “QUALIDADE DE VÍDEO” (p. 59)
Tempo de gravação restante	Mostra o tempo restante de gravação de vídeo.
● REC Gravação em curso	Aparece quando está a decorrer uma gravação de vídeo.
● Gravação-Pausa	Aparece quando se pausa uma gravação de vídeo.
Contador de Cenas (tempo gravado)	Mostra o tempo passado do vídeo actualmente em gravação.
Suporte de gravação	Mostra o ícone do suporte de gravação.
Indicador de bateria	Mostra a carga restante aproximada da bateria. Para detalhes sobre a carga da bateria, pressione o botão OK/INFO. “Tempo de gravação restante/carga da bateria” (p. 34)
Estabilizador de Imagem	Exibe a definição de estabilizador de imagem. “Reduzir a vibração da câmara” (p. 31)

■ Cenas de Auto Inteligente

Ícone apresentado	Descrição
	Captura a pele da pessoa lindamente.
	Permite que as pessoas sejam capturadas naturalmente.
	Foca a uma longa distância e captura uma imagem nítida com cores vivas.
	Grava com um mínimo de ruído na imagem geral.
	Permite que as cenas nocturnas sejam capturadas de forma precisa com o mínimo de ruído na imagem geral.
	Impede que as cores desvançam, mesmo quando se grava num ambiente luminoso.
	Grava enquanto foca um objecto próximo.
	Reproduz a cor verde das árvores vividamente.
	Reproduz as cores do pôr do sol naturalmente.
	Ajusta as definições de modo a que o alvo não pareça demasiado escuro devido à contraluz.
	Permite que as pessoas sejam capturadas naturalmente com o mínimo de ruído na imagem geral.
	Grava enquanto foca um objecto próximo mesmo num ambiente escuro.

NOTA :

- As cenas podem ser detectadas de acordo com as condições de gravação e ajustadas automaticamente no modo Auto Inteligente.
- Algumas funções podem não funcionar correctamente, dependendo das condições de gravação.

Definições úteis para gravar

- Se o “REINÍCIO RÁPIDO” estiver “ON”, este aparelho liga-se imediatamente se abrir o ecrã LCD 5 minutos depois de se desligar por se ter fechado o ecrã. “REINÍCIO RÁPIDO” (☞ p. 69)
- Se a opção “DESLIGAR AUTO” estiver “ON”, este aparelho desliga-se automaticamente para poupar carga se não for utilizada durante 5 minutos. (só quando se usar a bateria) “DESLIGAR AUTO” (☞ p. 68)
- Se a função “PRIORID. ROSTO AE/AF” estiver definida para “ON” (predefinição), este aparelho detecta rostos, ajustando automaticamente a luminosidade e o foco para gravar os rostos com uma maior nitidez. “Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)” (☞ p. 30)

AVISO :

- Não deve expor a objectiva à luz directa do sol.
- Não deve usar este aparelho com chuva, neve, ou em sítios com muita humidade, como por exemplo a casa de banho.
- Não deve usar este aparelho em locais sujeitos a uma humidade excessiva ou com muito pó, nem em locais expostos directamente a vapor ou fumo.
- Não retire nem a bateria, nem o adaptador de CA nem o cartão SD se o indicador luminoso de acesso estiver aceso. Os dados gravados podem tornar-se ilegíveis.
- Este aparelho é controlado por um microcomputador. As descargas electrostáticas, ruídos externos e interferências (de uma televisão, rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento correcto. Caso isso aconteça, desligue a alimentação, depois remova o adaptador de CA e a bateria. Este aparelho será reiniciado.
- Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes. Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.

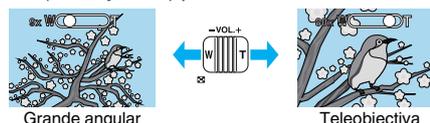
NOTA :

- Verifique o tempo de gravação restante no suporte antes de começar a filmar. Se o espaço for insuficiente, deve mover (copiar) os dados para um computador ou para um disco.
- Não se esqueça de fazer cópias depois de gravar!
- A gravação pára automaticamente visto não ser possível gravar durante mais de 12 horas consecutivas de acordo com as especificações. (Pode demorar algum tempo até se poder continuar a gravar.)
- No caso de gravações longas, o ficheiro é dividido em dois ou mais ficheiros se o tamanho exceder 4 GB.
- Pode ligar este aparelho ao adaptador de CA para gravar durante várias horas dentro de casa.
- Quando há muitos ficheiros no suporte, pode demorar algum tempo até serem exibidos no ecrã de reprodução. Aguarde algum tempo enquanto o indicador de acesso estiver a piscar, o que indica um funcionamento normal.
- Dependendo das condições de filmagem, os quatro cantos do ecrã podem parecer escuros, mas isto não é uma avaria. Nesse caso, mude as condições de filmagem movendo o selector de zoom, etc.

Zoom

O ângulo de visão pode ser ajustado com o zoom.

- Utilize o lado W (grande angular) para filmar um maior ângulo de visão.
- Utilize o lado T (teleobjectiva) para aumentar o alvo da filmagem.



NOTA :

- Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.
- É possível alterar o alcance do zoom.

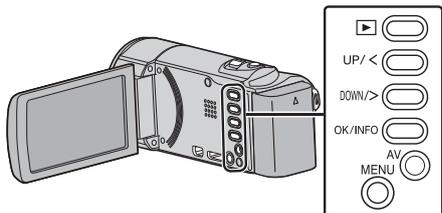
“ZOOM” (☞ p. 59)

Gravação manual

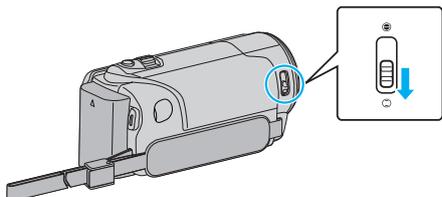
Pode ajustar as definições, como por exemplo a luminosidade, se usar o modo manual.

NOTA :

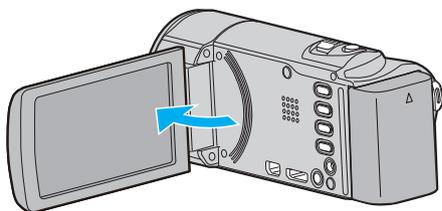
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



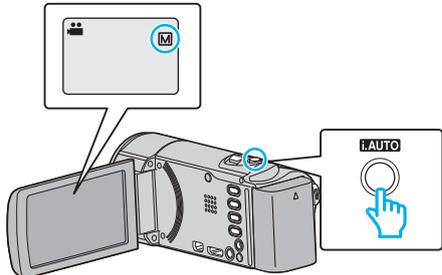
1 Abra a tampa da objectiva.



2 Abra o ecrã LCD.

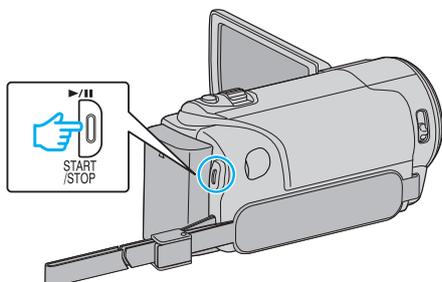


3 Selecciono o modo de gravação manual.



- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**.
O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

4 Inicie a gravação.



- Pressione novamente para parar.
- Para detalhes sobre as diferentes definições manuais, consulte o "Menu de Gravação Manual".

NOTA :

- As definições manuais só aparecem no modo manual.

Menu de gravação manual

É possível ajustar as seguintes configurações.

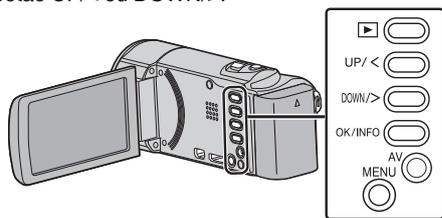
Nome	Descrição
SELEC. CENA	<ul style="list-style-type: none"> • As gravações que se adaptem às condições de gravação podem ser feitas facilmente. "Seleccionar cena" (p. 25)
FOCUS	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize o foco manual se o alvo não ficar focado automaticamente. "Ajustar o foco manualmente" (p. 26)
AJUSTAR BRILHO	<ul style="list-style-type: none"> • É possível ajustar a luminosidade geral do ecrã. • Utilize esta opção se estiver a gravar num local escuro ou com muita luz. "Ajustar a luminosidade" (p. 27)
BALANÇO DE BRANCOS	<ul style="list-style-type: none"> • É possível ajustar a cor geral do ecrã. • Utilize esta opção se a cor no ecrã parecer diferente da cor real. "Definição de equilíbrio de brancos" (p. 28)
COMP. LUZ FUNDO	<ul style="list-style-type: none"> • Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz. • Utilize esta opção quando gravar contra a luz. "Definição de compensação de contraluz" (p. 29)
TELE MACRO	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize esta opção para fazer grandes planos do alvo. "Fazer grandes planos" (p. 29)

Seleccionar cena

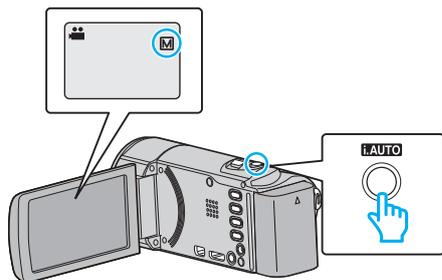
Cenas comuns que podem ser gravadas com as definições mais apropriadas.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

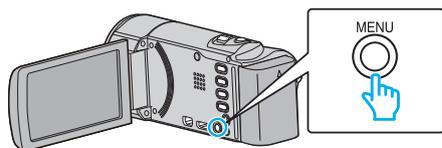


1 Seleccione o modo de gravação manual.

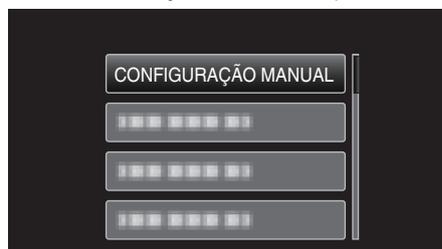


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

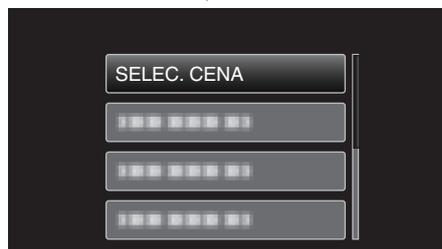
2 Pressionar MENU.



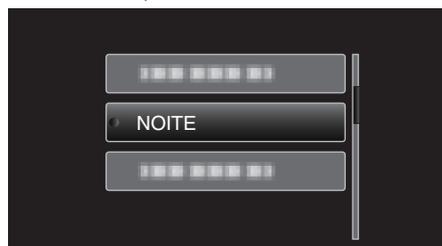
3 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Seleccione "SELEC. CENA" e pressione OK.



5 Seleccione uma cena e pressione OK.



- Depois de definir, pressione OK.

* A imagem é só uma impressão.

Definição	Efeito
NOITE	<p>Aumenta o ganho e ilumina a cena automaticamente através da utilização de uma velocidade reduzida do obturador, se o ambiente circundante estiver escuro. Para evitar vibrações da câmara deve usar um tripé.</p> <p style="text-align: center;">OFF ON</p>
FOCO	<p>Evita que o alvo humano fique demasiado claro com luz.</p> <p style="text-align: center;">OFF ON</p>

NOTA :

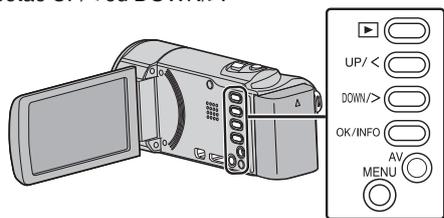
- Nenhuma das cenas de "SELEC. CENA" pode ser definida durante a "INTERV. TEMPO GRAV."

Ajustar o foco manualmente

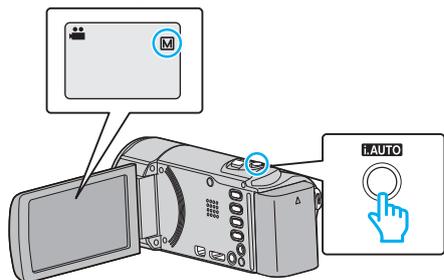
Active esta operação se o foco não ficar nítido no modo Auto Inteligente ou se for preferível usar o foco manual.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

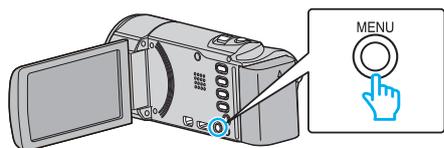


1 Seleccione o modo de gravação manual.

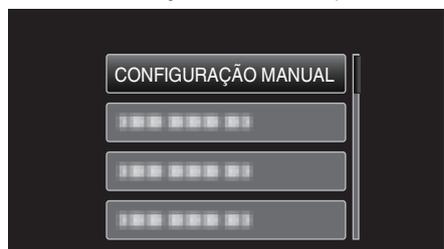


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

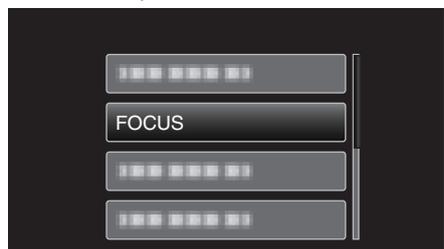
2 Pressionar MENU.



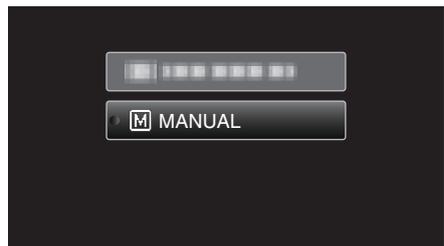
3 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Seleccione "FOCUS" e pressione OK.



5 Seleccione "MANUAL" e pressione OK.



6 Ajuste o foco com os botões UP/< e DOWN/>.



- Pressione UP/< para focar um alvo distante.
- Pressione DOWN/> para focar um alvo próximo.

7 Pressione OK para confirmar.



- Quando o foco é confirmado, a moldura de focagem desaparece e ▲ e ■ são exibidos. (Os ícones podem aparecer a piscar.)

NOTA :

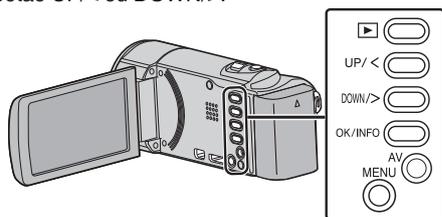
- Um alvo que esteja focado no lado da teleobjectiva (T) continua focado se for afastado para o lado da grande angular (W).
- "FOCUS" não pode ser seleccionado durante a "INTERV. TEMPO GRAV."

Ajustar a luminosidade

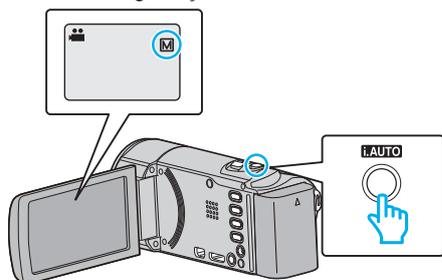
Pode ajustar a luminosidade ao seu gosto.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

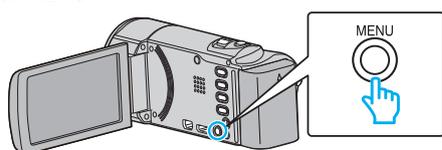


1 Seleccione o modo de gravação manual.

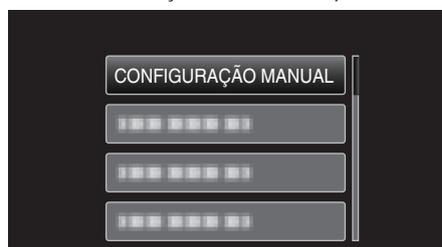


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

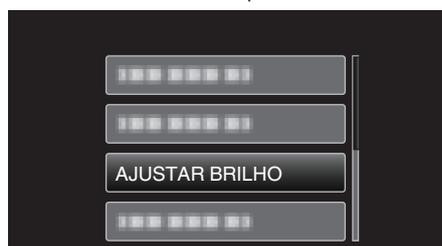
2 Pressionar MENU.



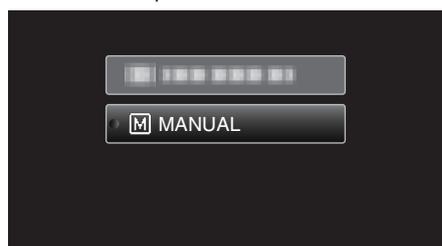
3 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Seleccione "AJUSTAR BRILHO" e pressione OK.



5 Seleccione "MANUAL" e pressione OK.



6 Seleccione o valor de luminosidade com os botões UP/< e DOWN/>.



- Intervalo de compensação durante a gravação de vídeo: -2,0 a +2,0 EV
- Pressione UP/< para aumentar a luminosidade.
- Pressione DOWN/> para diminuir a luminosidade.

7 Pressione OK para confirmar.

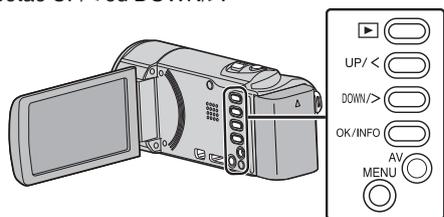


Definição de equilíbrio de brancos

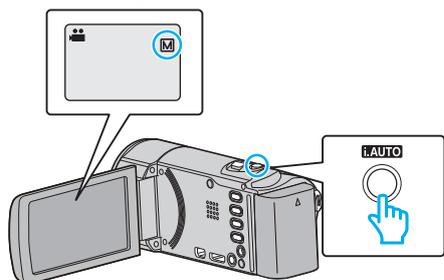
Pode definir o tom cromático para se adaptar à fonte de luz.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

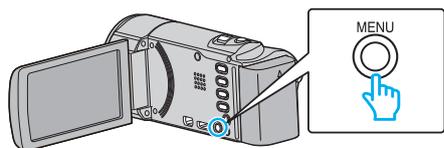


1 Seleccione o modo de gravação manual.

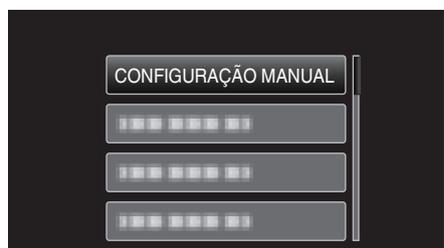


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

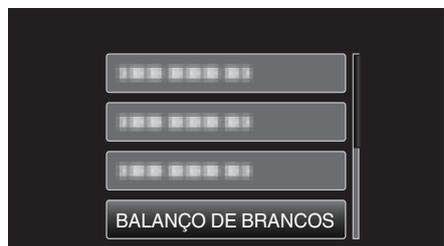
2 Pressionar MENU.



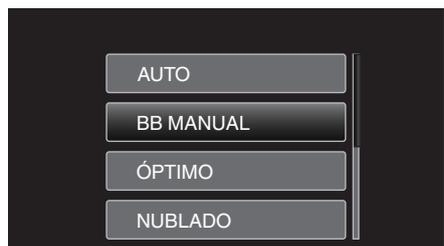
3 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Seleccione "BALANÇO DE BRANCOS" e pressione OK.



5 Seleccione o ajuste de equilíbrio de brancos e pressione OK.



Definição	Detalhes
AUTO	Ajusta automaticamente as cores naturais.
BB MANUAL	Utilize esta opção se não for possível resolver o problema de cores estranhas.
ÓPTIMO	Escolha esta opção se filmar ao ar livre num dia com sol.
NUBLADO	Escolha esta opção se filmar num dia com nuvens ou dentro de um abrigo.
HALOGÉNIO	Escolha esta opção se filmar por baixo de uma luz, como por exemplo uma luz de vídeo.

Usar BB MANUAL

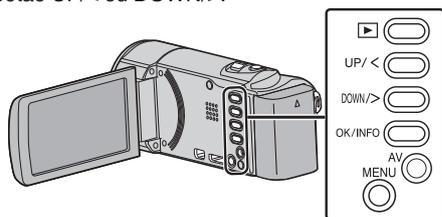
- 1 Coloque uma folha de papel branco à frente da lente de modo a cobrir o ecrã.
- 2 Seleccione "BB MANUAL" e continue a pressionar OK.
 - O cursor pisca.
- 3 Solte OK quando menu desaparecer.

Definição de compensação de contraluz

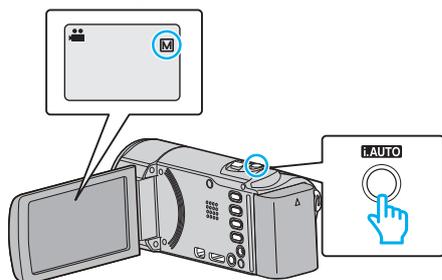
Pode corrigir a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

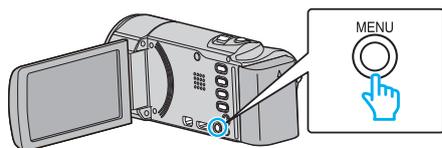


1 Selecciono o modo de gravação manual.

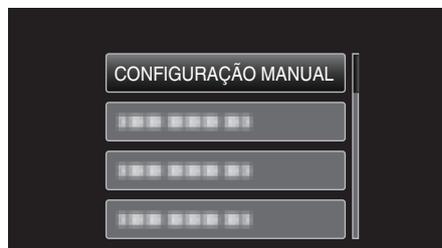


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

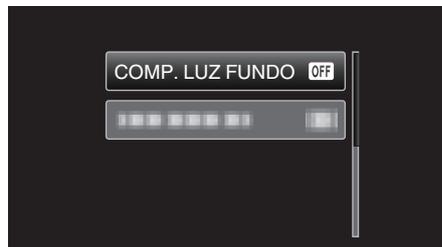
2 Pressionar MENU.



3 Selecciono "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Selecciono "COMP. LUZ FUNDO" e pressione OK.



5 Selecciono "ON" e pressione OK.



- Depois da definição, o ícone de contraluz aparece.

Fazer grandes planos

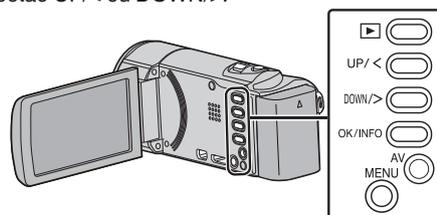
Pode fazer grandes planos de um alvo se usar a função de tele macro.



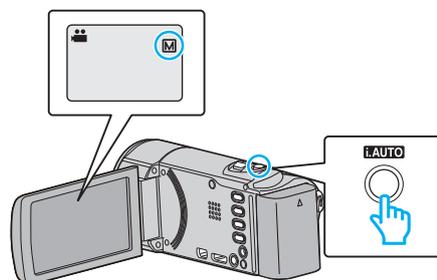
* A imagem é só uma impressão.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

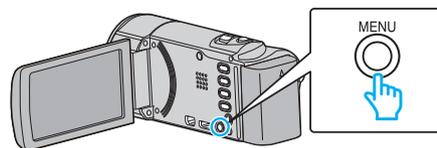


1 Selecciono o modo de gravação manual.

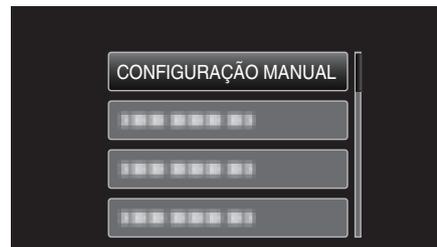


- Se o modo estiver em Auto Inteligente **i.A.**, pressione o botão **i.AUTO** para alternar para Manual **M**. O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

2 Pressionar MENU.



3 Selecciono "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



4 Selecciono "TELE MACRO" e pressione OK.



5 Selecciono "ON" e pressione OK.



- Depois da definição, o ícone de tele macro  aparece.

Definição	Detalhes
OFF	Permite grandes planos até 1 m no lado da teleobjectiva (T). Permite grandes planos até 5 cm no lado da grande angular (W).
ON	Permite grandes planos até 50 cm no lado da teleobjectiva (T). Permite grandes planos até 5 cm no lado da grande angular (W).

AVISO :

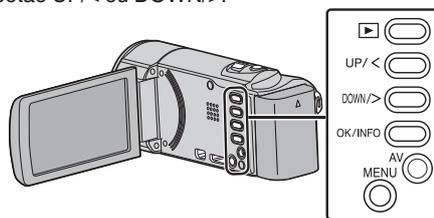
- Se não estiver a fazer grandes planos, defina “TELE MACRO” para “OFF” .
Caso contrário, a imagem pode ficar turva.

Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)

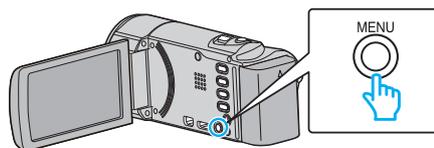
“PRIORID. ROSTO AE/AF” ajusta automaticamente o rosto detectado com um foco e luminosidade adequados.

NOTA :

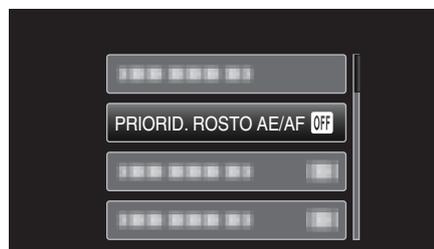
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Selecciona “PRIORID. ROSTO AE/AF” e pressione OK.



3 Selecciona “ON” e pressione OK.

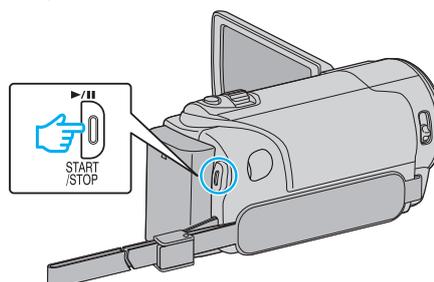


4 Aponte a câmara para um alvo humano.



- Aparece uma moldura à volta do rosto do alvo, resultando num ajuste automático do foco e da luminosidade.
- Se forem detectados vários rostos, o foco assenta sobre o rosto que se encontrar mais próximo da câmara.

5 Inicie a gravação.



AVISO :

- Quando "PRIORID. ROSTO AE/AF" está configurado para "ON", as configurações seguintes serão alteradas.
 - Se "SELEC. CENA" estiver definido para "FOCO", passará para "OFF".
 - Se "FOCUS" estiver definido para "MANUAL", passará para "AUTO".
 - Se "COMP. LUZ FUNDO" estiver definido para "ON", passará para "OFF".
- Depois de realizadas as configurações seguintes, "PRIORID. ROSTO AE/AF" irá passar para "OFF".
 - Quando "SELEC. CENA" está definido para "FOCO"
 - Quando "FOCUS" está definido para "MANUAL"
 - Quando "COMP. LUZ FUNDO" está definido para "ON"

NOTA :

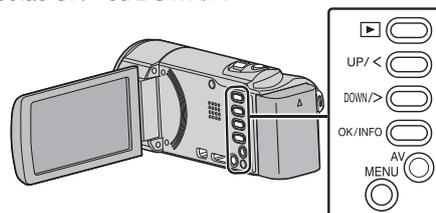
- A câmara consegue detectar até 16 rostos.
- Alguns rostos podem não ser detectados, dependendo do ambiente de gravação.
- Se não for possível conseguir os resultados apropriados, grave com a função "PRIORID. ROSTO AE/AF" definida para "OFF".

Reduzir a vibração da câmara

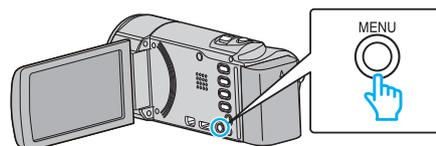
Quando o estabilizador de imagem está definido, a vibração da câmara durante a gravação de vídeo pode ser reduzida significativamente.

NOTA :

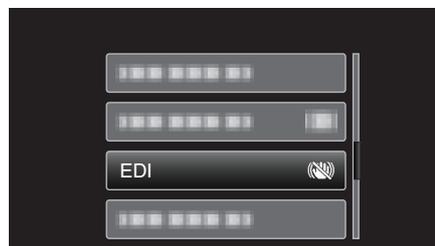
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



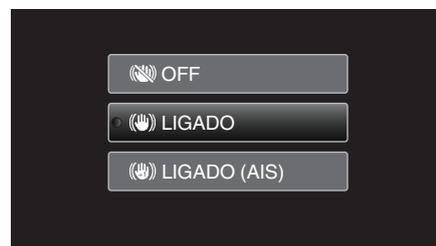
- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seccione "EDI" (estabilizador de imagem) e pressione OK.



- 3 Pressione "LIGADO" ou "LIGADO (AIS)" para activar o estabilizador de imagem e pressione OK.



Indicação	Definição
OFF	Desactiva o estabilizador de imagem.
LIGADO	Reduz a vibração da câmara em condições normais de gravação.
LIGADO (AIS)	Reduz a vibração da câmara com maior eficácia ao gravar cenas com muita luz no modo de grande angular. Só na grande angular máxima (aprox. 5x). (apenas modo vídeo)

NOTA :

- Recomenda-se definir o estabilizador de imagem para "OFF" quando gravar um alvo com pouco movimento e com o aparelho num tripé.
- A estabilização completa pode não ser possível se a vibração da câmara for excessiva.

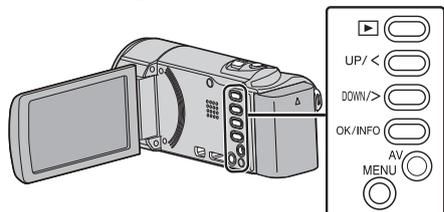
Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)

Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotografamas da mesma num determinado intervalo.

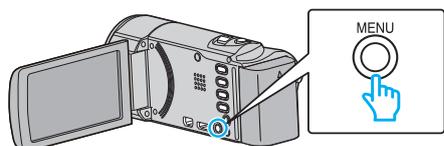
Isto é útil para fazer observações como por exemplo o desabrochar do botão de uma flor.

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Selecciona "INTERV. TEMPO GRAV." e pressione OK.

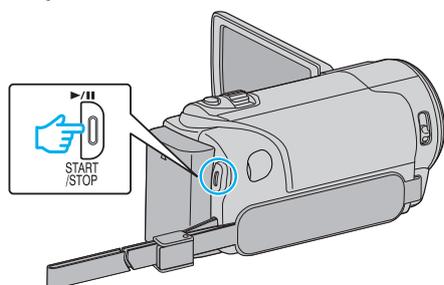


3 Selecciona um intervalo de gravação (entre 1 e 80 segundos) e pressione OK.



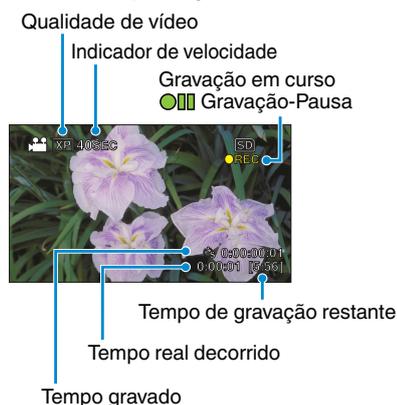
- Quanto maior for o número de segundos, maior é o intervalo de gravação.

4 Inicie a gravação.



- É tirado um fotograma nos intervalos do período seleccionado.
- Se o intervalo de gravação estiver definido para "INTERVALO 20SEG" ou mais, este aparelho muda para o modo de poupança de energia entre as gravações. No próximo ponto de gravação, o modo de poupança de energia desliga-se e a gravação começa automaticamente.
- Pressione novamente o botão START/STOP para parar de gravar.

Indicações durante a gravação em tempo desfasado



Indicação	Descrição
Indicador de velocidade	Mostra o intervalo de gravação definido.
Qualidade de vídeo	Mostra o ícone da qualidade de vídeo definida.
Tempo de gravação restante	Tempo de gravação restante para gravar com a qualidade de vídeo seleccionada actualmente.
Gravação em curso	Aparece quando está a decorrer uma gravação de vídeo. Piscar se estiver no modo de poupança de energia.
Gravação-Pausa	Aparece quando se pausa uma gravação de vídeo.
Tempo real decorrido	Mostra o tempo real decorrido depois de iniciar a gravação.
Tempo gravado	Mostra o tempo real de gravação do vídeo. O tempo gravado aumenta em unidade de fotografamas.

Definição de tempo desfasado

Quanto maior for o número de segundos, maior é o intervalo de gravação.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a função.
INTERVALO 1SEG	Tira um fotograma em intervalos de 1 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 30x.
INTERVALO 2SEG	Tira um fotograma em intervalos de 2 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 60x.
INTERVALO 5SEG	Tira um fotograma em intervalos de 5 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 150x.
INTERVALO 10SEG	Tira um fotograma em intervalos de 10 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 300x.
INTERVALO 20SEG	Tira um fotograma em intervalos de 20 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 600x.
INTERVALO 40SEG	Tira um fotograma em intervalos de 40 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 1 200x.
INTERVALO 80SEG	Tira um fotograma em intervalos de 80 segundo. Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma velocidade de 2 400x.

AVISO :

- Não é possível gravar áudio durante a gravação em tempo desfasado.
- O estabilizador de imagem, prioridade de rosto AE/AF e zoom não estão disponíveis na gravação em tempo desfasado.
- Quando a gravação é interrompida e o tempo de gravação é inferior a "0:00:00:14", o vídeo não fica gravado.

NOTA :

- As definições da gravação em tempo desfasado não ficam gravadas quando a câmara de vídeo é desligada.
- A gravação pára automaticamente 99 horas depois de ter começado.
- Utilize um tripé e o adaptador de CA para gravações de tempo desfasado com intervalos longos.
Recomenda-se também fixar manualmente o foco e o equilíbrio de brancos.

"Montar o tripé" (p. 19)

"Ajustar o foco manualmente" (p. 26)

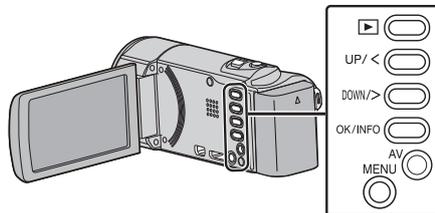
"Definição de equilíbrio de brancos" (p. 28)

Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)

Esta função permite que o aparelho grave automaticamente se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que aparece no ecrã LCD. (GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA)

NOTA :

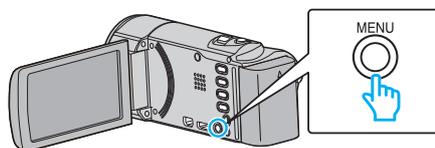
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Componha a imagem de acordo com o alvo.

- Ajuste o ângulo de visão com o zoom, etc.

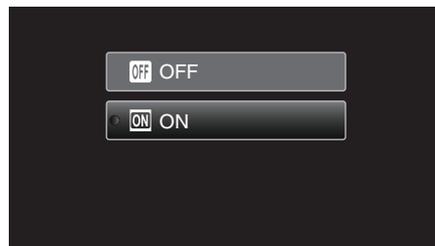
2 Pressionar MENU.



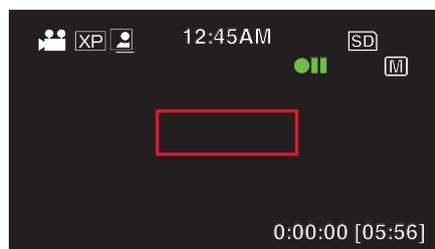
3 Seccione "GRAVAÇÃO AUTO" e pressione OK.



4 Seccione "ON" e pressione OK.



5 A gravação começa automaticamente se o alvo dentro da moldura vermelha se mexer.



- Uma moldura vermelha aparece 2 segundos depois de o menu desaparecer.
- Para a gravação de vídeo, a gravação continua enquanto o alvo se mexer (alterações da luminosidade) dentro da moldura vermelha. Quando o alvo deixar de se mexer (alterações da luminosidade) dentro da moldura vermelha, a gravação pára após 5 segundos.
- Para parar a gravação de vídeo manualmente, pressione no botão START/STOP. No entanto, visto que "GRAVAÇÃO AUTO" continua "ON" mesmo depois de a gravação de vídeo parar, a gravação reinicia se forem detectados movimentos do alvo (alterações da

luminosidade) dentro da moldura vermelha. Para cancelar a "GRAVAÇÃO AUTO", deve defini-la para "OFF".

AVISO :

- O estabilizador de imagem e zoom digital não estão disponíveis depois de "GRAVAÇÃO AUTO" ser definido.
- Não é possível usar a "GRAVAÇÃO AUTO" juntamente com a "INTERV. TEMPO GRAV.". Se ambas estiver activadas, dá-se prioridades à "INTERV. TEMPO GRAV.".
- O modo desligar auto e o modo de poupança de energia não estão disponíveis depois de se definir a "GRAVAÇÃO AUTO".

NOTA :

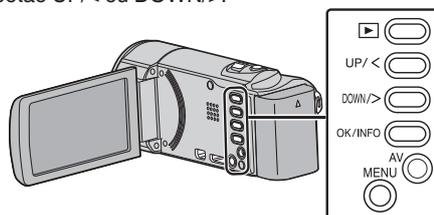
- A gravação pára se não houver alterações por 5 segundos durante a gravação de vídeos.
- As definições de "GRAVAÇÃO AUTO" não são guardadas quando a alimentação é desligada.
- Pode não ser possível começar a gravar se os movimentos do alvo dentro da moldura vermelha forem demasiado rápidos ou se as alterações da luminosidade forem insuficientes.
- A gravação pode começar devido a alterações da luminosidade mesmo se não houver movimentos dentro da moldura vermelha.
- Enquanto está a fazer zoom não é possível iniciar a gravação.

Tempo de gravação restante/carga da bateria

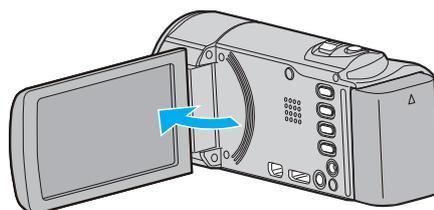
Pode verificar o tempo de gravação de vídeo restante no cartão SD, bem como a capacidade de carga restante.

NOTA :

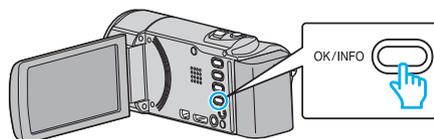
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



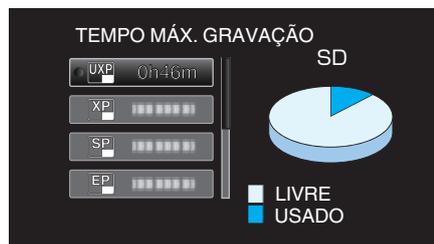
1 Abra o ecrã LCD.



2 Pressionar OK/INFO.



3 Mostrar o tempo de gravação restante.



- Para mostrar a carga restante da bateria, pressione OK/INFO.
- Para sair da exibição, pressione MENU.

4 Mostrar a carga restante da bateria.



- Para sair da exibição, pressione OK/INFO.
- A carga restante da bateria não aparecerá quando o adaptador de CA está ligado.

NOTA :

- Pode mudar a qualidade do vídeo em função do ecrã de tempo de gravação restante. Selecciona a qualidade de vídeo com os botões UP/< e DOWN/> e pressione OK.

Tempo de Gravação de Vídeo Aproximado

Qualidade	Cartão SDHC/SDXC					
	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	48 GB	64 GB
UXP	20 m	40 m	1 h 20 m	2 h 50 m	4 h 10 m	5 h 40 m
XP	30 m	1 h	2 h	4 h	6 h	8 h 10 m
SP	40 m	1 h 20 m	2 h 50 m	5 h 50 m	8 h 30 m	11 h 30 m
EP	1 h 40 m	3 h 30 m	7 h 10 m	14 h 40 m	21 h 30 m	28 h 50 m
SSW *	1 h 20 m	2 h 40 m	5 h 30 m	11 h 20 m	16 h 40 m	22 h 20 m
SEW *	2 h 50 m	5 h 40 m	11 h 30 m	23 h 30 m	34 h 30 m	46 h 10 m

* GZ-E15

- O tempo de gravação real pode ser mais curto, dependendo do ambiente de filmagem.

Tempo de Gravação Aproximado (utilizando a bateria)

Bateria	Tempo de Gravação Real	Tempo de Gravação Contínua
BN-VG108E (fornecida)	40 m	1 h 5 m
BN-VG114E	1 h 15 m	2 h 10 m
BN-VG121E	1 h 55 m	3 h 15 m
BN-VG138E	3 h 20 m	5 h 45 m

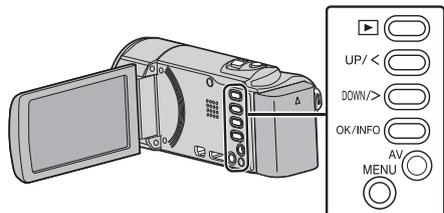
- Os valores acima são válidos quando "BRILHO DO MONITOR" está definido para "3" (normal).
- O tempo de gravação real pode ser mais curto se for utilizada a função de zoom ou se a gravação for parada repetidamente. (Recomenda-se que prepare baterias para três vezes mais que o tempo de gravação estimado.)
- O tempo de gravação pode diferir, dependendo do ambiente de filmagem e da utilização.

Reproduzir vídeos

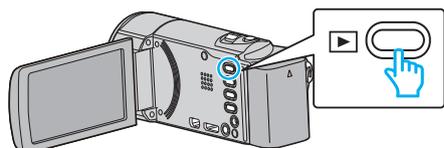
Pode seleccionar e reproduzir os vídeos gravados e partir de um ecrã de índice (visualização de miniaturas).

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.

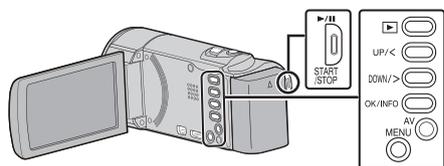


1 Selecciono o modo de reprodução.



- Pressionar novamente para voltar ao modo de gravação.

2 Selecciono o vídeo desejado e pressione OK ou para iniciar a reprodução.



- Pressione o botão para parar (colocar em pausa) a reprodução.
- Para voltar ao ecrã de índice, deslize pelo selector (zoom) enquanto a reprodução estiver em pausa.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector (zoom).

Botões/selectores de operação para reprodução de vídeo

Durante a apresentação do ecrã de índice

Botão/ selector de operação	Descrição
UP/< DOWN/>	Cursor seleccionar/mover
OK/INFO 	Reproduzir vídeo
Zoom	Ir para a página seguinte ou anterior

Durante a reprodução de vídeo

Botão/ selector de operação	Durante a reprodução de vídeo	Durante a pausa de vídeo
	Pausa	Reprodução

Zoom	-	Parar (volta à visualização de miniaturas)
Zoom T / Vol.+	Aumenta o nível de volume	Parar (volta à visualização de miniaturas)
Zoom W / Vol.-	Diminui o nível de volume	Parar (volta à visualização de miniaturas)
UP/<*	Pesquisa para trás (a velocidade aumenta com cada toque)	Reprodução fotograma a fotograma para trás
DOWN/>*	Pesquisa para a frente (a velocidade aumenta com cada toque)	Reprodução fotograma a fotograma para a frente

*Pressione e mantenha pressionado para iniciar a reprodução em câmara lenta.

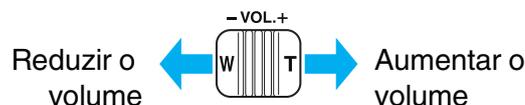
NOTA :

- Pode procurar um determinado ficheiro através da sua data de gravação. "Procurar por data" (p. 38)

AVISO :

- Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes. Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.
- Este aparelho é controlado por um microcomputador. As descargas electrostáticas, ruídos externos e interferências (de uma televisão, rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento correcto. Caso isso aconteça, desligue a alimentação, depois remova o adaptador de CA e a bateria. Este aparelho será reiniciado.

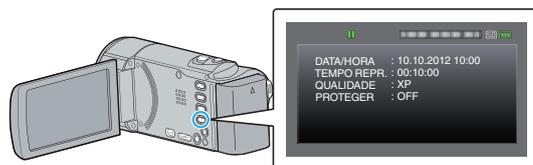
Ajustar o volume de vídeos



Verificar a data de gravação e outras informações

Pode apresentar a data de gravação e a duração do ficheiro seleccionado.

- 1 Colocar a reprodução em pausa.
- 2 Pressionar OK/INFO.

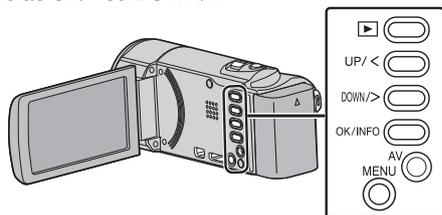


Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas

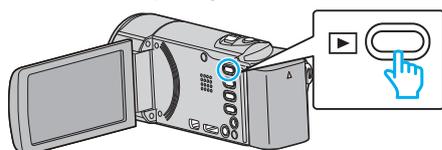
A informação de gestão de um vídeo pode ser danificada se a gravação não for realizada correctamente, como por exemplo se desligar a alimentação a meio da gravação. Pode realizar as seguintes operações para reproduzir os vídeos com informação de gestão danificada.

NOTA :

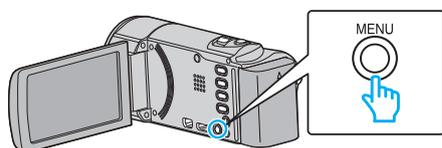
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Seleccione o modo de reprodução.



- 2 Pressionar MENU.



- 3 Seleccione "REPR. OUTRO FICHEIRO" e pressione OK.



- 4 Seleccione o vídeo desejado e pressione OK ou ►/|| para iniciar a reprodução.



"Reproduzir vídeos" (p. 36)

- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

NOTA :

- Se as informações de gestão estiverem corrompidas, é criado um ficheiro MTS na pasta EXTMOV.
- Dependendo do estado do ficheiro danificado, a reprodução pode falhar ou ter problemas.

Procurar um determinado vídeo

Se existirem vários vídeos gravados, é difícil conseguir encontrar o ficheiro desejado no ecrã de índice.

Utilize a função de procura para encontrar o ficheiro que quer.

- Para vídeos, pode procurar por "PROCURAR DATA".

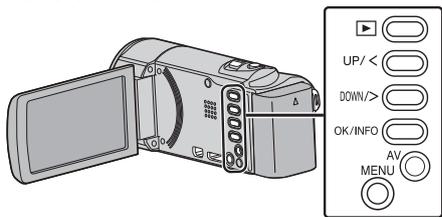
"Para procurar por datas de gravação" (p. 38)

Procurar por data

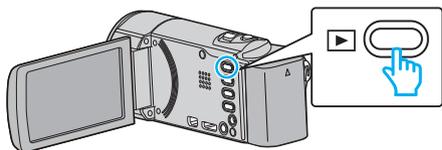
Pode procurar e reproduzir vídeos em função das datas de gravação.

NOTA :

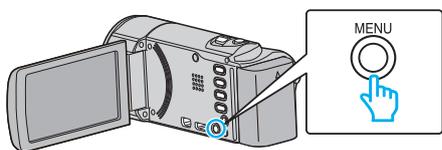
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



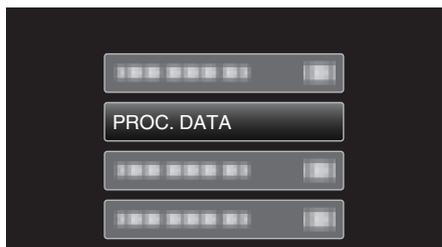
1 Seleccionar o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



3 Seleccionar "PROCURAR DATA" e pressione OK.



4 Pressionar UP/< ou DOWN/> para seleccionar datas de gravação e pressionar OK.



• Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

5 Seleccionar o vídeo desejado e pressione OK ou ►/|| para iniciar a reprodução.



- São exibidos apenas os ficheiros gravados na data seleccionada.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector T/W (zoom).

Ligar a uma televisão e reproduzir os vídeos

Pode ligar este aparelho a uma televisão para a reprodução. A qualidade de imagem na televisão varia consoante o tipo de televisão e o respectivo cabo. Seleccionar o conector mais adequado à sua televisão.

- Consulte também o manual de instruções da televisão em questão.

"Ligar através do mini-conector HDMI" (☞ p. 39)

"Ligar através do conector AV" (☞ p. 40)

Exibições estranhas na televisão

Problema	Ação
As imagens não são visualizadas correctamente na televisão.	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue o cabo e ligue-o novamente. • Desligue e volte a ligar este aparelho. • As imagens podem não aparecer correctamente quando a carga restante na bateria é fraca. Use um adaptador de CA:
As imagens são projectadas verticalmente na televisão.	<ul style="list-style-type: none"> • Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "4:3". "SAÍDA VÍDEO" (☞ p. 70)
As imagens são projectadas horizontalmente na televisão.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o ecrã da televisão em conformidade.
As funções HDMI-CEC não funcionam correctamente e a televisão não funciona em conjunto com este aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • As televisões podem ter um funcionamento diferente em função das especificações, mesmo se forem compatíveis com HDMI-CEC. Por esta razão, não é possível garantir a operação das funções HDMI-CEC em combinação com todas as televisões. Nestes casos, defina "CONTROLO HDMI" para "OFF". "CONTROLO HDMI" (☞ p. 71)
O idioma no ecrã mudou.	<ul style="list-style-type: none"> • Pode acontecer se usar um mini-cabo HDMI para ligar este aparelho a uma televisão com um idioma diferente configurado.

AVISO :

- Não retire nenhum suporte de gravação nem realize nenhuma outra operação (como por exemplo desligar a alimentação) quando estiver a aceder a ficheiros. Certifique-se também de que usa o adaptador de CA fornecido, visto que os dados do suporte de gravação podem ficar corrompidos se a bateria se acabar durante a operação. Se os dados do suporte de gravação ficarem corrompidos, deve formatar o suporte de gravação para poder voltar a usá-lo.

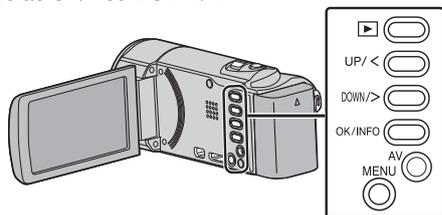
Ligar através do mini-conector HDMI

Se estiver a usar uma televisão HD, pode reproduzir com qualidade HD se ligar a um mini conector HDMI.

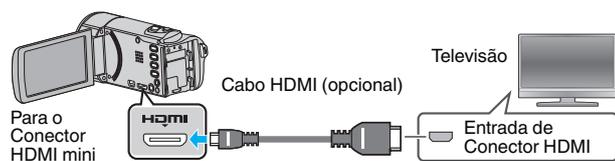
- Utilize um cabo HDMI de alta velocidade.
- Consulte também o manual de instruções da televisão em questão.

NOTA :

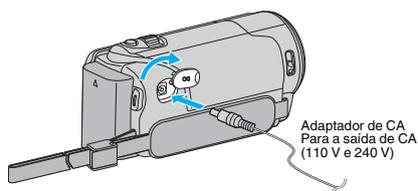
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Ligar a uma TV.



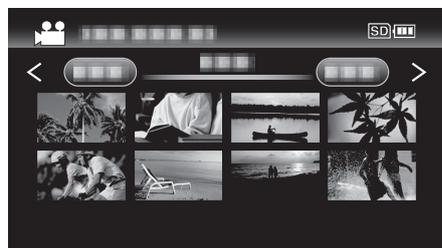
2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.



3 Pressione o botão de entrada externa da televisão para mudar para a entrada deste aparelho através do conector ligado.



4 Reproduzir um ficheiro.



“Reproduzir vídeos” (☞ p. 36)

NOTA :

- Para reprodução com indicação da data/hora, defina “VISUALIZAR NA TV” no menu “DEFINIÇÕES LIGAÇÃO” para “ON”.

“VISUALIZAR NA TV” (☞ p. 70)

- Mude as definições em “SAÍDA HDMI” em função da ligação.

“SAÍDA HDMI” (☞ p. 71)

- Quando se liga a uma televisão através do mini cabo HDMI, as imagens e os sons podem não ser reproduzidos adequadamente, dependendo da televisão ligada.

Nestes casos, deve realizar as seguintes operações.

- 1) Desligue e volte a ligar o mini-cabo HDMI.

2) Desligue e volte a ligar este aparelho.

- Em caso de dúvidas sobre a televisão ou o método de ligação, contacte o fabricante da sua televisão.

Utilização em conjunto com a televisão através de HDMI

Se usar o mini cabo HDMI para ligar este aparelho a uma televisão pronta para HDMI-CEC, pode realizar operações interligadas com a televisão.

- HDMI-CEC (Consumer Electronics Control) é um padrão industrial que permite a interoperabilidade entre dispositivos compatíveis com HDMI-CEC, ligados através de cabos HDMI.

NOTA :

- Nem todos os dispositivos de controlo HDMI são compatíveis com o padrão HDMI-CEC. A função de controlo HDMI deste aparelho não irá funcionar quando ligada a estes dispositivos.
- Não está garantido o funcionamento deste aparelho em combinação com todos os dispositivos prontos para HDMI-CEC.
- Dependendo das especificações de cada dispositivo pronto para HDMI-CEC, algumas funções podem não funcionar com este aparelho. (Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua televisão.)
- Podem verificar-se operações involuntárias com alguns dispositivos ligados. Nestes casos, defina "CONTROLO HDMI" para "OFF".

"CONTROLO HDMI" (☞ p. 71)

Preparativos

- Ligue um mini cabo HDMI entre este aparelho e a televisão.
- "Ligar através do mini-conector HDMI" (☞ p. 39)
- Ligue a televisão e defina a configuração relacionada com HDMI-CEC para "ON". (Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da televisão.)
 - Ligue este aparelho e defina "CONTROLO HDMI" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "ON".

"CONTROLO HDMI" (☞ p. 71)

Método de operação 1

- 1 Ligue este aparelho.
- 2 Seccione o modo de reprodução.
- 3 Ligue o mini cabo HDMI.
 - A televisão liga-se automaticamente e muda para o modo de entrada HDMI quando se ligar este aparelho.

Método de operação 2

- 1 Desligue a televisão.
 - Este aparelho desliga-se automaticamente.

NOTA :

- Dependendo da televisão ligada, o idioma de visualização deste aparelho alterna automaticamente para o idioma seleccionado para a televisão quando este aparelho estiver ligado. (Isto só acontece se este aparelho for compatível com o idioma seleccionado para a televisão.) Para usar este aparelho com um idioma diferente do idioma de visualização da televisão, defina "CONTROLO HDMI" para "OFF".
- O idioma de visualização da televisão não muda automaticamente, mesmo se se alterar o idioma de visualização deste aparelho.
- Estas funções podem não funcionar correctamente se estiverem ligados dispositivos como por exemplo amplificadores e selectores. Defina "CONTROLO HDMI" para "OFF".
- Se a função HDMI-CEC não funcionar correctamente, desligue e volte a ligar este aparelho.

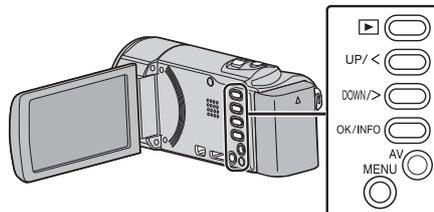
Ligar através do conector AV

Se ligar o cabo de AV fornecido ao conector AV, os vídeos podem ser reproduzidos numa televisão.

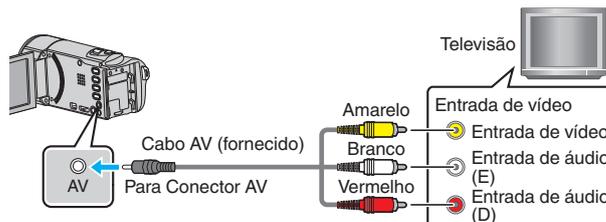
- Consulte também o manual de instruções da televisão em questão.

NOTA :

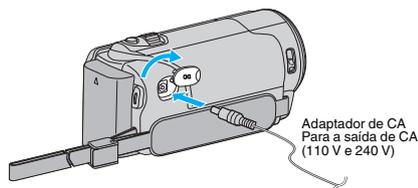
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Ligue a uma TV.



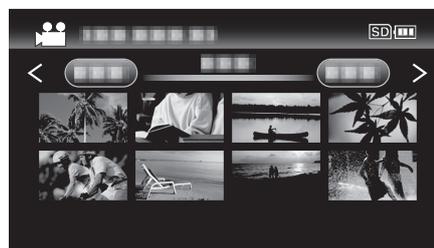
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.



- 3 Pressione o botão de entrada externa da televisão para mudar para a entrada deste aparelho através do conector ligado.



- 4 Reproduzir um ficheiro.



"Reproduzir vídeos" (☞ p. 36)

NOTA :

- Para reprodução com indicação da data/hora, defina "VISUALIZAR NA TV" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "ON".

"VISUALIZAR NA TV" (☞ p. 70)

- Em caso de dúvidas sobre a televisão ou o método de ligação, contacte o fabricante da sua televisão.

Eliminar ficheiros não desejados

Elimine vídeos não desejados se estiver a ficar com pouco espaço no suporte de gravação.
A capacidade do suporte de gravação pode ser restaurada depois de se eliminar os ficheiros.

“Eliminar o ficheiro apresentado actualmente” (p. 41)

“Eliminar ficheiros seleccionados” (p. 42)

“Eliminar todos os ficheiros” (p. 43)

NOTA :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.
- Não é possível eliminar ficheiros protegidos.
Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

“Proteger os ficheiros” (p. 43)

- Não se esqueça de fazer uma cópia de segurança dos ficheiros importantes num computador.

“Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros” (p. 49)

Apagar um vídeo com informações de gestão danificadas

Os vídeos com informações de gestão danificadas não podem ser apagados com a função “Eliminar o ficheiro apresentado actualmente”. Esta eliminação também não é possível no índice de ecrã.

■ Apagar um vídeo com informações de gestão danificadas

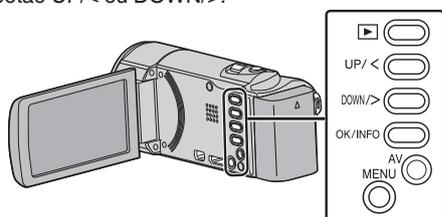
- 1 Inicie ou coloque em pausa a reprodução de um ficheiro.
“Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas” (p. 37)
- 2 Pressionar MENU.
- 3 Seleccionar “APAGAR” e pressione OK.
 - “ACTUAL” não pode ser seleccionado.

Eliminar o ficheiro apresentado actualmente

Elimina o ficheiro apresentado actualmente.

NOTA :

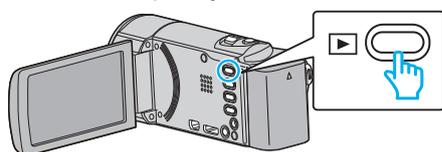
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



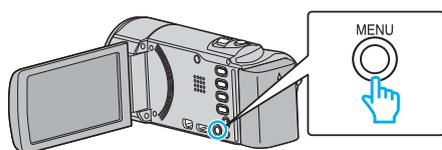
AVISO :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.

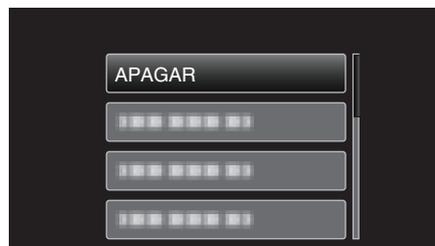
- 1 Seleccionar o modo de reprodução.



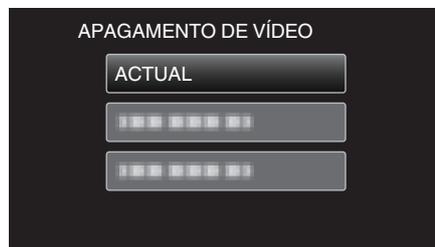
- 2 Pressionar MENU.



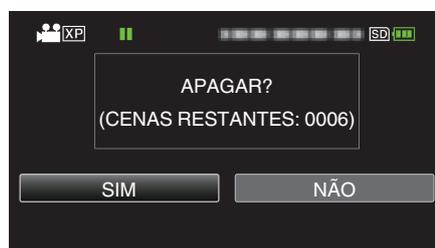
- 3 Seleccionar “APAGAR” e pressione OK.



- 4 Seleccionar “ACTUAL” e pressione OK.



- 5 Certifique-se de que é o ficheiro que deseja eliminar, seleccione “SIM” e pressione OK.



- O ficheiro que deseja eliminar aparece neste ecrã.
- Pressione o selector de zoom para seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte.
- Depois de eliminar, pressione MENU.
- Quando não resta qualquer ficheiro, o ecrã volta ao ecrã de índice.

NOTA :

- Não é possível eliminar ficheiros protegidos.
Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

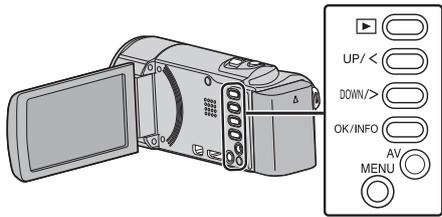
“Proteger os ficheiros” (p. 43)

Eliminar ficheiros seleccionados

Elimina os ficheiros seleccionados.

NOTA :

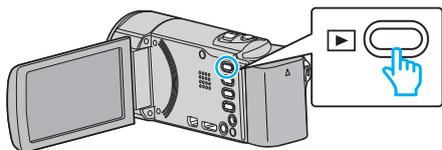
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



AVISO :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.

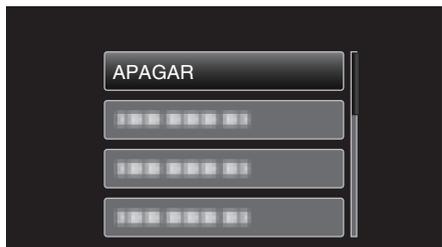
1 Selecciono o modo de reprodução.



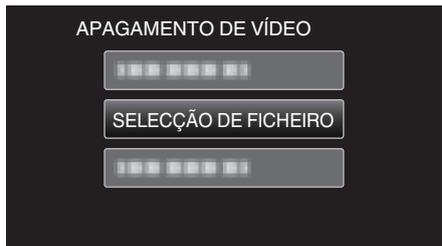
2 Pressionar MENU.



3 Selecciono "APAGAR" e pressione OK.



4 Selecciono "SELECÇÃO DE FICHEIRO" e pressione OK.

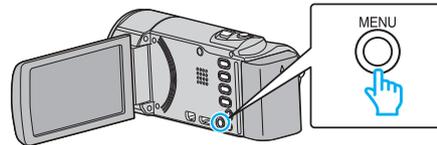


5 Selecciono os ficheiros para apagar e pressione OK.

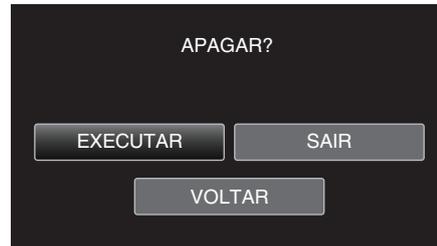


- Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar ficheiros.
- O ficheiro seleccionado fica com uma marca de eliminação. Para remover a marca de eliminação, pressione novamente OK.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector T/W (zoom).

6 Depois de seleccionar todos os ficheiros que deseja eliminar, pressione MENU.



7 Selecciono "EXECUTAR" e pressione OK.



- Depois de eliminar, pressione OK.
- Para cancelar a eliminação, seccione "SAIR" e pressione OK.
- Para voltar ao ecrã anterior, seccione "VOLTAR" e pressione OK.

NOTA :

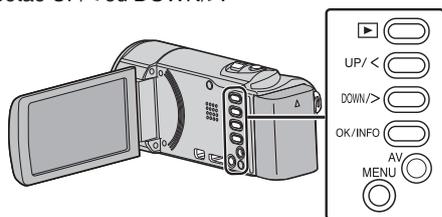
- Não é possível eliminar ficheiros protegidos. Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro. "Proteger os ficheiros" (p. 43)

Eliminar todos os ficheiros

Elimina todos os ficheiros.

NOTA :

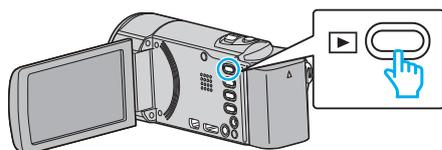
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



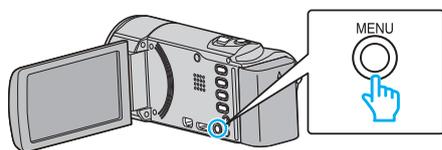
AVISO :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.

- 1 Selecciono o modo de reprodução.



- 2 Pressionar MENU.



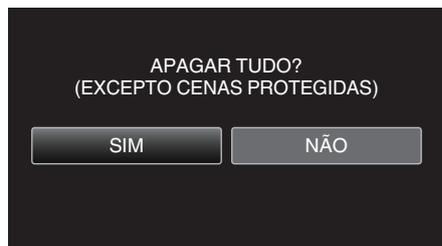
- 3 Selecciono "APAGAR" e pressione OK.



- 4 Selecciono "APAGAR TODOS" e pressione OK.



- 5 Selecciono "SIM" e pressione OK.



- Depois de eliminar, pressione OK.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "NÃO" e pressione OK.

NOTA :

- Não é possível eliminar ficheiros protegidos.
- Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

"Proteger os ficheiros" (p. 43)

Proteger os ficheiros

Protege os vídeos importantes para evitar que sejam eliminados acidentalmente.

"Proteger/Cancelar protecção do ficheiro actualmente exibido" (p. 43)

"Proteger/Cancelar protecção dos ficheiros seleccionados" (p. 44)

"Proteger todos os ficheiros" (p. 45)

"Anular a protecção de todos os ficheiros" (p. 45)

AVISO :

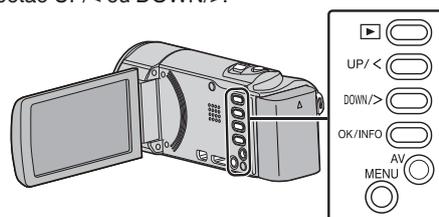
- Quando os suportes de gravação são formatados, os ficheiros protegidos também serão eliminados.

Proteger/Cancelar protecção do ficheiro actualmente exibido

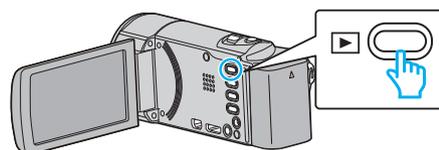
Protege ou anula a protecção do ficheiro apresentado actualmente.

NOTA :

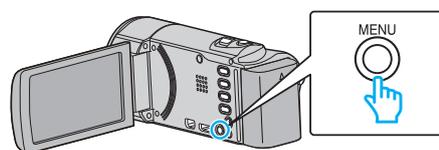
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



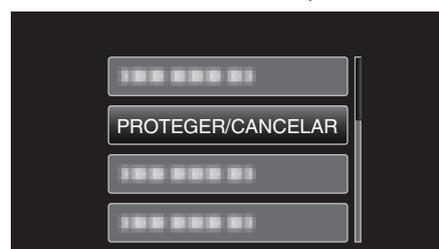
- 1 Selecciono o modo de reprodução.



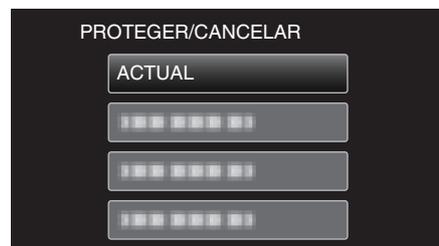
- 2 Pressionar MENU.



- 3 Selecciono "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



- 4 Selecciono "ACTUAL" e pressione OK.



- 5 Certifique-se de que é o ficheiro que deseja proteger, seleccione "SIM" e pressione OK.

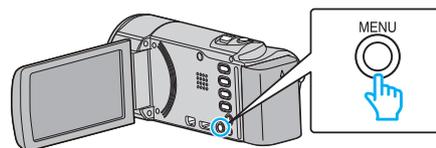


- O ficheiro que deseja proteger aparece neste ecrã.
- Para cancelar a protecção, seleccione “NÃO” e pressione OK.
- Pressione o selector de zoom para seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte.
- Depois de definir, pressione OK.
- Para sair do ecrã, pressione MENU.



- O ficheiro seleccionado fica com uma marca de protecção .
- Para remover a marca de protecção , pressione novamente OK.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector T/W (zoom).

- Depois de seleccionar todos os ficheiros que deseja proteger ou anular a protecção, pressione MENU.



- Selecione “SIM” e pressione OK.

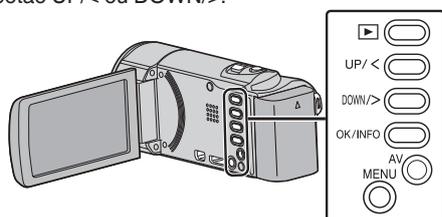
- Para cancelar a protecção, seleccione “NÃO” e pressione OK.

Proteger/Cancelar protecção dos ficheiros seleccionados

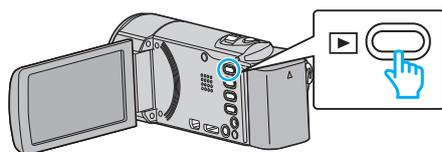
Protege ou anula a protecção dos ficheiros seleccionados.

NOTA :

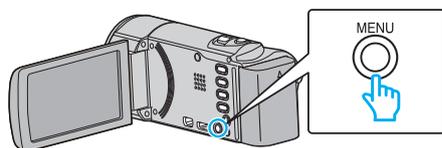
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



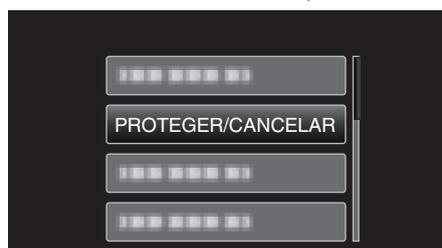
- Selecione o modo de reprodução.



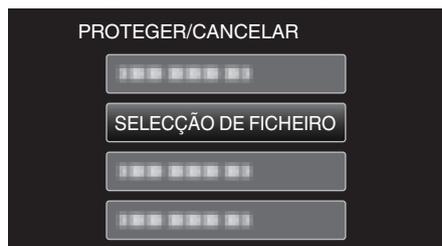
- Pressionar MENU.



- Selecione “PROTEGER/CANCELAR” e pressione OK.



- Selecione “SELECÇÃO DE FICHEIRO” e pressione OK.



- Para sair, pressione MENU, seleccione “SIM” e pressione OK.

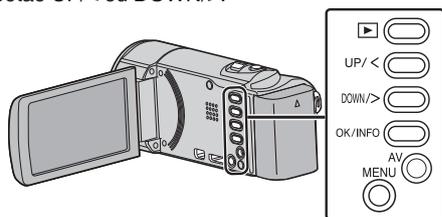
- Selecione os ficheiros que deseja proteger ou cuja protecção deseja anular e pressione OK.

Proteger todos os ficheiros

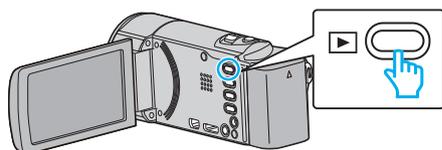
Protege todos os ficheiros.

NOTA :

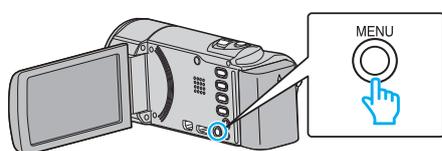
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



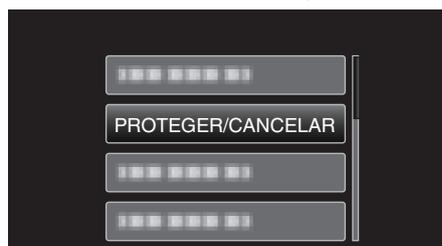
1 Selecciono o modo de reprodução.



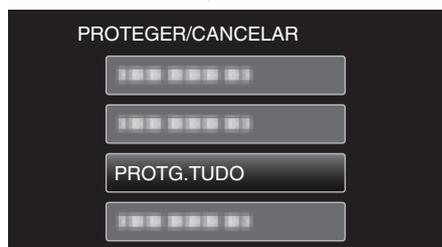
2 Pressionar MENU.



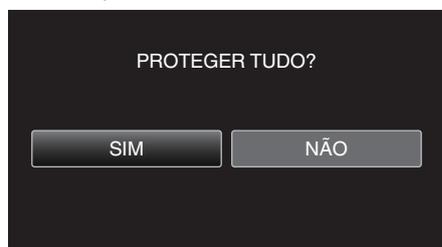
3 Selecciono "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Selecciono "PROTG.TUDO" e pressione OK.



5 Selecciono "SIM" e pressione OK.



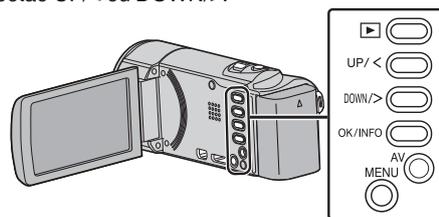
• Depois de definir, pressione OK.

Anular a protecção de todos os ficheiros

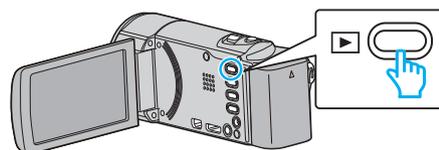
Anular a protecção de todos os ficheiros.

NOTA :

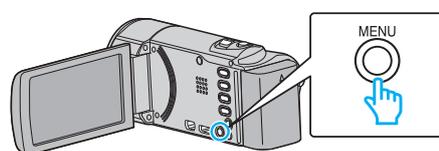
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



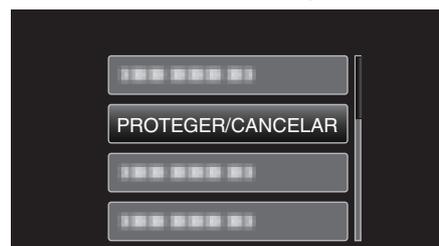
1 Selecciono o modo de reprodução.



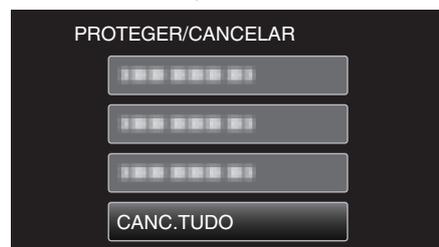
2 Pressionar MENU.



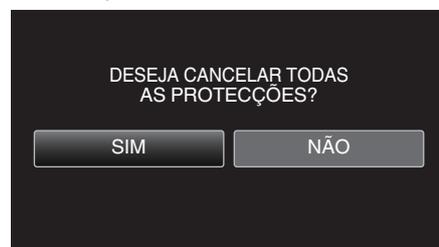
3 Selecciono "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Selecciono "CANC.TUDO" e pressione OK.



5 Selecciono "SIM" e pressione OK.



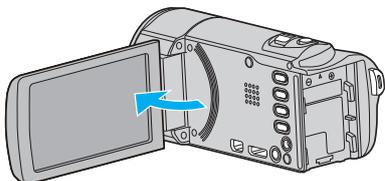
• Depois de anular a protecção, pressione OK.

Copiar ficheiros para um disco ligando a um gravador de DVD

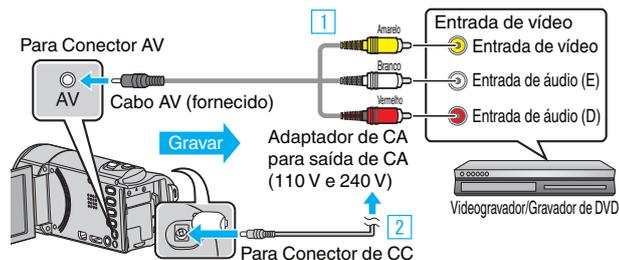
Pode copiar vídeos em qualidade standard ligando a um gravador de DVD.

- Consulte também o manual de instruções da televisão e do gravador de DVD.

1 Abra o ecrã LCD.



2 Ligar a um gravador de DVD.

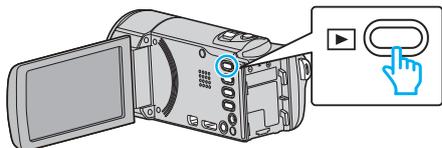


1 Ligar com o cabo AV fornecido.

2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.

- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

3 Selecione o modo de reprodução.



4 Prepare a televisão/gravador de DVD para gravar.

- Mude para uma entrada externa compatível.
- Insira um disco (DVD-R, etc.) no gravador de DVD.

5 Prepare este aparelho para a reprodução.

- Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para o modo de visualização ("4:3" ou "16:9") da televisão ligada.
"SAÍDA VÍDEO" (☞ p. 70)
- Para incluir a data e a hora durante a cópia, defina "VISUALIZAR NA TV" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "ON".
No menu de reprodução, defina "VER DATA/HORA" para "ON".
"VISUALIZAR NA TV" (☞ p. 70)
"VER DATA/HORA" (☞ p. 63)

6 Inicie a gravação.

- Inicie a reprodução neste aparelho e pressione o botão de gravação na câmara de vídeo.
"Reproduzir vídeos" (☞ p. 36)
- Depois de terminar a reprodução, pare a gravação.

AVISO :

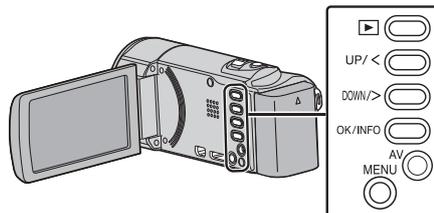
- A cópia de ficheiros ligando este aparelho a um gravador de DVD não é suportada.

Criar um disco com um gravador de Blu-ray ligado

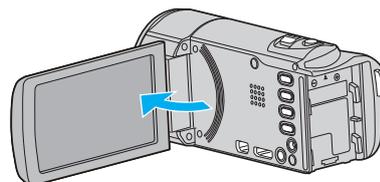
Pode criar discos com um gravador de Blu-ray se o ligar a este aparelho, utilizando um cabo USB.

NOTA :

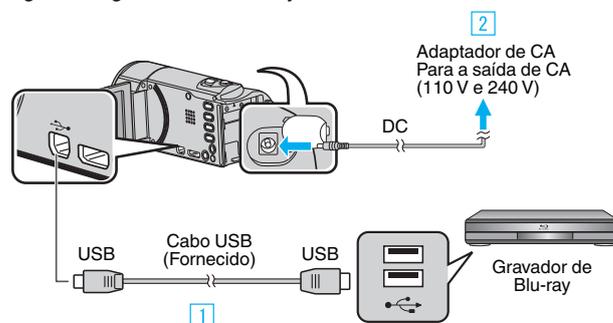
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra o ecrã LCD.



2 Ligar a um gravador de Blu-ray.



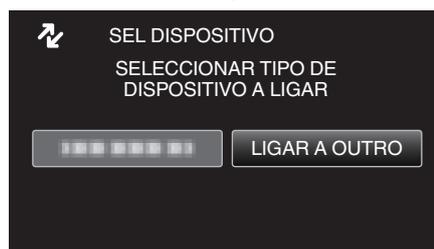
1 Ligue com o cabo USB fornecido.

2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.

- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

3 Selecione "LIGAR A OUTRO" e pressione OK.



4 Fazer uma cópia no gravador de Blu-ray.

- Consulte também o manual de instruções do gravador de Blu-ray.

NOTA :

- Os discos criados são reproduzíveis apenas em dispositivos compatíveis com AVCHD (tais como gravadores de Blu-ray).

Copiar para computador Windows

Pode copiar ficheiros para um computador utilizando o software fornecido.

Também é possível criar discos com a unidade de DVD ou Blu-ray do computador.

Se o software fornecido não estiver instalado, este aparelho será reconhecida como um dispositivo de armazenamento externo quando for ligada ao computador.

NOTA :

- Para gravar para discos, o computador em utilização precisa de ter uma unidade de gravação de DVD ou Blu-ray.
- Para criar discos DVD-Video é necessário actualizar o software fornecido.
Para mais detalhes, consulte a página da Pixela.

<http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

- Apenas o software fornecido pode ser usado para fazer cópias de segurança de ficheiros para um computador.
A realização de cópias de segurança de ficheiros usando outros softwares não é suportada.

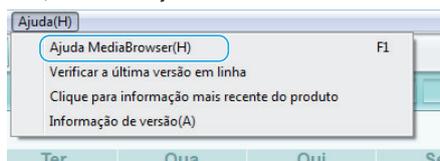
Problema ao usar o software fornecido Everio MediaBrowser 4

Entre em contacto com o representante indicado a seguir.

- Centro de Apoio ao Cliente Pixela

Telefone	EUA e Canadá (Inglês): +1-800-458-4029 (gratuita) Europa (Reino Unido, Alemanha, França e Espanha) (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +800-1532-4865 (gratuita) Outros Países na Europa (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +44-1489-564-764 Ásia (Filipinas) (Inglês): +63-2-438-0090 China (Chinês): 10800-163-0014 (gratuita)
Homepage	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

- Para mais detalhes sobre como carregar para YouTube, consulte "Ajuda MediaBrowser" no menu "Ajuda" de Everio MediaBrowser.



Verificar requisitos do sistema (Directriz)

Clique com o botão direito em "Computador" (ou "O meu computador") no menu "Início" e seleccione "Propriedades" para verificar os itens seguintes.

Windows Vista/Windows 7

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Windows XP

- Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

	Windows Vista/Windows 7	Windows XP
Sistema operativo	Windows Vista 32/64-bit Home Basic ou Home Premium (Apenas versões pré-instaladas) Service Pack 2 Windows 7 32/64-bit Home Premium (Apenas versões pré-instaladas) Service Pack 1	Windows XP Home Edition ou Professional (Apenas versões pré-instaladas) Service Pack 3
Processador	Intel Core Duo, Processador de 1,66 GHz ou superior (Recomenda-se processador Intel Core 2 Duo de 2,13 GHz ou superior)	Intel Core Duo, Processador de 1,66 GHz ou superior (Recomenda-se processador Intel Core 2 Duo de 2,13 GHz ou superior)
RAM	Pelo menos 2 GB	Pelo menos 1 GB
Edição de vídeo	Intel Core i7, recomenda-se processador de 2,53 GHz ou superior	Intel Core i7, recomenda-se processador de 2,53 GHz ou superior

Outros requisitos

Exibição: 1024×768 pixéis ou superior (1280×1024 pixéis ou superior recomendado)

Placa gráfica: Intel G965 ou superior recomendado

NOTA :

- Se o seu computador não cumprir os requisitos de sistema acima mencionados, não é possível garantir as operações do software fornecido.
- Para mais informações, contacte o fabricante do seu computador.

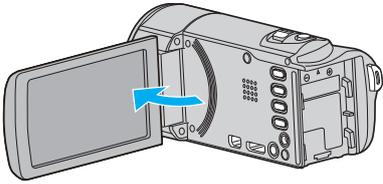
Instalar o Software Fornecido (Interno)

Pode exibir as imagens gravadas em formato de calendário e realizar uma edição simples utilizando o software fornecido.

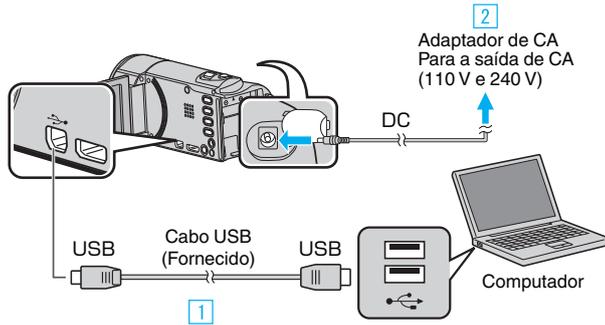
Preparativos

Ligue este aparelho a um computador com um cabo USB.

1 Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



1 Ligue com o cabo USB fornecido.

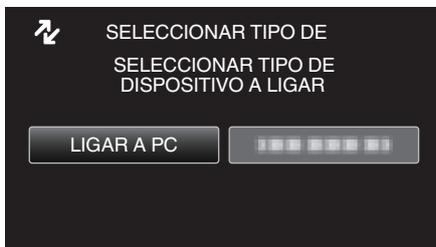
2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.

• Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.

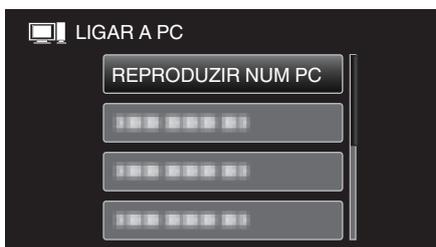
• Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

3 Seleccione "LIGAR A PC" e pressione OK.



4 Seleccione "REPRODUZIR NUM PC" e pressione OK.



• "Everio Software Setup" aparece no computador.
As operações seguintes devem ser realizadas no computador.

NOTA :

• Se "Everio Software Setup" não aparecer, clique duas vezes em "JVCCAM_APP" em "O meu computador", e depois clique duas vezes em "install.exe".

• Se aparecer a caixa de diálogo de reprodução automática, seleccione "Abra a pasta que contém os ficheiros desejados" e clique em "OK". Depois, clique em "install.exe" na pasta.

Procedimento de Instalação

Windows Vista/Windows 7

• Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Windows XP

• Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

- 2 Clique em “Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança”.
- 3 (Para Windows Vista) Clique em “OK”.
- 4 Desligue o cabo USB e feche o monitor LCD.

Organizar ficheiros

Depois de criar uma cópia de segurança dos seus ficheiros, organize-os acrescentando etiquetas como “Viagem de família” ou “Evento desportivo”. Para além de ser útil para ver os ficheiros, também é útil para criar discos.

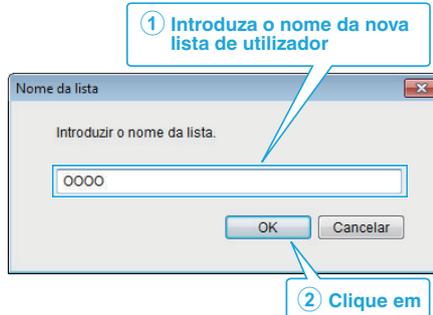
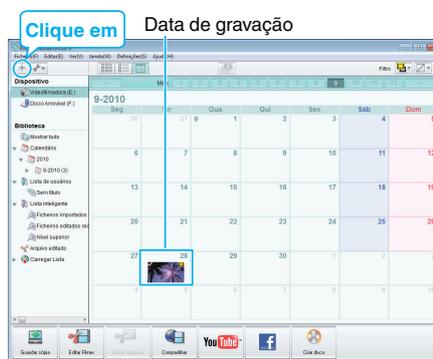
- 1 Clique duas vezes no ícone Everio MediaBrowser 4.
 - O software fornecido arranca.



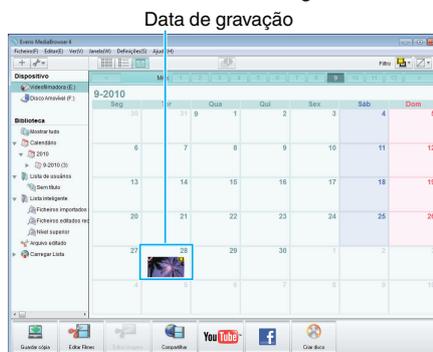
- 2 Mostrar o mês dos ficheiros a organizar.



- 3 Criar uma lista de utilizador.



- É adicionada uma nova lista de utilizador à biblioteca de listas de utilizadores.
- 4 Clique no dia de gravação.
 - Aparecem as miniaturas dos ficheiros gravados nesse dia.



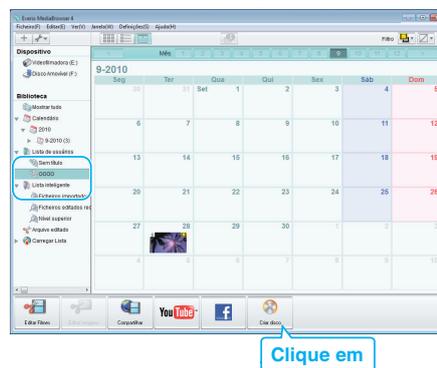
- 5 Registrar ficheiros para a lista de utilizador criada.



Gravar vídeos para discos

Copiar para discos os ficheiros organizados com a lista de utilizador.

- 1 Introduza um novo disco na unidade de gravação de DVD ou Blu-ray do computador.
- 2 Selecione a lista de utilizador desejada.



NOTA :

- Se tiver algum problema com o software fornecido Everio MediaBrowser 4, contacte o “Centro de Apoio ao Utilizador Pixela”.

Telefone	EUA e Canadá (Inglês): +1-800-458-4029 (gratuita) Europa (Reino Unido, Alemanha, França e Espanha) (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +800-1532-4865 (gratuita) Outros Países na Europa (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +44-1489-564-764 Ásia (Filipinas) (Inglês): +63-2-438-0090 China (Chinês): 10800-163-0014 (gratuita)
Homepage	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

- 3 Selecione o tipo de disco.

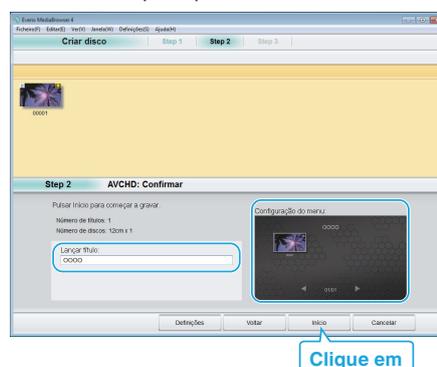


- 4 Selecione os ficheiros a copiar para o disco por ordem.



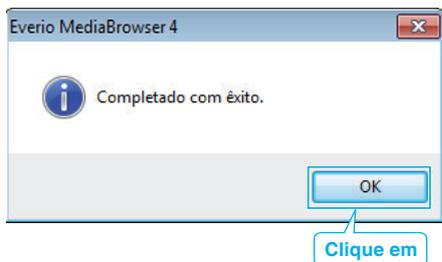
- Clique em “Definições” para seleccionar o tipo de disco.
- Clique em “Seleccionar tudo” para seleccionar todos os ficheiros exibidos.
- Depois de seleccionar, clique em “Seguinte”.

- 5 Definir o título do menu principal do disco.



- Clique em “Definições” para seleccionar o fundo do menu.
- Depois de definir, clique em “Início”.

- 6 Depois de concluída a cópia, clique em “OK”.



NOTA :

- É possível os seguintes tipos de disco com o software fornecido Everio MediaBrowser 4.
 DVD-R
 DVD-R DL
 DVD-RW
 DVD+R
 DVD+R DL
 DVD+RW
- Os formatos seguintes são suportados pelo software Everio MediaBrowser 4 fornecido.
 AVCHD
 DVD-Video*

<http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/>

- Para ver o ficheiro de ajuda do Everio MediaBrowser 4, seleccione "Ajuda" na barra de menu do Everio MediaBrowser 4 ou pressione F1 no teclado.
- Se tiver algum problema com o software fornecido Everio MediaBrowser 4, contacte o "Centro de Apoio ao Utilizador Pixela".

Telefone	EUA e Canadá (Inglês): +1-800-458-4029 (gratuita) Europa (Reino Unido, Alemanha, França e Espanha) (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +800-1532-4865 (gratuita) Outros Países na Europa (Inglês/Alemão/Francês/Espanhol): +44-1489-564-764 Ásia (Filipinas) (Inglês): +63-2-438-0090 China (Chinês): 10800-163-0014 (gratuita)
Homepage	http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/

Fazer uma cópia de segurança sem usado o software fornecido

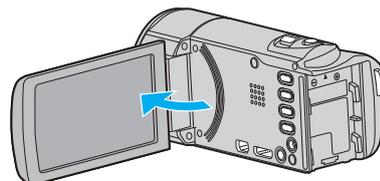
Usar o método seguinte para copiar os ficheiros para um computador.

NOTA :

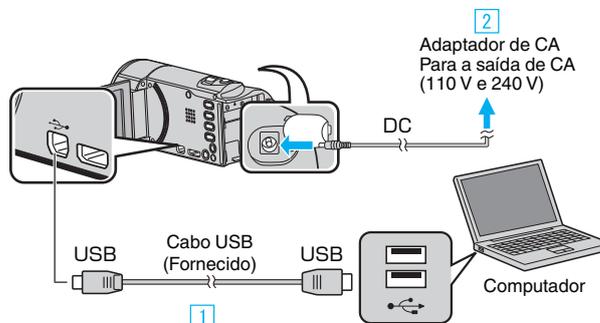
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



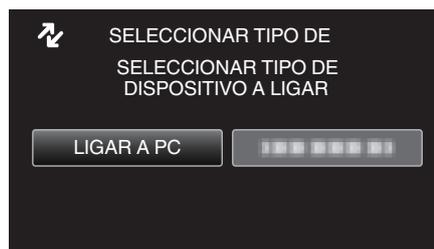
1 Ligue com o cabo USB fornecido.

2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.

- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

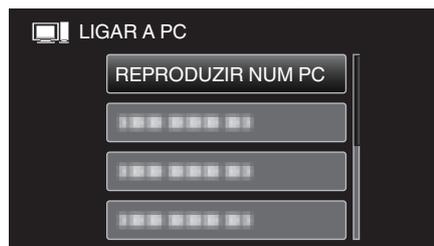
3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

3 Seleccione "LIGAR A PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.

4 Seleccione "REPRODUZIR NUM PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- Feche o programa Everio MediaBrowser 4, caso este se inicie.
- As operações seguintes devem ser realizadas no computador.

- 5 Seleccionar “Computador” (Windows Vista) / “O meu computador” (Windows XP) / “Computador” (Windows 7) no menu “Início”, depois clicar no ícone “JVCCAM_MEM” ou “JVCCAM_SD”.
 - Abra a pasta que contém os ficheiros desejados.
“Lista de ficheiros e pastas” (p. 54)
- 6 Copiar os ficheiros para qualquer pasta do computador (Ambiente de Trabalho, etc).

AVISO :

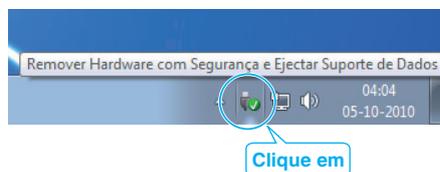
- Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.

NOTA :

- Para editar/visualizar os ficheiros, utilize um software compatível com ficheiros AVCHD (vídeo).
- As operações acima mencionadas no computador podem variar em função do sistema utilizado.

Desligar este aparelho do computador

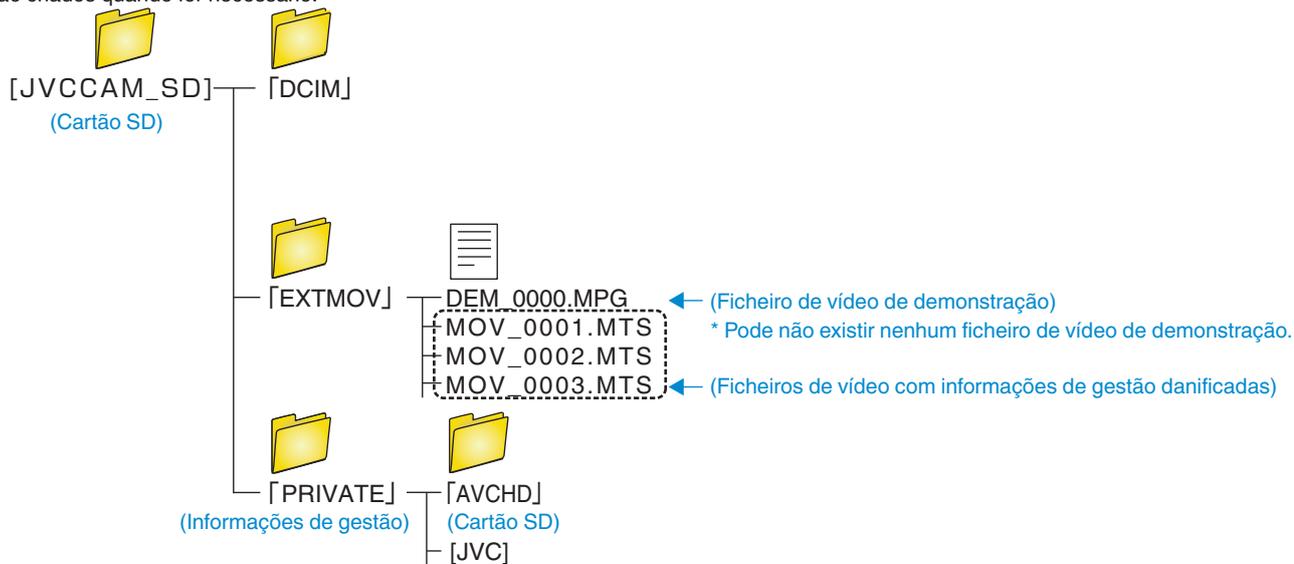
- 1 Clique em “Remover Hardware com segurança e Ejectar Suporte de Dados”.



- 2 Clique em “Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança”.
- 3 (Para Windows Vista) Clique em “OK”.
- 4 Desligue o cabo USB e feche o monitor LCD.

Lista de ficheiros e pastas

As pastas e ficheiros são criados do seguinte modo no cartão SD.
Só são criados quando for necessário.



AVISO :

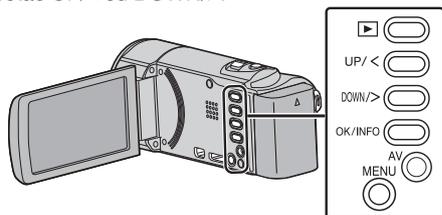
- Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.

Copiar para computador Mac

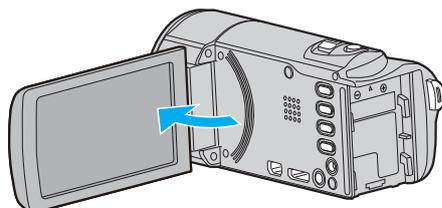
Usar o seguinte método para copiar os ficheiros para um computador Mac.

NOTA :

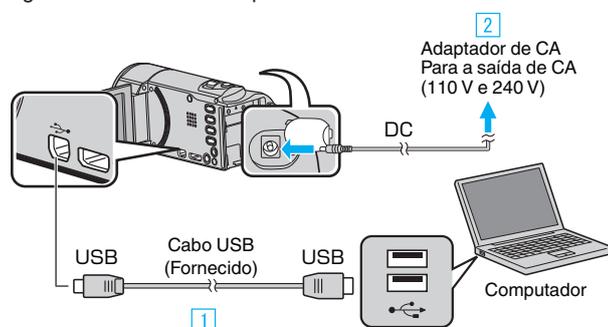
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



1 Ligue com o cabo USB fornecido.

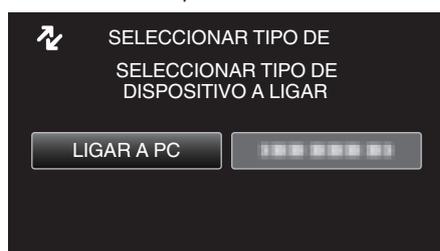
2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.

• Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.

• Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA fornecido.

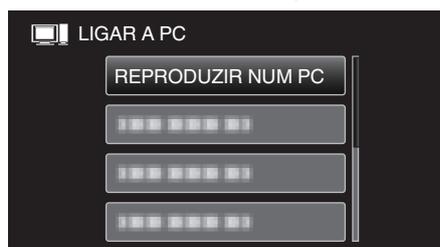
3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".

3 Seleccione "LIGAR A PC" e pressione OK.



• Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.

4 Seleccione "REPRODUZIR NUM PC" e pressione OK.



• Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.

• Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

• O ícone "JVCCAM_MEM" ou "JVCCAM_SD" aparece no Ambiente de Trabalho.

5 Iniciar iMovie.

• As operações seguintes devem ser realizadas no computador Mac.

AVISO :

• Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.

• Os ficheiros MTS que são copiados para um computador Mac não podem ser importados para o iMovie.

Para usar ficheiros MTS com o iMovie, importe os ficheiros usando o iMovie.

NOTA :

• Para editar/visualizar os ficheiros, utilize um software compatível com ficheiros AVCHD (vídeo).

• Quando retirar este aparelho do computador, arraste e largue o ícone "JVCCAM_MEM" ou "JVCCAM_SD" do Ambiente de Trabalho para a Reciclagem.

iMovie

Pode importar ficheiros a partir deste aparelho para um computador utilizando o iMovie '08, '09 ou '11 da Apple.

Para verificar os requisitos de sistema, seleccione "Sobre Este Mac" no menu da Apple. Pode determinar a versão do seu sistema operativo, processador e capacidade de memória.

• Para obter as informações mais recentes sobre o iMovie, visite a página Web da Apple.

• Para detalhes sobre a utilização de iMovie, consulte o ficheiro de ajuda do software.

• Não há qualquer garantia de que as operações irão funcionar em todos os ambientes informáticos.

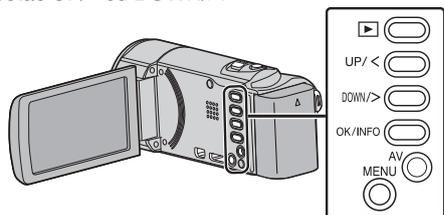
Utilizar o menu

Utilize os botões de operação para configurar o menu.

- O menu difere de acordo com o modo em utilização.

NOTA :

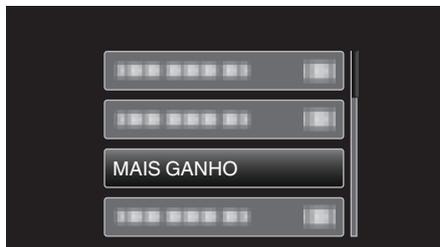
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



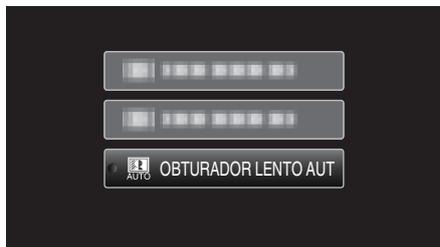
- 1 Pressionar MENU.



- 2 Selecciono o menu desejado e pressione OK.



- 3 Selecciono a configuração desejada e pressione OK.



NOTA :

- Para voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

Repor todos os valores de origem :

- Definir utilizando "VALORES PREDEFINIDOS" no menu de definições básicas.

"VALORES PREDEFINIDOS" (p. 69)

Menu de gravação (vídeo)

Pode ajustar várias configurações, como por exemplo a luminosidade e o equilíbrio de brancos, para se adequar ao alvo ou objectivo. Também pode mudar configurações como a qualidade da imagem ou a intensidade da luz.

Definição	Detalhes
CONFIGURAÇÃO MANUAL	As configurações de gravação podem ser ajustadas manualmente. • Só são exibidas quando se grava no modo manual. “Gravação manual” (p. 24)
PRIORID. ROSTO AE/AF	Detecta rostos e ajusta a luminosidade, focando automaticamente. “Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)” (p. 30)
EDI	A vibração da câmara durante a gravação pode ser reduzida significativamente. “Reduzir a vibração da câmara” (p. 31)
MAIS GANHO	Faz com que o alvo apareça claro automaticamente quando se grava em lugares escuros. “MAIS GANHO” (p. 58)
ANTI-VENTO	Reduz o ruído causado pelo vento. “ANTI-VENTO” (p. 58)
INTERV. TEMPO GRAV.	Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotografias da mesma num determinado intervalo. “Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)” (p. 32)
GRAVAÇÃO AUTO	Esta função permite que o aparelho grave automaticamente se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que aparece no ecrã LCD. “Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)” (p. 33)
QUALIDADE DE VÍDEO	Define a qualidade do vídeo. “QUALIDADE DE VÍDEO” (p. 59)
ZOOM	Define o modo máximo de zoom. “ZOOM” (p. 59)
ZOOM MIC	Define o zoom microfone. “ZOOM MIC” (p. 60)
ACERT.RELG	Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro. “ACERT.RELG” (p. 60)

PRIORID. ROSTO AE/AF

Detecta rostos e ajusta a luminosidade, focando automaticamente.
Detalhes de utilização
“Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)”
(p. 30)

EDI

A vibração da câmara durante a gravação pode ser reduzida significativamente.
Detalhes de utilização
“Reduzir a vibração da câmara” (p. 31)

MAIS GANHO

Faz com que o alvo apareça claro automaticamente quando se grava em lugares escuros.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a função.
ON	Ilumina electricamente a cena quando estiver escuro.
OBTURADOR LENTO AUT	Diminui a velocidade do obturador para iluminar a cena quando está escuro.

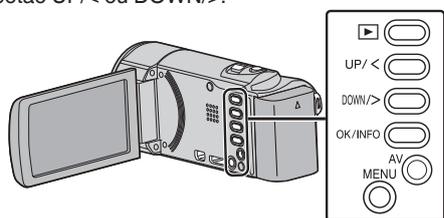
NOTA :

- Apesar de "OBTURADOR LENTO AUT" iluminar a cena mais do que "ON", os movimentos do alvo podem tornar-se pouco naturais.

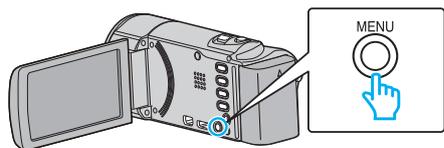
Ao apresentar o item

NOTA :

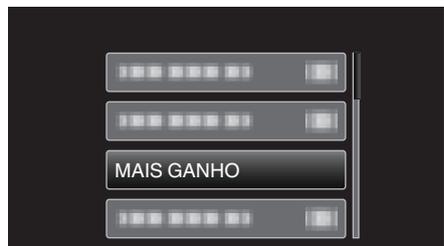
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "MAIS GANHO" e pressionar OK.



ANTI-VENTO

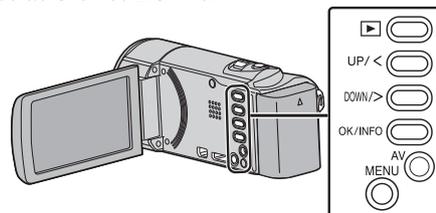
Reduz o ruído causado pelo vento.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a função.
ON	Activa a função.

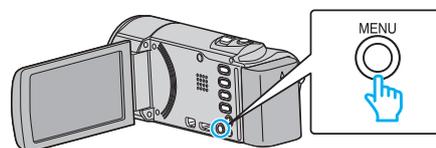
Ao apresentar o item

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "ANTI-VENTO" e pressionar OK.



INTERV. TEMPO GRAV.

Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotografias da mesma num determinado intervalo. Isto é útil para fazer observações como por exemplo o desabrochar do botão de uma flor.

Detalhes de utilização

"Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)" (p. 32)

GRAVAÇÃO AUTO

Inicia automaticamente a gravação se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que é exibida no ecrã LCD. Detalhes de utilização

"Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)" (p. 33)

QUALIDADE DE VÍDEO

Define a qualidade do vídeo.

Definição	Detalhes
UXP	Permite gravar com a melhor qualidade de imagem. <ul style="list-style-type: none"> • Aplica-se apenas a discos Blu-ray. Os vídeos realizados em qualidade de alta definição não podem ser guardados em DVD's.
XP	Permite gravar com uma elevada qualidade de imagem.
SP	Permite gravar com uma qualidade normal.
EP	Permite fazer gravações longas.
SSW *	Permite gravar com a melhor qualidade de imagem.
SEW *	Permite gravar com a melhor qualidade de imagem.

* GZ-E15

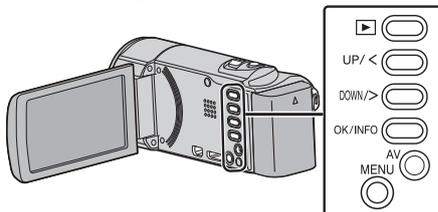
NOTA :

- Defina para o modo "UXP" ou "XP" quando gravar cenas de movimento rápido ou cenas com mudanças bruscas na luminosidade para evitar interferências.
- Pode mudar a qualidade do vídeo em função do ecrã de tempo de gravação restante. Seleccione a qualidade de vídeo com os botões UP/< e DOWN/> e pressione OK.

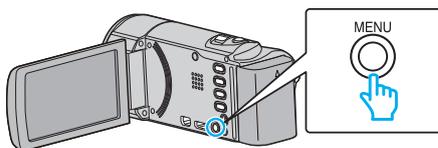
Ao apresentar o item

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "QUALIDADE DE VÍDEO" e pressione OK.



ZOOM

Define o modo máximo de zoom.

Definição	Detalhes
40x	Permite fazer zoom até 40x.
80x/DIGITAL	Permite fazer zoom até 80x.
200x/DIGITAL	Permite fazer zoom até 200x.

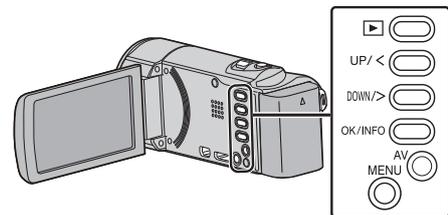
NOTA :

- Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.
- O ângulo de visão altera quando o estabilizador de imagem é desligado.

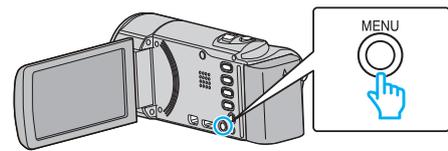
Ao apresentar o item

NOTA :

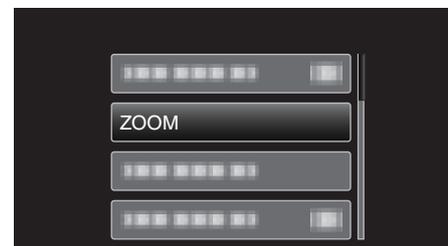
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "ZOOM" e pressione OK.



Configurações de menu

ZOOM MIC

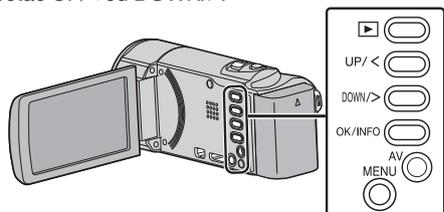
Define o zoom microfone.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva o zoom microfone.
ON	Grava sons áudio na mesma direcção que a operação de zoom.

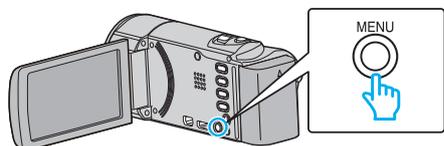
Ao apresentar o item

NOTA :

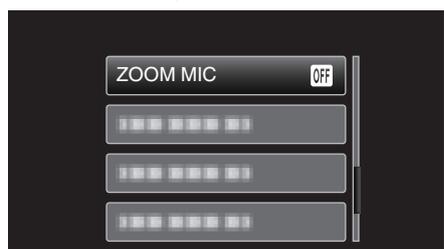
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccione "ZOOM MIC" e pressione OK.



ACERT.RELG

Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.

Definição	Detalhes
DEFINIÇÃO RELÓGIO	Repõe a hora actual ou muda a configuração. "Voltar a acertar o relógio" (p. 17)
DEFIN. ÁREA	Define para a hora local se usar este aparelho no estrangeiro, bastando seleccionar o destino. "Acertar o relógio para a hora local quando viajar" (p. 20)
DEF. P/ H. VERÃO	Define se o país de destino tem hora de Verão. "Definir a hora de Verão" (p. 20)

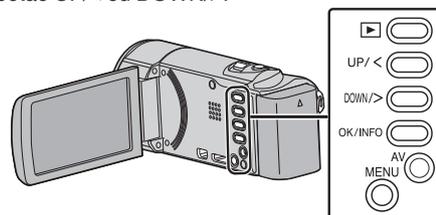
NOTA :

- A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão. É usado principalmente nos países ocidentais.

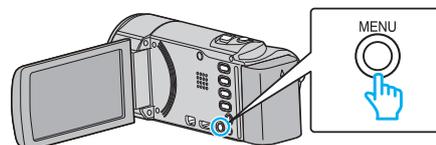
Ao apresentar o item

NOTA :

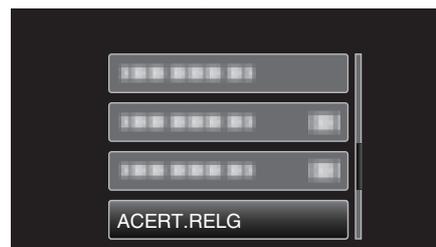
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



Menu de configuração manual

As configurações de gravação podem ser ajustadas manualmente.

NOTA :

- Só são exibidas quando se grava no modo manual.

Definição	Detalhes
SELEC. CENA	É possível seleccionar configurações adequadas à condição de filmagem. "Seleccionar cena" (☞ p. 25)
FOCUS	O foco pode ser ajustado manualmente. "Ajustar o foco manualmente" (☞ p. 26)
AJUSTAR BRILHO	Ajusta a luminosidade geral do ecrã. "Ajustar a luminosidade" (☞ p. 27)
BALANÇO DE BRANCOS	Ajuste a cor em função da fonte de luz. "Definição de equilíbrio de brancos" (☞ p. 28)
COMP. LUZ FUNDO	Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz. "Definição de compensação de contraluz" (☞ p. 29)
TELE MACRO	Permite grandes planos quando se usa o lado do zoom de teleobjectiva (T). "Fazer grandes planos" (☞ p. 29)

SELEC. CENA

É possível seleccionar configurações adequadas à condição de filmagem.

Detalhes de utilização

"Seleccionar cena" (☞ p. 25)

FOCUS

O foco pode ser ajustado manualmente.

Detalhes de utilização

"Ajustar o foco manualmente" (☞ p. 26)

AJUSTAR BRILHO

Ajusta a luminosidade geral do ecrã.

Detalhes de utilização

"Ajustar a luminosidade" (☞ p. 27)

BALANÇO DE BRANCOS

Ajuste a cor em função da fonte de luz.

Detalhes de utilização

"Definição de equilíbrio de brancos" (☞ p. 28)

COMP. LUZ FUNDO

Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz.

Detalhes de utilização

"Definição de compensação de contraluz" (☞ p. 29)

TELE MACRO

Permite grandes planos quando se usa o lado do zoom de teleobjectiva (T).

Detalhes de utilização

"Fazer grandes planos" (☞ p. 29)

Menu de reprodução (vídeo)

Pode eliminar ou procurar determinados vídeos.

Definição	Detalhes
VER DATA/HORA	Mostra a data e hora de gravação. “VER DATA/HORA” (☞ p. 63)
APAGAR	Elimina vídeos não pretendidos. “Eliminar o ficheiro apresentado actualmente” (☞ p. 41) “Eliminar ficheiros seleccionados” (☞ p. 42) “Eliminar todos os ficheiros” (☞ p. 43)
PROTEGER/CANCELAR	Evita que os ficheiros sejam eliminados acidentalmente. “Proteger/Cancelar protecção do ficheiro actualmente exibido” (☞ p. 43) “Proteger/Cancelar protecção dos ficheiros seleccionados” (☞ p. 44) “Proteger todos os ficheiros” (☞ p. 45) “Anular a protecção de todos os ficheiros” (☞ p. 45)
PROCURAR DATA	Refina o ecrã de índice de vídeos de acordo com a data de gravação. “Procurar por data” (☞ p. 38)
REPR. OUTRO FICHEIRO	Reproduz vídeos com informações de gestão danificadas. “Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas” (☞ p. 37)
K2 TECHNOLOGY	Reproduz sons baixos ou agudos que não podem ser gravados durante a gravação e reprodu-los com uma qualidade sonora próxima da original. “K2 TECHNOLOGY” (☞ p. 63)
ACERT.RELG	Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro. “ACERT.RELG” (☞ p. 64)
VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ	Define a exibição de indicações do ecrã, como por exemplo ícones durante a reprodução. “VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ” (☞ p. 64)

VER DATA/HORA

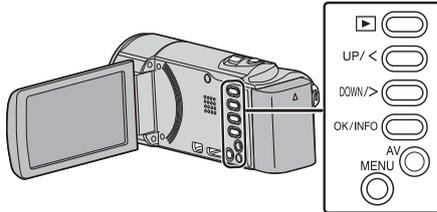
Mostra a data e hora de gravação.

Definição	Detalhes
OFF	Não mostra a data e hora de gravação.
ON	Mostra a data e hora de gravação.

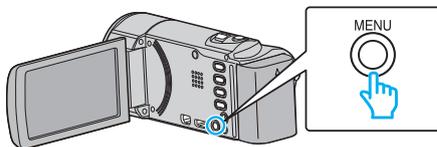
Ao apresentar o item

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "VER DATA/HORA" e pressione OK.



APAGAR

Elimina vídeos não pretendidos.

Detalhes de utilização

"Eliminar o ficheiro apresentado actualmente" (p. 41)

"Eliminar ficheiros seleccionados" (p. 42)

"Eliminar todos os ficheiros" (p. 43)

PROTEGER/CANCELAR

Evita que os ficheiros sejam eliminados acidentalmente.

Detalhes de utilização

"Proteger/Cancelar protecção do ficheiro actualmente exibido" (p. 43)

"Proteger/Cancelar protecção dos ficheiros seleccionados" (p. 44)

"Proteger todos os ficheiros" (p. 45)

"Anular a protecção de todos os ficheiros" (p. 45)

PROCURAR DATA

Refina o ecrã de índice de vídeos de acordo com a data de gravação.

Detalhes de utilização

"Procurar por data" (p. 38)

REPR. OUTRO FICHEIRO

Reproduz vídeos com informações de gestão danificadas.

Detalhes de utilização

"Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas" (p. 37)

K2 TECHNOLOGY

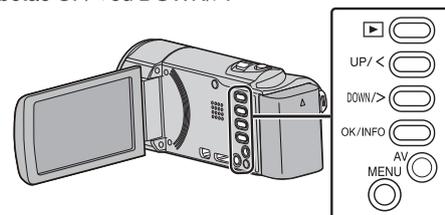
Reproduz sons baixos ou agudos que não podem ser gravados durante a gravação e reprodu-los com uma qualidade sonora próxima da original.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a tecnologia K2.
ON	Activa a tecnologia K2.

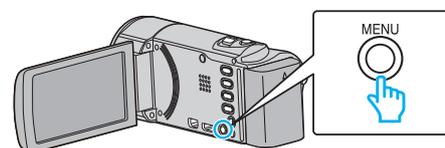
Ao apresentar o item

NOTA :

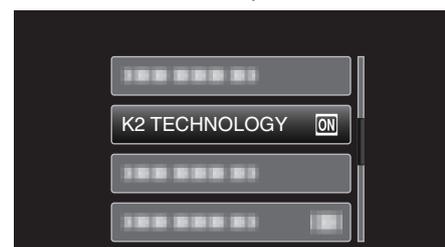
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "K2 TECHNOLOGY" e pressione OK.



Configurações de menu

ACERT.RELG

Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.

Definição	Detalhes
DEFINIÇÃO RELÓGIO	Repõe a hora actual ou muda a configuração. "Voltar a acertar o relógio" (☰ p. 17)
DEFIN. ÁREA	Define para a hora local se usar este aparelho no estrangeiro, bastando seleccionar o destino. "Acertar o relógio para a hora local quando viajar" (☰ p. 20)
DEF. P/ H. VERÃO	Define se o país de destino tem hora de Verão. "Definir a hora de Verão" (☰ p. 20)

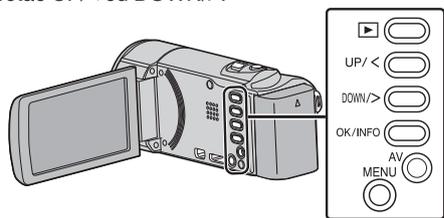
NOTA :

- A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão. É usado principalmente nos países ocidentais.

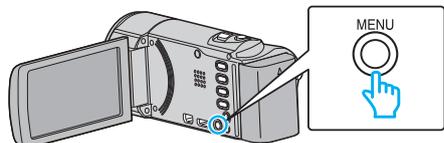
Ao apresentar o item

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "ACERT.RELG" e pressionar OK.



VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ

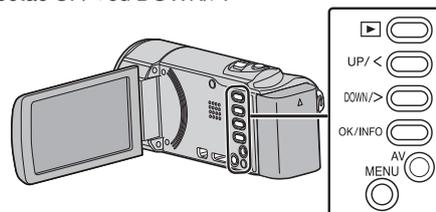
Define a exibição de indicações do ecrã, como por exemplo ícones durante a reprodução.

Definição	Detalhes
OFF	Sem exibição.
ON	Exibe tudo.

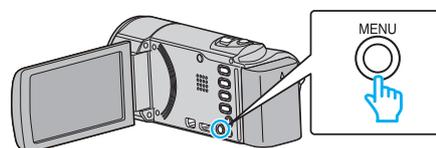
Ao apresentar o item

NOTA :

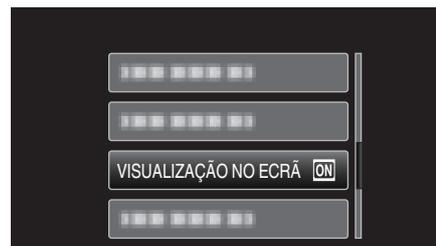
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ" e pressionar OK.



Menu de configuração de visualização

Pode ajustar várias configurações de visualização, como por exemplo a luminosidade do ecrã LCD, etc.

Definição	Detalhes
LANGUAGE	O idioma no ecrã pode ser alterado. "Mudar o idioma de visualização" (☞ p. 18)
ESTILO DE VIS. DATA	Define a ordem do ano, mês, dia e o formato das horas (24H/12H). "ESTILO DE VIS. DATA" (☞ p. 65)
BRILHO DO MONITOR	Define a luminosidade do ecrã LCD. "BRILHO DO MONITOR" (☞ p. 66)

LANGUAGE

O idioma no ecrã pode ser alterado.

Detalhes de utilização

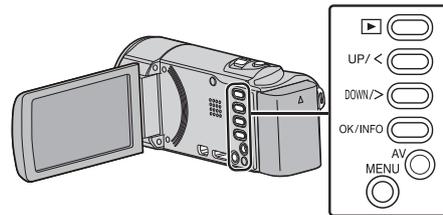
"Mudar o idioma de visualização" (☞ p. 18)

ESTILO DE VIS. DATA

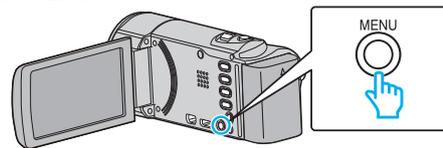
Define a ordem do ano, mês, dia e o formato das horas (24H/12H).

NOTA :

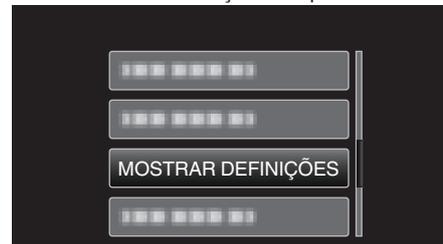
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



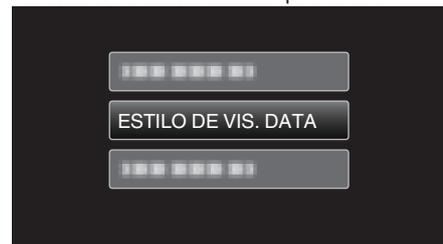
1 Pressionar MENU.



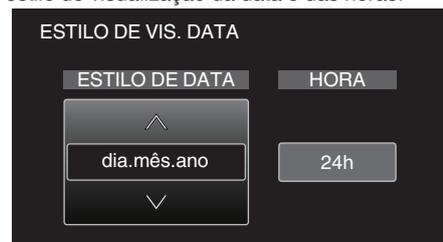
2 Seleccionar "MOSTRAR DEFINIÇÕES" e pressione OK.



3 Seleccionar "ESTILO DE VIS. DATA" e pressione OK.



4 Define o estilo de visualização da data e das horas.



- Para visualizar a data, defina qualquer formato entre "mês.dia.ano", "ano.mês.dia" e "dia.mês.ano".
- Para visualizar as horas, defina qualquer formato entre "12h" e "24h".
- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Depois de definir, pressione OK.

Estilo de configuração do relógio

O estilo de configuração do relógio deste aparelho varia em função dos modelos.



- A ordem do “ano, mês, dia e hora” muda em função do estilo de visualização da data.

BRILHO DO MONITOR

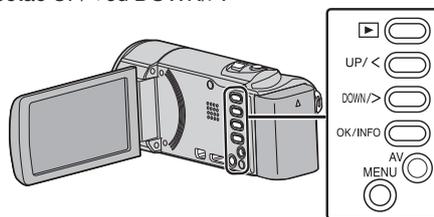
Define a luminosidade do ecrã LCD.

Definição	Detalhes
AUTO	Define a luminosidade automaticamente para “4” se usar fora de casa e para “3” se usar dentro de casa.
4	Ilumina a contraluz do ecrã independentemente das condições do ambiente circundante.
3	Define a luminosidade padrão.
2	Escurece a contraluz do ecrã independentemente das condições do ambiente circundante.
1	Define para diminuir brilho. Ajuda a poupar a bateria se seleccionar esta opção.

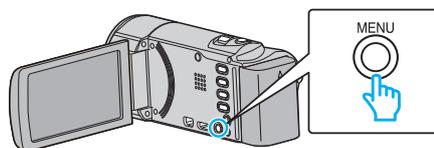
Ao apresentar o item

NOTA :

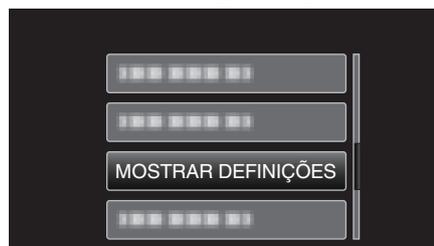
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



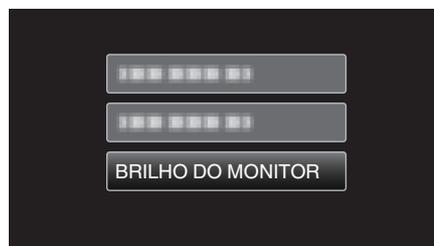
- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccione “MOSTRAR DEFINIÇÕES” e pressione OK.



- 3 Seleccione “BRILHO DO MONITOR” e pressione OK.



Menu de configuração básico

Pode ajustar várias configurações da câmara, como o som de operação, etc.

Definição	Detalhes
MODO DEMO	Apresenta as características especiais deste aparelho de modo resumido. "MODO DEMO" (p. 67)
SOM DE OPERAÇÃO	Liga ou desliga o som de operação. "SOM DE OPERAÇÃO" (p. 68)
DESLIGAR AUTO	Se esta opção estiver definida, evita situações em que se esquece de desligar. "DESLIGAR AUTO" (p. 68)
REINÍCIO RÁPIDO	Reduz o consumo de potência 5 minutos depois de se fechar o ecrã LCD 1/3 em relação a quando se está a gravar. "REINÍCIO RÁPIDO" (p. 69)
ACTUALIZAR	Actualiza as funções da este aparelho para a versão mais recente. "ACTUALIZAR" (p. 69)
ACT. SOFTWARE PC	Actualiza o software de PC interno deste aparelho para a versão mais recente. "ACT. SOFTWARE PC" (p. 69)
VALORES PREDEFINIDOS	Repõe todos os valores de origem. "VALORES PREDEFINIDOS" (p. 69)

MODO DEMO

Reproduz uma demonstração das características especiais da este aparelho.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a função.
ON	Reproduz uma demonstração das características especiais da este aparelho.

Exibir modo de demonstração

- 1 Retire a bateria e o cartão SD.
- 2 Ligue o adaptador de CA.
- 3 Abra o ecrã LCD e o aparelho liga-se automaticamente.

- A demonstração começa a ser reproduzida após 3 minutos.
- Para parar a reprodução, pressione OK.

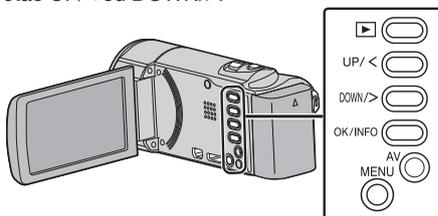
NOTA :

- Este modo não está disponível no modo de reprodução.

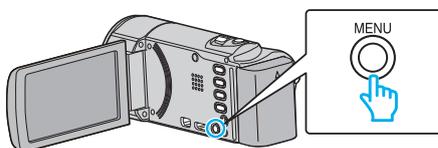
Ao apresentar o item

NOTA :

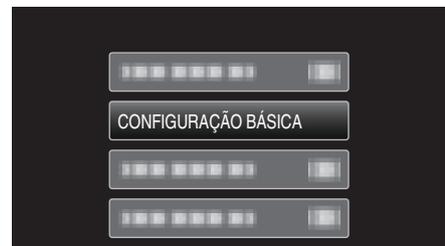
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



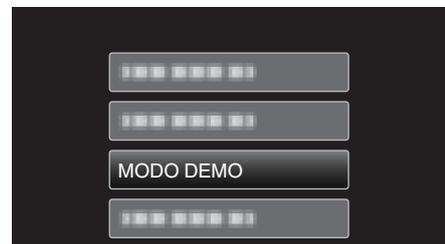
- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccionar "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



- 3 Seleccionar "MODO DEMO" e pressione OK.



Configurações de menu

SOM DE OPERAÇÃO

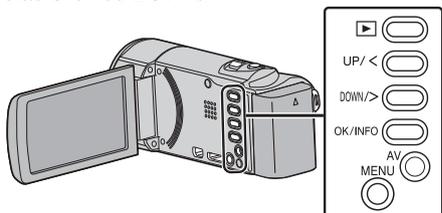
Liga ou desliga o som de operação.

Definição	Detalhes
OFF	Desliga o som de operação.
ON	Liga o som de operação.

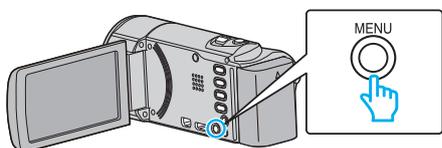
Ao apresentar o item

NOTA :

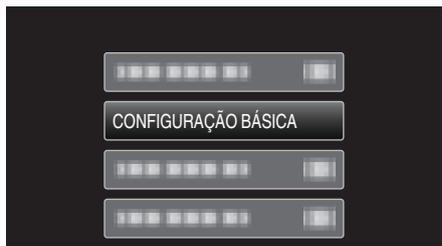
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



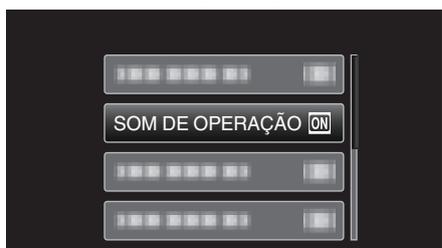
1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



3 Seleccione "SOM DE OPERAÇÃO" e pressione OK.



DESLIGAR AUTO

Se esta opção estiver definida, evita situações em que se esquece de desligar.

Definição	Detalhes
OFF	Este aparelho não se desliga mesmo se não for usada durante 5 minutos.
ON	Desligar este aparelho automaticamente se não for usada durante 5 minutos.

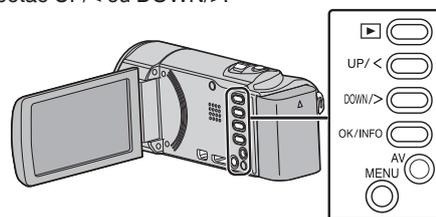
NOTA :

- Quando usa a bateria, este aparelho desliga-se automaticamente se não for usada durante 5 minutos.
- Se usar o adaptador de CA, este aparelho entra no modo de pausa.

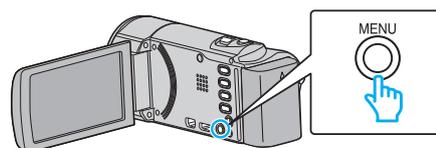
Ao apresentar o item

NOTA :

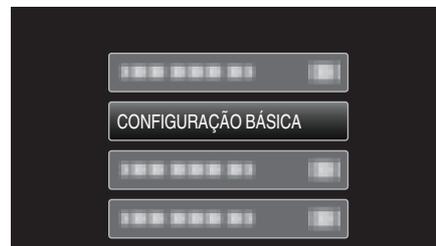
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



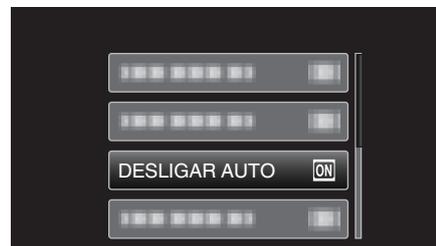
1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



3 Seleccione "DESLIGAR AUTO" e pressione OK.



REINÍCIO RÁPIDO

Permite ligar a câmara de vídeo rapidamente se se voltar a abrir o ecrã LCD no espaço de 5 minutos.

Definição	Detalhes
OFF	Desactiva a função.
ON	Permite ligar a câmara de vídeo rapidamente se se voltar a abrir o ecrã LCD no espaço de 5 minutos.

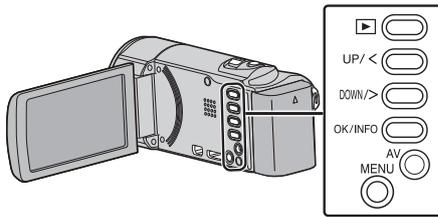
NOTA :

- O consumo de energia no espaço de 5 minutos depois de fechar o monitor LCD é reduzido.

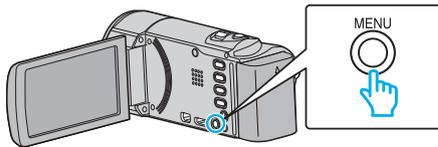
Ao apresentar o item

NOTA :

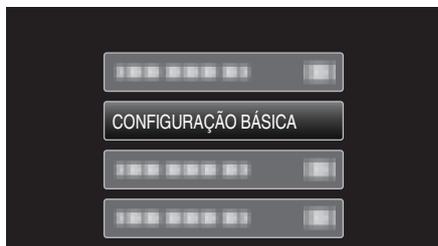
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



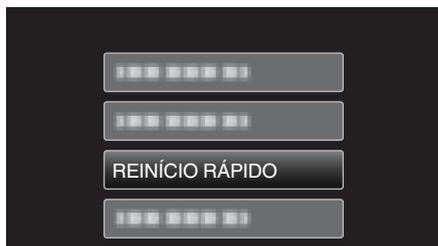
1 Pressionar MENU.



2 Seleccionar "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressionar OK.



3 Seleccionar "REINÍCIO RÁPIDO" e pressionar OK.



- O consumo de energia no espaço de 5 minutos depois de fechar o monitor LCD é reduzido.

ACTUALIZAR

Actualiza as funções da este aparelho para a versão mais recente. Para mais detalhes, consulte a página Web da JVC. (Se não estiver disponível nenhum programa para actualizar o software deste aparelho, não aparece nada na página Web.) <http://www3.jvckenwood.com/dvmain/support/download/index.html>

ACT. SOFTWARE PC

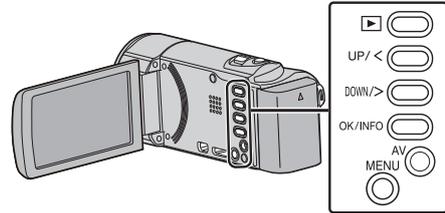
Actualiza o software de PC interno deste aparelho para a versão mais recente.

VALORES PREDEFINIDOS

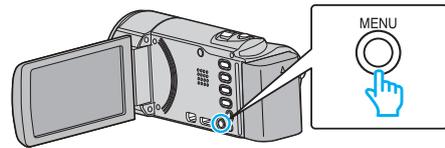
Repõe todos os valores de origem.

NOTA :

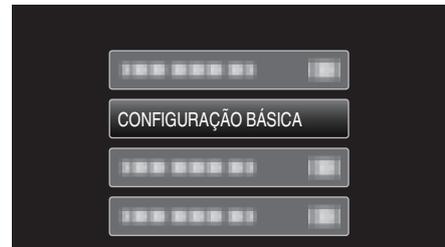
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



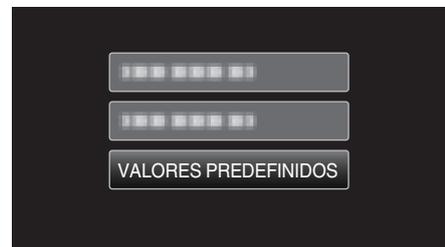
1 Pressionar MENU.



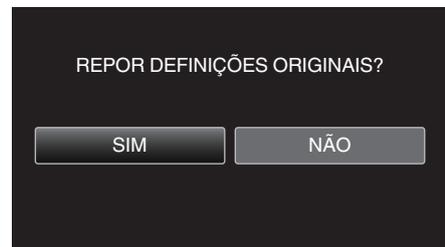
2 Seleccionar "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressionar OK.



3 Seleccionar "VALORES PREDEFINIDOS" e pressionar OK.



4 Seleccionar "SIM" e pressionar OK.



- Todas as definições voltam aos respectivos valores de origem.

Menu de configuração de ligação

Pode ajustar várias definições para ligar a uma televisão ou a um gravador de DVD.

Definição	Detalhes
VISUALIZAR NA TV	Exibe ícones e data/hora num ecrã de televisão. "VISUALIZAR NA TV" (p. 70)
SAÍDA VÍDEO	Define o modo de visualização (16:9 ou 4:3) em função da televisão ligada. "SAÍDA VÍDEO" (p. 70)
SAÍDA HDMI	Define a definição da saída de vídeo do mini-conector HDMI. "SAÍDA HDMI" (p. 71)
CONTROLO HDMI	Define as operações interligadas ON/OFF quando a televisão e este aparelho estão ligados através do mini-conector HDMI. "CONTROLO HDMI" (p. 71)

VISUALIZAR NA TV

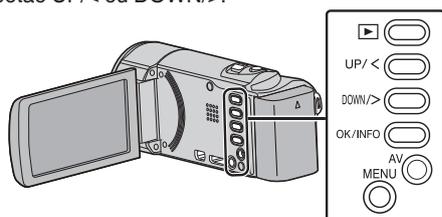
Exibe ícones e data/hora num ecrã de televisão.

Definição	Detalhes
OFF	Não exibe ícones e data/hora na televisão.
ON	Exibe ícones e data/hora na televisão.

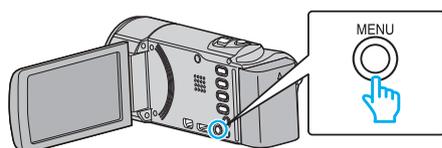
Ao apresentar o item

NOTA :

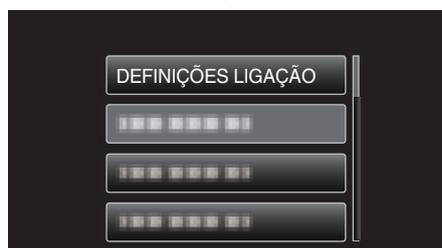
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



- 3 Seleccione "VISUALIZAR NA TV" e pressione OK.



SAÍDA VÍDEO

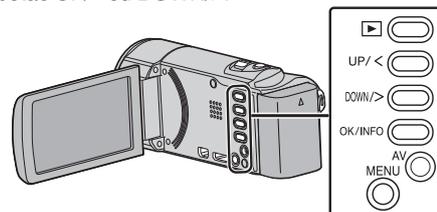
Define o modo de visualização (16:9 ou 4:3) em função da televisão ligada.

Definição	Detalhes
4:3	Seleccione esta opção se ligar a uma televisão convencional (4:3).
16:9	Seleccione esta opção se ligar a uma televisão com ecrã panorâmico (16:9).

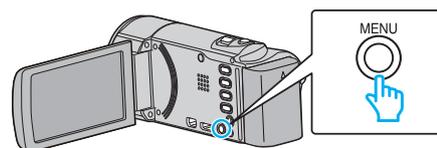
Ao apresentar o item

NOTA :

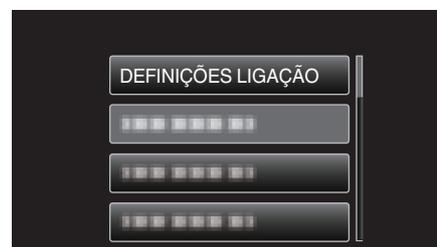
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



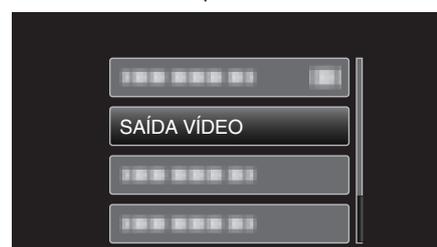
- 1 Pressionar MENU.



- 2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



- 3 Seleccione "SAÍDA VÍDEO" e pressione OK.



SAÍDA HDMI

Define a saída do conector HDMI deste aparelho quando este é ligado a uma televisão.

Definição	Detalhes
AUTO	Por norma, recomenda-se seleccionar "AUTO".
576p	Seleccione esta função se o vídeo não for reproduzido em "AUTO" correctamente.

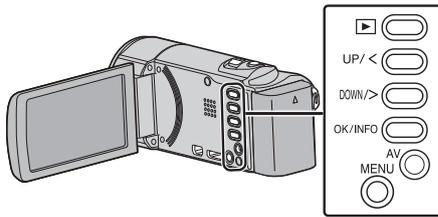
NOTA :

- "1080p" aparece no ecrã LCD se uma televisão compatível com 1080p estiver ligada a este aparelho no modo de reprodução.

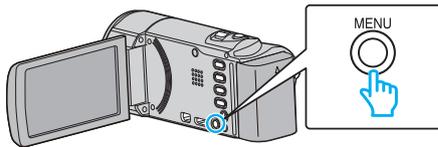
Ao apresentar o item

NOTA :

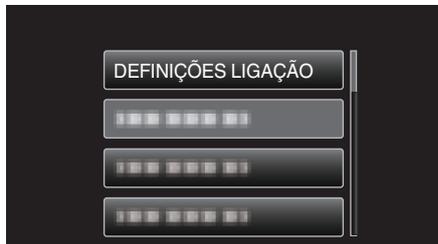
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



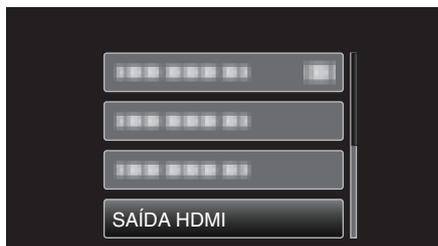
1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



3 Seleccione "SAÍDA HDMI" e pressione OK.



CONTROLO HDMI

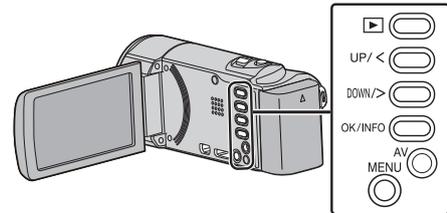
Define as operações de ligação com uma televisão compatível com HDMI-CEC.

Definição	Detalhes
OFF	Desliga as operações interligadas.
ON	Liga as operações interligadas.

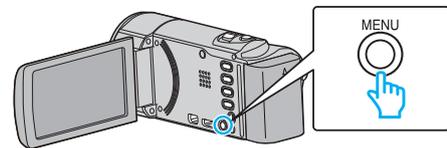
Ao apresentar o item

NOTA :

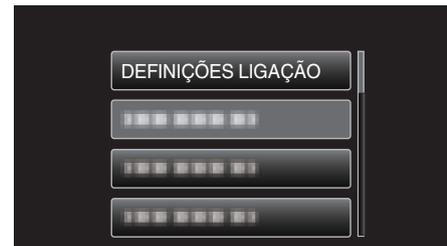
Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



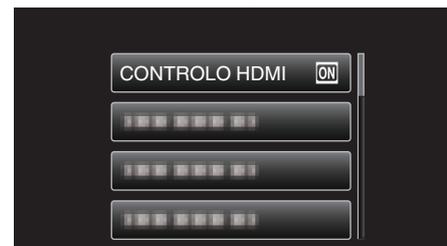
1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



3 Seleccione "CONTROLO HDMI" e pressione OK.



Menu de configuração de suporte

Pode definir várias opções para o suporte de gravação.

Definição	Detalhes
FORMATAR CARTÃO SD	Elimina todos os ficheiros no cartão SD. "FORMATAR CARTÃO SD" (p. 72)

FORMATAR CARTÃO SD

Elimina todos os ficheiros no cartão SD.

Definição	Detalhes
FICHEIRO	Elimina todos os ficheiros no cartão SD.
FICH. + NÚM. GESTÃO	Elimina todos os ficheiros do cartão SD e repõe os números das pastas e dos ficheiros para "1".

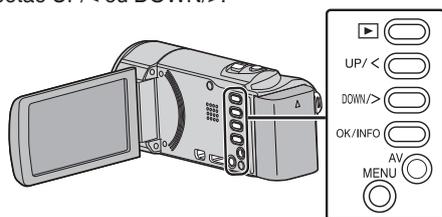
AVISO :

- Não disponível para selecção se não estiver inserido nenhum cartão SD.
- Todos os dados no cartão SD serão eliminados quando este é formatado. Copie todos os ficheiros no cartão SD para um computador antes de formatar.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada ou ligue o adaptador de CA visto que o processo de formatação pode demorar algum tempo.

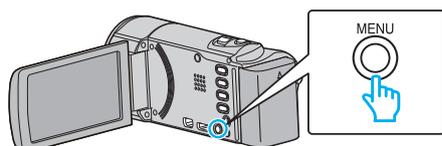
Ao apresentar o item

NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



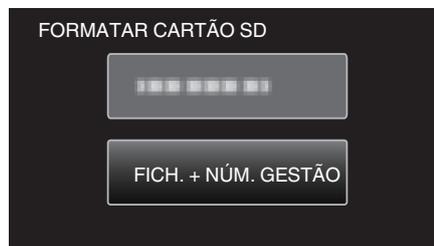
2 Seleccionar "DEFINIÇÕES MÉDIA" e pressione OK.



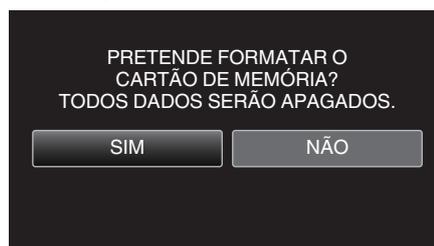
3 Seleccionar "FORMATAR CARTÃO SD" e pressione OK.



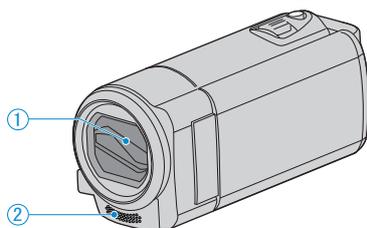
4 Seleccionar a configuração desejada e pressione OK.



5 Seleccionar "SIM" e pressione OK.



Parte da frente



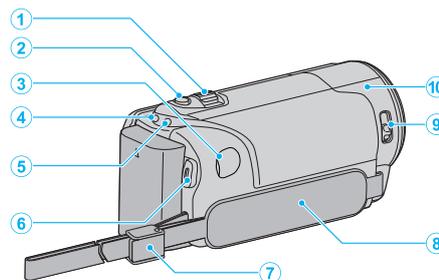
1 Tampa da Objectiva

- Não toque na objectiva nem na tampa da objectiva.
- Não cubra a objectiva com os seus dedos durante uma gravação.

2 Microfone estéreo

- Não cubra o microfone com os seus dedos durante uma gravação de vídeo.

Parte de trás



1 Selector de zoom/volume

- Durante a filmagem: Ajusta o intervalo de filmagem.
- Durante a reprodução de vídeo: Ajusta o volume.
- Durante a exibição do ecrã de índice: Vai para a página seguinte ou para a anterior.

2 Botão i.AUTO

- Alterna entre os modos Auto Inteligente e Manual.

3 Conector de CC

- Liga a um adaptador de CA para carregar a bateria.

4 Indicador Luminoso ACCESS (Acesso)

- Acende/fica intermitente durante a gravação ou reprodução.
- Não retire nem a bateria, nem o adaptador de CA nem o cartão SD.

5 Indicador Luminoso POWER/CHARGE (Alimentação/Em Carga)

- Acende-se: Câmara "ON"
- Pisca: Carga em curso
- Apaga-se: Carga terminada

6 Botão START/STOP (Gravação de Vídeo) / Botão ►/|| (Reproduzir/Pausa) (Reprodução de Vídeo)

- Inicia/pára a gravação de vídeo.
- Inicia/pausa a reprodução de vídeo.

7 Bloqueio de faixa

- Permite retirar a pega de mão e usá-la como faixa de mão.

8 Pega de mão

- Introduza a sua mão através da pega de mão para segurar bem na este aparelho.

"Ajuste da pega" (p. 13)

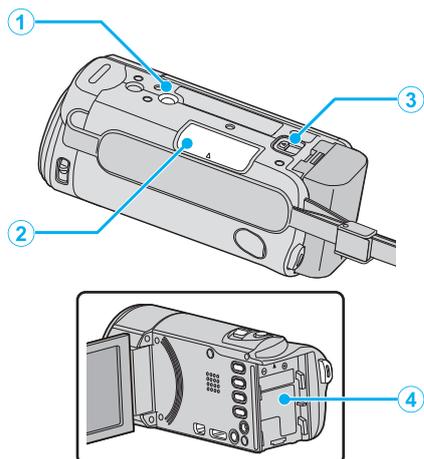
9 Selector de tampa de objectiva

- Abre e fecha a tampa da objectiva.

10 Sensor da câmara

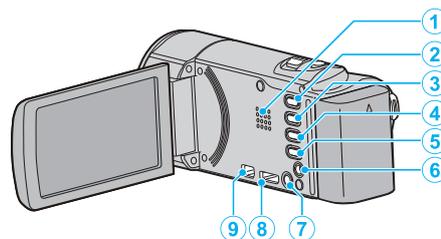
- Não cubra o sensor interno com os seus dedos durante uma gravação de vídeo.

Parte de baixo



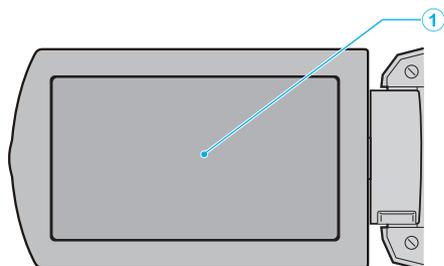
- 1 Orifício par Fixação de Tripé
“Montar o tripé” (☞ p. 19)
- 2 Ranhura para cartão SD
 - Insira um cartão SD opcional.
“Inserir um cartão SD” (☞ p. 14)
- 3 Selector de remoção de bateria
“Carregar a bateria” (☞ p. 13)
- 4 Suporte da bateria

Interior



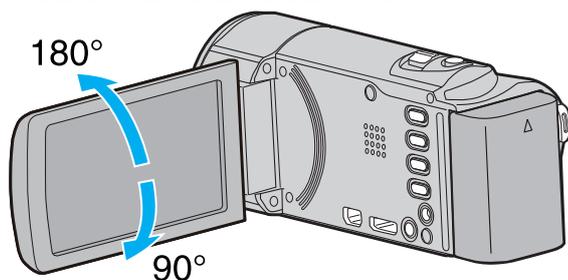
- 1 Altifalante
 - Para ouvir som durante a reprodução de vídeo.
- 2 Botão (Reproduzir/Gravar)
 - Alterna entre os modos de gravação e reprodução.
- 3 Botão UP/<
 - UP: Desloca/move o cursor sobre os ícones em sentido ascendente
 - <: Pesquisa para trás
- 4 Botão DOWN/>
 - DOWN: Desloca/move o cursor sobre os ícones em sentido descendente
 - >: Pesquisa para a frente
- 5 Botão OK/INFO
 - Confirma a selecção. / Exibe a informação seguinte.
 - Gravação: Mostra o tempo e a carga restante da bateria.
 - Reprodução: Exibe informações do ficheiro, como por exemplo a data de gravação.
- 6 Conector AV
 - Liga a uma televisão, etc.
- 7 Botão MENU (menu)
- 8 Mini-conector HDMI
 - Liga à televisão utilizando um mini cabo HDMI.
- 9 Conector USB
 - Liga ao computador utilizando um cabo USB.

Ecrã LCD



1 Ecrã LCD

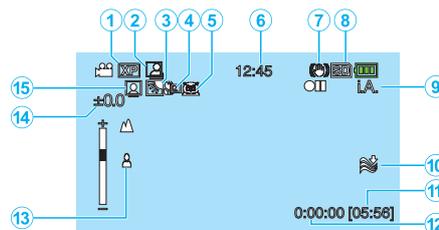
- Liga/desliga a câmara ao abrir e fechar.
- Permite tirar auto-retratos ao rodar o ecrã.



AVISO :

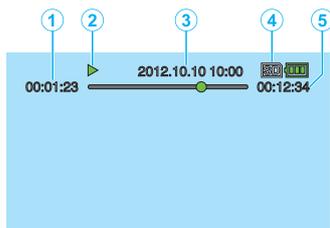
- Não exercer força sobre a superfície nem a submeta a um impacto forte. Pode danificar ou partir o ecrã.

Gravação de vídeo



- 1** Qualidade de vídeo
“QUALIDADE DE VÍDEO” (☞ p. 59)
- 2** GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA
“Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)” (☞ p. 33)
- 3** Compensação de contraluz
“Definição de compensação de contraluz” (☞ p. 29)
- 4** Tele Macro
“Fazer grandes planos” (☞ p. 29)
- 5** Seleccionar cena
“Seleccionar cena” (☞ p. 25)
- 6** Data/hora
“Acertar o relógio” (☞ p. 16)
- 7** Estabilizador de Imagem
“Reduzir a vibração da câmara” (☞ p. 31)
- 8** Suporte
- 9** Modo de gravação
“Filmar no modo auto inteligente” (☞ p. 22)
“Gravação manual” (☞ p. 24)
- 10** Anti-vento
“ANTI-VENTO” (☞ p. 58)
- 11** Tempo de gravação restante
- 12** Contador de Cenas
- 13** Focagem
“Ajustar o foco manualmente” (☞ p. 26)
- 14** Luminosidade
“Ajustar a luminosidade” (☞ p. 27)
- 15** Prioridade de rosto AE/AF
“Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)” (☞ p. 30)

Reprodução de vídeo

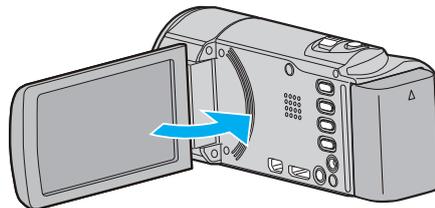


- 1 Contador de Cenas
- 2 Indicador de operação
"Reproduzir vídeos" (☞ p. 36)
- 3 Data/hora
"Acertar o relógio" (☞ p. 16)
- 4 Suporte
- 5 Tempo de reprodução
"Reproduzir vídeos" (☞ p. 36)

Quando o aparelho não está a funcionar correctamente

Desligar o aparelho.

- 1 Desligue o aparelho.



- 2 Remova o adaptador de CA e a bateria deste aparelho, volte a colocá-los, abra o ecrã LCD e o aparelho irá ligar-se automaticamente. (Redefinição concluída)

Bateria

Não é possível ligar a câmara quando se usa a bateria.

Recarregue a bateria.

“Carregar a bateria” (p. 12)

Verifique se os terminais estão sujos.

Se o terminal deste aparelho ou a bateria estiverem sujo, limpe-os com uma cotonete de algodão ou algo semelhante.

Se utilizar quaisquer outras baterias que não as baterias JVC, a segurança e o desempenho não podem ser garantidos. Certifique-se de que utiliza baterias JVC.

Tempo de utilização limitado mesmo depois de carregar.

A bateria pode ficar deteriorada se for carregada repetidamente. Neste caso, de substituir a bateria por uma nova.

“Acessórios opcionais” (p. 21)

Não é possível carregar a bateria.

Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador luminoso não fica pisca.

Verifique se os terminais estão sujos.

Se o terminal deste aparelho ou a bateria estiverem sujo, limpe-os com uma cotonete de algodão ou algo semelhante.

Utilizar um adaptador de CA não original pode danificar este aparelho.

Certifique-se de que utiliza um adaptador de CA original.

A indicação de bateria restante não está correcta.

A carga restante da bateria não aparece quando o adaptador de CA está ligado.

Se este aparelho for usada durante longos períodos de tempo com temperaturas altas ou baixas, ou se a bateria for constantemente carregada, a quantidade de carga restante pode não ser apresentada correctamente.

Gravação

Impossível realizar uma gravação.

Defina para o modo de gravação com o botão  (Reproduzir/Gravar).

Quando existem múltiplas fontes de luz e dependendo das gravações de filmagem, a exposição e o foco podem não ser ajustados correctamente no modo Auto Inteligente. Neste caso, ajuste as definições manualmente.

“Ajustar o foco manualmente” (p. 26)

A gravação pára automaticamente.

A gravação pára automaticamente visto não ser possível gravar durante mais de 12 horas consecutivas de acordo com as especificações. (Pode demorar algum tempo até se poder continuar a gravar.)

Desligue este aparelho, aguarde um pouco e ligue-o novamente. (Este aparelho pára automaticamente para proteger o circuito quando a temperatura aumenta.)

O foco não se ajusta automaticamente.

Se estiver a gravar num local escuro ou se estiver a gravar um alvo sem contraste entre a escuridão e a luz, deve ajustar o foco manualmente.

“Ajustar o foco manualmente” (p. 26)

Limpe a objectiva com um pano próprio.

Cancele o foco manual no menu de gravação manual.

“Ajustar o foco manualmente” (p. 26)

O zoom não funciona.

Não é possível usar zoom na gravação em tempo desfasado.

Para usar o zoom digital, defina “ZOOM” no menu em conformidade.

“ZOOM” (p. 59)

Aparecem interferências tipo mosaico ao gravar cenas com movimentos rápidos ou mudanças bruscas na luminosidade.

Defina a “QUALIDADE DE VÍDEO” para “UXP” ou “XP” para gravar.

“QUALIDADE DE VÍDEO” (p. 59)

Cartão

Não é possível introduzir o cartão SD.

Certifique-se de que não insere o cartão SD na direcção errada.
“Inserir um cartão SD” (p. 14)

Não é possível copiar para o cartão SD.

Se quiser usar um cartão SD que tenha sido usado noutros dispositivos é necessário formatar o cartão SD através da função “FORMATAR CARTÃO SD” nas configurações de suporte.
“FORMATAR CARTÃO SD” (p. 72)

Reprodução

O som ou vídeo é interrompido.

Por vezes a reprodução é interrompida na secção de ligação entre duas cenas. Isto não é uma avaria.

Não há som.

O som não é gravado para vídeos realizados em “INTERV. TEMPO GRAV.”.
“Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)” (p. 32)

Aparece a mesma imagem durante muito tempo.

Substitua o cartão SD. (Se o cartão SD estiver danificado, pode ser difícil ler os dados. Este aparelho irá continuar a tentar reproduzir o máximo possível, mas irá acabar por parar se o problema continuar.)
Execute “FORMATAR CARTÃO SD” no menu “DEFINIÇÕES MÉDIA”.
(Todos os dados serão eliminados.)
“FORMATAR CARTÃO SD” (p. 72)

O movimento está irregular.

Substitua o cartão SD. (Se o cartão SD estiver danificado, pode ser difícil ler os dados. Este aparelho irá continuar a tentar reproduzir o máximo possível, mas irá acabar por parar se o problema continuar.)
Execute “FORMATAR CARTÃO SD” no menu “DEFINIÇÕES MÉDIA”.
(Todos os dados serão eliminados.)
“FORMATAR CARTÃO SD” (p. 72)
Verifique os requisitos do sistema do seu computador quando usar o Everio MediaBrowser 4 para reproduzir.
“Verificar requisitos do sistema (Directriz)” (p. 47)

Não é possível encontrar um ficheiro gravado.

Cancelar função de pesquisa por data.
“Procurar um determinado vídeo” (p. 37)
Selecione “REPR. OUTRO FICHEIRO” no menu. (É possível reproduzir ficheiros de vídeo com informações de gestão danificadas.)
“Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas” (p. 37)

Não existe exibição de data/hora.

Defina a “VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ” no menu em conformidade.
“VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ” (p. 64)
No menu, defina “VISUALIZAR NA TV” para “ON”.
“VISUALIZAR NA TV” (p. 70)

As imagens não são visualizadas correctamente na televisão.

Desligue o cabo e ligue-o novamente.
“Ligar através do mini-conector HDMI” (p. 39)
Desligue e volte a ligar este aparelho.

As imagens são projectadas verticalmente na televisão.

Defina “SAÍDA VÍDEO” no menu “DEFINIÇÕES LIGAÇÃO” para “4:3”.
“SAÍDA VÍDEO” (p. 70)
Ajuste o ecrã da televisão em conformidade.

A imagem que aparece na televisão é demasiado pequena.

Defina “SAÍDA VÍDEO” no menu “DEFINIÇÕES LIGAÇÃO” para “16:9”.
“SAÍDA VÍDEO” (p. 70)

Quando está ligada à televisão através do mini cabo HDMI, não são reproduzidas imagens ou sons adequados.

As imagens e os sons podem não ser reproduzidos correctamente, dependendo da televisão ligada. Nestes casos, deve realizar as seguintes operações.

- 1 Desligue e volte a ligar o mini-cabo HDMI.
- 2 Desligue e volte a ligar este aparelho.
“Ligar através do mini-conector HDMI” (p. 39)

Editar/copiar

Não é possível copiar para o gravador de Blu-ray.

Não é possível copiar se ligar este aparelho a um gravador de Blu-ray com um cabo USB. Deve ligar e copiar usando o cabo AV fornecido.

“Copiar ficheiros para um disco ligando a um gravador de DVD” (☞ p. 46)

Não é possível eliminar o ficheiro.

Não é possível eliminar ficheiros protegidos. Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

“Proteger os ficheiros” (☞ p. 43)

O menu CÓPIA DE SEG. não desaparece.

Enquanto o cabo USB estiver ligado, aparece o menu “CÓPIA DE SEG.”.

“Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros” (☞ p. 49)

Não é possível desligar o menu CÓPIA DE SEG.

Desligue a alimentação deste aparelho ou remova o adaptador de CA.

Computador

Não é possível copiar ficheiros para o disco rígido do computador.

Ligue correctamente o cabo USB.

“Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros” (☞ p. 49)

Se o software fornecido Everio MediaBrowser 4 não estiver instalado, algumas funções podem não funcionar correctamente.

“Instalar o Software Fornecido (Interno)” (☞ p. 48)

Antes de criar a cópia de segurança, certifique-se de que tem espaço livre suficiente no disco rígido do computador.

Não é possível copiar ficheiros para DVD com um computador.

Para gravar para discos, o computador em utilização precisa de ter uma unidade de gravação de DVD ou Blu-ray.

Não é possível carregar o ficheiro para o YouTube.

Verifique se tem uma conta criada no YouTube. (Precisa de ter uma conta criada no YouTube para carregar ficheiros para o YouTube.)

Este aparelho não permite alterar os vídeos para o formato de ficheiro adequado para carregamento.

Consulte as secções “Q&A”, “Informações mais recentes”, “Informações sobre transferências”, etc. na parte “Clique para obter as informações mais recentes sobre o produto” no ficheiro de ajuda do software fornecido Everio MediaBrowser 4.

Estou a usar um computador Mac.

Usar o seguinte método para copiar os ficheiros para um computador Mac.

“Copiar para computador Mac” (☞ p. 55)

O computador não reconhece o cartão SDXC.

Confirme e atualize o Sistema Operativo do seu computador.

Ecrã/imagem

É difícil ver o ecrã LCD.

Pode ser difícil ver o ecrã LCD se for usado em áreas com muita luz, como por exemplo com luz directa do sol.

Aparece uma tira ou uma bola de luz brilhante no ecrã LCD.

Mude a direcção da este aparelho para evitar que a fonte de luz se fique a ver. (Pode aparecer uma tira ou uma bola de luz brilhante se houver uma fonte de luz intensa perto da este aparelho, mas isto não é nenhuma anomalia.)

O alvo gravado está demasiado escuro.

Utilize a compensação de contraluz se o fundo estiver com luz e o alvo estiver escuro.

“Definição de compensação de contraluz” (☞ p. 29)

Utilize “NOITE” em “SELEC. CENA”.

“Seleccionar cena” (☞ p. 25)

Utilize a “MAIS GANHO” no menu.

“MAIS GANHO” (☞ p. 58)

No menu de configuração manual, defina “AJUSTAR BRILHO” para o lado “+”.

“Ajustar a luminosidade” (☞ p. 27)

O alvo gravado está demasiado claro.

Defina “COMP. LUZ FUNDO” para “OFF” se estiver em utilização.

“Definição de compensação de contraluz” (☞ p. 29)

No menu de configuração manual, defina “AJUSTAR BRILHO” para o lado “-”.

“Ajustar a luminosidade” (☞ p. 27)

A cor está estranha. (Demasiado azulada, avermelhada, etc.)

Aguarde até ser possível conseguir cores naturais. (Pode demorar algum tempo até o equilíbrio de brancos ficar ajustado.)

No menu de configuração manual, defina “BALANÇO DE BRANCOS” para uma definição diferente de “AUTO”. Se as cores não parecerem naturais, seleccione “BB MANUAL” e ajuste em conformidade. De outra forma, seleccione “ÓPTIMO”/“NUBLADO”/“HALOGÉNIO” em função da fonte de luz.

“Definição de equilíbrio de brancos” (☞ p. 28)

A cor está diferente.

No menu de configuração manual, defina “BALANÇO DE BRANCOS” para uma definição diferente de “AUTO”. Se as cores não parecerem naturais, seleccione “BB MANUAL” e ajuste em conformidade. De outra forma, seleccione “ÓPTIMO”/“NUBLADO”/“HALOGÉNIO” em função da fonte de luz.

“Definição de equilíbrio de brancos” (☞ p. 28)

Aparecem pontos brilhantes ou pretos no ecrã.

Embora o ecrã LCD tenha mais de 99,99% de pixéis efectivos, 0,01% dos pixéis podem ser pontos brilhantes (vermelhos, azuis, verdes) ou pontos escuros. Isto não é uma avaria. Os pontos não serão gravados.

Outros problemas

A imagem tem grão.

Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.

Este aparelho aquece.

Isto não é uma avaria. (Este aparelho pode aquecer se for utilizada durante muito tempo.)

O idioma no ecrã mudou.

Pode acontecer se usar um mini-cabo HDMI para ligar este aparelho a uma televisão com um idioma diferente configurado.

“Utilização em conjunto com a televisão através de HDMI” (☞ p. 40)

As funções HDMI-CEC não funcionam correctamente e a televisão não funciona em conjunto com este aparelho.

As televisões podem ter um funcionamento diferente em função das especificações, mesmo se forem compatíveis com HDMI-CEC. Por esta razão, não é possível garantir a operação das funções HDMI-CEC em combinação com todas as televisões. Nestes casos, defina “CONTROLO HDMI” para “OFF”.

“CONTROLO HDMI” (☞ p. 71)

O aparelho funciona lentamente quando se alterna entre modos ou quando o mesmo é ligado ou desligado.

Recomenda-se copiar todos os ficheiros para o seu computador e apagar os ficheiros deste aparelho. (Se existirem muitos ficheiros gravados neste aparelho, esta fica com um tempo de reacção mais lento.)

Este aparelho não funciona correctamente e aparece uma mensagem de erro.

Este aparelho é controlado por um microcomputador. As descargas electrostáticas, ruídos externos e interferências (de uma televisão, rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento correcto. Caso isso aconteça, desligue a alimentação, depois remova o adaptador de CA e a bateria. Este aparelho será reiniciado.

Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes.

Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.

Mensagem de erro?

VERIFIQUE A TAMPA DA OBJECTIVA

Abra a tampa da objectiva.

ACERTE DATA/HORA!

Ligue o adaptador de CA, carregue a bateria durante mais de 24 horas e acerte o relógio. (Se a mensagem continuar a aparecer, significa que a bateria do relógio está gasta. Contacte o seu representante JVC mais próximo.)

“Acertar o relógio” (☞ p. 16)

ERRO COMUNICAÇÃO

Volte a ligar o cabo USB.

Desligue este aparelho e os dispositivos ligados a ela e volte a ligá-los.

Volte a colocar a bateria.

OCORREU UM ERRO NO CARTÃO DE MEMÓRIA!

Desligue e volte a ligar este aparelho.

Retire o adaptador de CA e a bateria, e depois retire e volte a inserir o cartão SD.

Limpe os terminais do cartão SD.

Se os passos acima não resolverem o problema, faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros e execute “FORMATAR CARTÃO SD” no menu “DEFINIÇÕES MÉDIA”. (Todos os dados serão eliminados.)

“FORMATAR CARTÃO SD” (☞ p. 72)

NÃO FORMATADO

Selecione “OK” e depois “SIM” no ecrã “PRETENDE FORMATAR?”.

OCORREU UMA FALHA DURANTE A GRAVAÇÃO

Desligue e volte a ligar este aparelho.

FALHA AO REPRODUZIR

Retire e volte a colocar o cartão SD.

“Inserir um cartão SD” (☞ p. 14)

Limpe os terminais do cartão SD.

Introduza o cartão SD antes de ligar a alimentação.

Não sujeite este aparelho a vibrações nem a impactos fortes.

FICHEIRO DE GESTÃO DANIFICADO PARA GRAVAÇÃO/REPRODUÇÃO, É NECESSÁRIO RECUPERÁ-LO RECUPERAR?

Selecione “OK” para restaurar. (Os vídeos que não puderem ser restaurados não aparecem no ecrã de índice, mas pode reproduzi-los com a função “REPR. OUTRO FICHEIRO” do menu.)

“Reproduzir um vídeo com informações de gestão danificadas” (☞ p. 37)

FICH. NÃO SUPORTADO!

Usar ficheiros gravados com este aparelho. (Ficheiros gravados com outros dispositivos podem não ser reproduzíveis.)

ESTE FICHEIRO ESTÁ PROTEGIDO

Desligue a função “PROTEGER/CANCELAR” no menu.

“Proteger os ficheiros” (☞ p. 43)

VERIF. PATILHA PROT. CONTRA ESCRITA

Desactive a protecção contra escrita do cartão SD.

ESPAÇO INSUFICIENTE

Eliminar ficheiros ou mover ficheiros para um computador ou para outros dispositivos.

Substitua o cartão SD por um novo.

FOI ATINGIDO O LIMITE MÁXIMO DE PASTAS/FICHEIROS GRAVÁVEIS

Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)

LIMITE DE QUANTIDADE DE CENAS EXCEDIDO

Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)

NÚMERO MÁXIMO DE PASTAS EXCEDIDO

Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)

LIMITE DE QUANTIDADE DE FICHEIROS EXCEDIDO

Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)

A TEMPERATURA DA CÂMARA ESTÁ DEMASIADO BAIXA MANTENHA-A LIGADA E AGUARDE

Deixe este aparelho ligado durante algum tempo.

Se o aviso continuar a aparecer, desligue a alimentação e mude o aparelho para um local quente, tendo cuidado para evitar uma mudança brusca de temperatura. Volte a ligar a alimentação após algum tempo.

Manutenção

Deve realizar uma manutenção regular da este aparelho para prolongar a sua vida útil.

AVISO :

- Deve retirar a bateria, o adaptador de CA e a ficha de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.

Câmara de vídeo

- Utilize um pano seco e suave para limpar este aparelho e remover qualquer tipo de sujidade.
- Se a câmara de vídeo estiver bastante suja, embeba o pano numa solução de detergente neutro, limpe o corpo da câmara de vídeo e depois use um pano limpo para retirar o detergente.

AVISO :

- Não deve utilizar solventes como benzeno, diluente ou álcool. visto poder danificar este aparelho.
- Se usar um pano ou detergente químico, deve respeitar as etiquetas de aviso e as instruções do produto.
- Não deve permitir que o aparelho fique em contacto com produtos de borracha ou plástico durante muito tempo.

Objectiva/ecrã LCD

- Utilize um soprador de objectivas (comercialmente disponível) para remover qualquer tipo de pó e um pano de limpeza (comercialmente disponível) para limpar qualquer tipo de sujidade.
Pode aparecer bolor na objectiva se esta não for limpa.
- Pode ser usada película protectora ou película não-reflectora comercialmente disponível. Contudo, o ecrã pode parecer ligeiramente mais escuro, dependendo da espessura da película usada.

Câmara

Item	Detalhes
Alimentação	Usar Adaptador de CA: DC 5,2 V Usar Bateria: DC 3,5 V - 3,6 V
Consumo de energia	2,2 W (se a "BRILHO DO MONITOR" estiver definida para "3" (normal)) 2,4 W (se o "BRILHO DO MONITOR" estiver definido para "4" (mais brilhante)) Consumo de corrente nominal: 1 A
Dimensões (mm)	50,5 mm x 55,0 mm x 110,5 mm (L x A x D: excluindo a pega de mão)
Peso	Aprox. 185 g (só câmara), aprox. 215 g (incluindo a bateria fornecida)
Ambiente de funcionamento	Temperatura de funcionamento permitida: 0 °C a 40 °C Temperatura de armazenamento permitida: -20 °C a 50 °C Humidade relativa permitida: 35 % a 80 %
Dispositivo de captação de imagem	1/5,8" 1.500.000 pixéis (BSI CMOS)
Área de gravação (vídeo)	750.000 até 1.250.000 pixéis
Objectiva	F1,8 a 6,3, f= 2,9 mm a 116,0 mm Conversão 35 mm: 42,0 mm a 1.680 mm
Zoom (durante a gravação de vídeo)	Zoom óptico: Até 40x Zoom dinâmico: Até 70x Zoom digital: Até 200x
Ecrã LCD	2,7" de largura, 230K pixéis, LCD a cores de polisilicone
Suporte de gravação	Cartão SDHC/SDXC (comercialmente disponível)
Bateria do relógio	Bateria recarregável

Conectores

Item	Detalhes
HDMI	Mini-conector HDMI™
Saída AV	Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 KΩ
USB	Mini USB tipo B, compatível com USB 2.0

Vídeo

Item	Detalhes
Formato de gravação/reprodução	AVCHD standard Vídeo: AVC/H.264 Áudio: Dolby Digital 2ch
Extensão	.MTS
Sistema de sinal	PAL standard
Qualidade de imagem (vídeo)	UXP 1920 x 1080 pixéis Média aproximada 24 Mbps XP 1920 x 1080 pixéis Média aproximada 17 Mbps SP 1920 x 1080 pixéis Média aproximada 12 Mbps EP 1920 x 1080 pixéis Média aproximada 4,8 Mbps SSW (AVCHD SD) (16:9) 720 x 576 pixéis (Entrelaçado) Média aproximada 6,2 Mbps SEW (AVCHD SD) (16:9) 720 x 576 pixéis (Entrelaçado) Média aproximada 3 Mbps
Qualidade de som (áudio)	48 kHz, 256 kbps

Adaptador de CA (AC-V10E)

Item	Detalhes
Alimentação	CA entre 110 V e 240 V, 50 Hz/60 Hz
Saída	CC 5,2 V, 1 A
Temperatura de funcionamento permitida	0 °C a 40 °C (10 °C a 35 °C durante o processo de carga)
Dimensões (mm)	72 mm x 28 mm x 59 mm (L x A x D: excluindo o fio e a ficha de CA)
Peso	Aprox. 77 g

Bateria (BN-VG108E)

Item	Detalhes
Tensão de alimentação	3,5 V - 3,6 V
Capacidade	860 mAh
Dimensões (mm)	31 mm x 21,5 mm x 43 mm (L x A x D)
Peso	Aprox. 30 g

NOTA :

- As especificações e o design deste produto estão sujeitos a alterações para melhoramentos futuros sem aviso prévio.
-

JVC